

---

LOS ÁNGELES – Sesión de bienvenida para los nuevos participantes  
Domingo, 12 de octubre de 2014 – 10:00 a 17:00  
ICANN – Los Ángeles, Estados Unidos

JANICE DOUMA LANGE:                   Vamos a intentarlo mientras se resuelven las dificultades técnicas.  
Buenos días. Fantástico.

Los que están sentados atrás, les juro que no importa lo que hayan dicho de mí, yo no muerdo. Así que acérquense, porque vamos a tratar de que ustedes estén aquí todo el día, y que sigan disfrutando todo lo que aprenden sobre la ICANN. Yo soy Janice Douma Lange, soy gerente de participación de la ICANN. Estoy a cargo del programa de becarios y de recién llegados, y trabajo en difusión externa con el equipo de participación global que trabaja en todo el mundo. Me eligieron para estar a cargo de este programa, que dura todo el día domingo y que apunta exclusivamente a que los recién llegados entren en tema, en lo que es una reunión de la ICANN.

Mi trabajo también es mi pasión, así que tengo la suerte de poder hacer las dos cosas al mismo tiempo. Soy evangelizadora de la ICANN. Comencé en el año 2007. En ese momento, no sabía ni siquiera qué era la ICANN. No sabía que existía una Corporación para la Asignación de Nombres y Números en Internet. Yo no sabía nada. Era como una persona que venía de Disney World y que había estado fuera de esto durante veinte años. Internet nos afecta a todos. Nosotros somos usuarios finales. En última instancia, nuestros dedos siempre son los que tocan el teclado, independientemente de donde vengamos, que

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

sector, académico, técnico, gubernamental. Si estamos a cargo de un registro. Si estamos pensando en iniciar un emprendimiento comercial, en el campo académico, todos somos usuarios finales. Y a todos nos interesa Internet y qué significa para nosotros. Y por eso todos estamos acá, y por eso ustedes quieren ser incluidos en esta locura que es la ICANN. Por eso, bienvenidos.

Hoy vamos a dividir el día en dos partes: vamos a comenzar sin el audio. Vamos a empezar a hablar un poco sobre esta experiencia de los recién llegados, para asegurarnos de que todos entiendan y que todos partamos de la misma base. Todos los que están aquí alrededor de ustedes probablemente no hayan estado anteriormente en una reunión de la ICANN. Por lo tanto, van a compartir la misma experiencia durante la semana. Mírense las caras, miren a aquellos que tienen la cinta verde, que es la credencial de recién llegados. Y no se van a sentir solos esta semana.

Vamos a hablar acerca del ecosistema de Internet que incluye algo que es mucho más grande que la ICANN. Nosotros somos una parte de la totalidad del ecosistema de Internet. Vamos a hablar acerca del modelo de múltiples partes interesadas, que es la forma en que hacemos el trabajo en la ICANN. Esto nos ocupará las primeras dos horas de esta mañana. Todo lo que tiene que ver con esta sesión será interactivo. Se trata de que ustedes hagan preguntas. Espero que ustedes nos hagan preguntas a nosotros y a los que van a estar conmigo aquí, en esta mesa, les vamos a pedir que escuchen, que hagan comentarios, y que hagan preguntas al final. En esta sala, les aliento a que levanten la mano en cuanto no entiendan algo. A diferencia de lo que ocurre en las otras reuniones, no tenemos

---

ninguna limitación de tiempo. La única limitación de tiempo que tenemos es el almuerzo. Queremos que ustedes hagan preguntas, que ustedes aprendan. Si tienen alguna pregunta, hay dos colegas, Sarah, que está acá, y creo que Valentina está allí al fondo. Allí está. Ellas van a tener micrófonos. En cuanto todos ustedes levanten la mano, se van a acercar a ustedes y ustedes van a poder hacer cualquier pregunta, durante el transcurso de las presentaciones que van a hacer las personas que van a estar aquí y que ustedes todavía no ven.

A la tarde, cuando volvamos, vamos a entrar en el mundo de la ICANN. ¿Cuál es nuestro ámbito, qué hacemos, cómo lo hacemos? Entonces, en primer lugar, vamos a hablar acerca del apoyo de políticas y esto tiene que ver con ustedes. Nuestro personal de apoyo de Políticas apoya el trabajo que hacen ustedes. Nosotros no creamos políticas. El personal no crea políticas. Ustedes, los usuarios finales, que vienen aquí a sumar su voz, son los que se ocupan de las políticas. La gente de Políticas va a hablar acerca de esto.

Vamos a hablar acerca de la función de la IANA, vamos a hablar mucho sobre esto. La transición de la NTIA. Hay una sesión muy buena mañana lunes, sobre la IANA. Vamos a hacer un resumen muy breve hoy, pero los alentamos a que participen en la reunión de mañana. Después tenemos participación en la industria de NS. Es un término nuevo que estamos utilizando y que cubre a los registros, a los registradores, a los IDN, el trabajo técnico, y a la división de dominios globales. Tiene que ver con cómo nosotros, como comunidad, participamos en la industria de nombres de dominio.

---

Tenemos el equipo de seguridad, estabilidad y flexibilidad, que también va a hablar al final.

A las cuatro, vamos a hacer algo muy diferente, algo que nunca hicimos anteriormente. Les vamos a pedir a todos que se pongan de pie, lo cual será fantástico después de todo un día, y nos vamos a dividir en cuatro grupos. El sector del gobierno, el sector comercial, el sector de la sociedad civil y el sector técnico. Queremos que ustedes entiendan que, a pesar de que hoy vamos hablar de las comunidades, y del modelo de múltiples partes interesadas de la ICANN, la comunidad del gobierno, de códigos de país, la GNSO o, las organizaciones de apoyo. Todas estas siglas, tarde o temprano las van a entender.

Al final de este programa vamos a hablar acerca de los sectores. Si ustedes tienen una formación académica o técnica, o si vienen de lado del gobierno, si trabajan en la sociedad civil. Algunos miembros de la comunidad o el personal los van a ayudar a ustedes a entender cómo ir trabajando durante el resto de esta semana, y cómo involucrarse en los temas que les interesan. Vamos a estar durante media hora, aproximadamente, hablando en grupos, fuera de registro, si micrófono, o sea, simplemente reuniones en grupos, para que ustedes puedan relacionarse y trabajar con los expertos.

Puedo hablar mucho tiempo, ¿no? Eso es bueno y malo.

Alguna información logística. En esta sala principal, durante todo el día de hoy, vamos a tener traducción simultánea al fondo. Tenemos traducción al inglés, francés, y español. Si quieren escuchar la

---

traducción al francés o español, al fondo hay auriculares para que puedan escuchar la traducción. Estas salas principales, Beverly Hills, y Los Angeles, que están al lado, si me acuerdo los nombres de las sales se los voy a decir, pero en todas las salas principales que están en este piso habrá auriculares y traducción simultánea. Queremos que ustedes puedan seguir las presentaciones en sus propios idiomas, si así se sienten más cómodos.

Necesitamos que, por favor, apaguen todos los celulares y que pongan en silencio las computadoras. Como dije antes, queremos que hagan preguntas, queremos que haya interacción. Estamos aquí para que ustedes puedan participar honestamente. Si lograra que todos ustedes inspiraran profundamente y exhalaran. Si hicieran eso, entenderían que es así como queremos que ustedes estén todo el día. Queremos que nos usen y que nos abusen, para que podamos responder a todas las preguntas que tienen puedan tener.

¿Cuáles son las metas del día de hoy? En primer lugar, queremos una participación rápida y efectiva. ¿Qué significa esto? Hay más de 200 sesiones esta semana, ésta es sólo la primera. Es mucha información para absorber. Si ustedes son nuevos, si vinieron aquí solos, se van a sentir perdidos, se van a sentir que están en la autopista de Los Angeles, no encuentran la salida y no queremos que esto ocurra. Queremos darles hoy herramientas y oportunidades de interacción, para que rápidamente puedan participar en las conversaciones, en las sesiones, y para que no se sientan solos. Queremos ayudarlos a entender quiénes somos. Hay muchos malos entendidos, muchas confusiones con respecto a qué es la ICANN, qué hace la ICANN. Queremos aclarar todo esto, y queremos interactuar con ustedes.

---

Queremos darles guía, ser sus mentores. ¿Cómo ocurre esto? El stand de la ICANN está en este piso y tenemos una zona de recién llegados. Es una zona a la que ustedes pueden acudir todos los días. Desde hoy, hasta el miércoles. El stand está abierto desde las 8 hasta la 6 de la tarde. El personal que está en el stand son exbecarios del programa de becarios. Son personas que alguna vez fueron los nuevos, que pasaron por la participación y saben cómo transcurre esta semana. Están allí para darles la bienvenida ustedes, para que ustedes tengan un lugar donde relajarse, donde puedan respirar tranquilos. Los van a ayudar con sus agendas, porque ellos ya pasaron por esta semana y van a poder ayudarlos a concentrarse más en lo que les interese. En última instancia, es el lugar donde ustedes pueden encontrar alguien con quien cenar o almorzar, e interactuar. Está allí para que ustedes lo usen. Vayan y visítennos todos los días. Queremos que cuando salgan estén en mucha mejor situación que cuando llegaron. No hay nada que me ponga más triste que cuando una persona, después de toda una semana estar acá me dice, no entendí ni una palabra de lo que dijeron, no me sentí involucrado, no sentí que la gente quería que yo estuviera allí. Eso no es lo que queremos. ¿Por qué? Porque ustedes no son los únicos.

Ésta es mi foto preferida. Recuerdo de San Juan en el año 2007, de mi primera reunión de la ICANN. Yo había estado de la ICANN durante cinco meses antes de ir a esa reunión. Ni conocía a todo el personal. Y éramos solamente 50 personas. Hoy en día somos 400. Me enviaron a la reunión de la ICANN en San Juan y, honestamente, sentí que todos los demás se conocían. En los pasillos había mucha gente. Todos hablaban con todos. Y honestamente, pasé un día entero,

---

antes de quedarme sin voz, sintiéndome fuera de lugar. Me sentí que la empresa había gastado dinero que quizá no debí haber gastado en mí, porque quizás yo no podía aprovecharlo. Tuve la suerte de conocer a George Sadowsky, uno de los miembros de la Junta, que no era miembro de la Junta en ese momento. Él me vio la cara de perdida y se acercó a mí y me dijo: ¿sos nueva? Y yo dije: sí, soy miembro del personal nueva. Y él me dijo: qué locura, ¿en que la puedo ayudar? Y queremos asegurarnos de que ustedes entiendan esto. Todos los que están acá están en el mismo lugar que ustedes. Todos son recién llegados. Ustedes no son los únicos.

El idioma está lleno de siglas. Hablamos un idioma muy loco. GNSO. Organización de Apoyo para Nombres Genéricos. El GAC, que parece que uno se hubiese atragantado con algo, que es El Comité Asesor Gubernamental. Tenemos a los Proveedores de Servicio de Internet, los ISP. Tenemos los gTLD. Tenemos NTAG. Y continúa, y continúa.

Hay una aplicación de software que se llama Quizlet. Vamos hablar de esta aplicación, después es voy a dar el vínculo. La llamamos el buscador de siglas. Ustedes pueden entrar en Quizlet y allí tienen todo el glosario, con el vocabulario de la ICANN, y se traduce a seis idiomas diferentes. Queremos asegurarnos de que ustedes entiendan lo que estamos diciendo en cualquier idioma.

Puertas cerradas. Es muy importante que entiendan esto. Las puertas están cerradas porque la gente habla muy alto. Yo hablo muy alto y por eso me dejan encerrada. Pero ustedes, abran todas las puertas. Cuando se fijen en el programa, van a ver que algunas sesiones, quizá las sesiones del Comité Asesor Gubernamental, son sesiones a

puertas cerradas. Pero la idea es que ellos cierran la puerta para encerrarse ellos, no para dejarlos a ustedes afuera. Es muy importante que ustedes entiendan esto. En la comunidad, todos están trabajando, todos tienen que interrelacionarse, hablar sobre políticas, sobre documentos que están preparando para la Junta Directiva o que le van a presentar a otro grupo de la comunidad. Por eso se encierran, pero eso no significa que ustedes tienen que quedarse afuera. La mayoría de las sesiones son abiertas. Solamente se cierran las puertas hasta que ustedes las abren. En cuanto ustedes abran la puerta, las 50 personas se van a dar vuelta para mirar a la persona nueva que está entrando. Ignoren eso. Si yo le hubiera prestado atención, no hubiera entrado a ninguna sesión. Somos aquí como una pequeña comunidad, y a veces, hay que animarse. Abran las puertas, entren, busquen una silla. Si hay una mesa principal, esa mesa es para las personas que hacen la presentación. Si ven que es una forma en U, pueden acercarse y sentarse en cualquier lugar. El hecho de que sean recién llegados no significa que tienen que sentarse atrás de todo. Ustedes son participantes, son miembros de la comunidad de la ICANN desde el momento en que se registraron. Por lo tanto, pueden sentarse donde quieran y puedan hacer escuchar su voz. Cuando se acerquen al micrófono, y este es un consejo, hablen más despacio de lo que yo estoy hablando ahora, y si lo hago durante el día, por favor, hágame señas y voy a tratar de hablar un poco más despacio.

El inglés no es el primer idioma de todo el mundo. Tenemos intérpretes y tenemos escribas que hacen todo lo posible por registrar el nombre de ustedes, el nombre de su comunidad, y lo que

---

es más importante, lo que ustedes están tratando de expresar. Pero si habla muy rápidamente o si no dicen su nombre, esto no va a quedar registrado. Y todo lo que hacemos acá queda registrado, a los fines de la transcripción que se van a publicar y documentar en el programa de la ICANN que ustedes están utilizando en este momento si ustedes hacen clic, van a encontrar la transcripción de las sesiones que están participando, dos semanas después. Por favor, respeten a los intérpretes y los escribas, hablen y digan su apellido para los transcribtores y para el registro. La voz de ustedes, como recién llegados, es tan importante como la de alguien que está acá hace uno, cinco o diez años. Ustedes no vinieron aquí de vacaciones, sino que vinieron con un objetivo. Por lo tanto, siéntanse seguros de que alguien ya hizo esa pregunta hace cinco años, cuando eran nuevos. Si ustedes necesitan que alguien se los explique, tienen el derecho de acercarse al micrófono y hacer una pregunta. No sean tímidos.

Ahora le voy a pedir a Anne-Rachel que se acerque a nosotros y que nos lleve un poco atrás en el tiempo. Vamos a retroceder un poco para ver cómo comenzó todo esto que se llama Internet. Hace cinco años que estoy trabajando con los recién llegados y nunca había tenido esta diapositiva, porque siempre el supuesto era que todo el mundo sabía qué era Internet. Pero después descubrimos que sí, todo el mundo sabe lo que es Internet, pero ¿sabemos lo jóvenes que somos, sabemos cuándo tenemos que avanzar todavía? Entonces, Anne-Rachel, voy a contar un poco tu historia en la ICANN. ¿Podrías explicarnos un poco de qué se trata esto?

ANNE-RACHEL INNE:

Soy de Nigeria. Estuve entrando y saliendo de la ICANN durante los últimos quince años aproximadamente. Estoy en el mundo de Internet desde hace un poco más de tiempo. Mi participación en la ICANN y en Internet se remonta a la época en la que yo trabajaba para aerolíneas. Ésta fue la primera vez en la que empecé a trabajar las comunicaciones punto a punto. Mi pasado me llevó a distintos lugares y terminé haciendo algo que en ese momento se llamaba marketing por Internet. Y básicamente me ocupaba del back-end y de la incorporación de ICT al trabajo, a las operaciones. Después trabajé en todos los sectores, desde agricultura, hasta la salud. Esto incluyó también a la información y las telecomunicaciones en África, Norteamérica y en Europa, ya que estoy en la ICANN.

Como dijo Janice, vamos hablar un poco sobre Internet. Vamos a retroceder en el tiempo y vamos a hablar acerca de qué es Internet. Como algunos de ustedes quizás sepan. ¿Ustedes conocen a Vint Cerf? Es uno de los coautores del protocolo de TCP/IP, otra más estas siglas. Es un protocolo que ayuda a que las computadoras se comuniquen entre sí, y esto ¿qué nos da? Internet.

Vint Cerf diría que este proyecto comenzó hace mucho tiempo cuando DARPA, el departamento de defensa de este país les pidió que básicamente tratarán de crear algo que pudiera resistir una guerra nuclear. Y desarrollar una tecnología de conmutación de paquetes, redes. Esto fue en 1969. Había solamente cuatro nodos que podían comunicarse entre sí. Y estaban todos acá. Después, por supuesto, rápidamente crecieron. Esto se extendió a la comunidad académica y científica, porque, una vez más, éste era “el” Proyecto. Todos querían estar juntos para poder comunicarse, para poder tener

---

un medio que los ayudara a transmitir. Mi tesis está acá, ustedes podrían hacer una revisión del protocolo en el que estoy trabajando y todo este tipo de cosas. Como podrán ver, hay muchos nodos que se fueron creando, y muchos de estos nodos eran académicos, científicos, este tipo de cosas. Esto nunca me sale bien.

Después, en 1971, comenzaron a desarrollar el correo electrónico.

Y después, en 1974, se desarrollaron los protocolos de transmisión. En 1989, en Suiza, Tim Berners-Lee inventó la www, que todo el mundo considera es “la” Internet, pero en realidad es una aplicación que se ejecuta en la Internet.

Y después, en 1993, se hizo el lanzamiento del Mosaic browser. Parte de mi historia es que yo fui a la Universidad de Illinois, donde nació Mosaic y Netscape. Era un muy buen lugar para conocer a la gente que participó en este proceso y que podía permitirnos entusiasmo y energía para poder participar de todo esto. Después, esto se empezó a diseminar por todos lados.

En 1993 o 1995 vimos que ésta era la vez en la que había una persona que estaba detrás de todo esto, que era Jon Postel. Él estaba en la Universidad del Sur de California y la ICANN, durante un tiempo largo, hacía más o menos dos años estaba en oficinas que estaban en la Universidad del Sur de California. Cuando yo empecé a trabajar, parte de nuestras oficinas era todavía una de las oficinas que usaba Jon Postel.

Como parte de la historia, nosotros también heredamos uno de los servidores raíz que él estaba gestionando, que es el servidor L. Quizás

---

a ustedes les interese ver cuáles son los servidores raíz. Hay 13 servidores. De nuevo, esto se retrotrae... Quizás les puedan preguntar a las personas que son más técnicas, cuando vengan aquí, para que les cuenten por qué tenemos solamente 13 servidores raíz en IPv4. Fue una cuestión muy precisa, muy técnica.

Son los paquetes de UDP. Cuando esos paquetes se distribuían en la red no podían ir a más de 512 K, y cuando lo dividiríamos, sólo podíamos tener 13 raíces, en la cuestión técnica. Quizás alguno de ustedes lo pueda explicar mejor, si son técnicos. Terminamos con 9 servidores raíz aquí, y luego 3 que se fueron distribuyendo en Japón, en Amsterdam, y en Londres. La mayoría de ellos, al igual que los TLD de código de país se le dieron a Jon por parte de personas que supuestamente representaban a sus comunidades, que podían conectar a los países, conectar a las universidades porque estas eran las personas que en ese momento se conectaban en los distintos países a la Internet. Por eso, esta expansión que ustedes ven, incluso se amplió ahora más todavía, en términos de la cantidad de servidores que tenemos en el mundo, pero ocurre realmente muy rápido.

Ésta es una de las razones por las cuales hoy tenemos una vida que funciona en Internet y que no tiene mucha seguridad, porque el medio no se suponía que iba a realizar todas las cosas que nosotros hacemos hoy. En ese momento, Jon Postel quería que sus amigos estuvieran conectados para compartir cosas que no eran confidenciales. Había que compartir un protocolo en el que yo estoy trabajando con [inaudible] científicos. Y esto no era algo confidencial.

---

Entonces, no había ninguna razón por la cual hubiera que brindar seguridad.

En 1995, Microsoft lanzó el Internet Explorer. Si ustedes recuerdan teníamos a Mosaic y a Netscape.

En 1996, apareció el primer servicio de correo gratuito, que la gente podía usar, y que también ayudó a Internet a crecer mucho más, porque cuando la gente empezó a pensar, o a tener acceso al correo electrónico personalizado, y cuando podía llegar hasta incluso distribuir información sobre sí misma, sobre otras cosas que estaban haciendo, todos empezaron a migrar todo lo que estaban haciendo y yo no sé si lo pensaron dos veces. Entonces, se lanzó Hotmail en 1996. Google se fundó en 1998. También fue ese año en el que se creó la ICANN.

Durante todo ese tiempo, Jon Postel era de la persona que estaba detrás de todas las operaciones de Internet. Entonces, lo que se llama el Sistema de Nombres de Dominio, que incluye los nombres, los protocolos y los parámetros, y las direcciones IP. Estas son las tres cuestiones que la IANA está haciendo, en términos de las funciones que tenemos ahora.

La ICANN se creó en 1998, pero, ¿por qué? ¿Alguien sabe por qué? En cierto punto, dado que en 1995 se había creado el Internet Explorer, y la gente empezó a utilizar el e-mail, y luego apareció Google. Si ustedes se acuerdan, en 1969, todo esto ocurrió porque el departamento de defensa necesitaba un medio que pudiese utilizar para sí mismo. Cuando llegamos a 1995, 1996, y fue también esa

---

época en que teníamos la organización que se llamaba Network Solutions, que empezó a operar el Punto COM, el Punto ORG, y el Punto NET.

Más personas empezaban a solicitar nombres de dominio y básicamente la Internet empezó a migrar lentamente desde lo militar hacia lo académico, y lo científico, y ahora estaba empezando a convertirse en la herramienta que todos empezaron a usar. La administración de Clinton empezó a hablar de esto, empezó a mencionarlo en todo el mundo.

Luego apareció el libro verde, después el libro blanco.

Se creó la ICANN en 1998 y el objetivo de esto, de esta creación, era tener una organización que pudiese, dado la existencia de Hotmail, de Punto COM, y otros, que pudiese privatizar, básicamente, Internet. Los gobiernos se reunieron, en una de las primeras reuniones de la ICANN, y dijeron, bueno, esto es todo muy lindo, a nosotros nos gusta. Vamos a estar allí, pero con una función asesora. Por eso, hoy tenemos lo que llamamos el Comité Asesor Gubernamental. Dentro de la ICANN, en conjunto con otras unidades constitutivas.

Cuando nosotros empezamos, era solamente la DNSO, la Organización de Apoyo de Nombres de Dominio, que luego se convirtió en la ccNSO, que es la Organización de Apoyo con Nombres de Códigos de País. A nivel internacional, empezaron a ver cuestiones con países que no estaban muy contentos.

---

Alrededor del año 2000, en realidad, empezaron las discusiones, alrededor del año 1998, cuando la ICANN estaba siendo creada. Teníamos discusiones con todo el mundo, con la UIT, y con otros, que decían que nosotros éramos el lugar natural de esto. Y lo que finalmente, o el resultado final de esto, fue la privatización de la ICANN. La UIT, como parte de uno de los miembros técnicos de lo que nosotros solíamos tener en su momento, que era el grupo de enlace técnico, con el IETF y otros y ellos todavía siguen siendo parte de la organización, pero el objetivo era garantizar que se privatizase y se convirtió en algo que la comunidad... Esto era una de las cosas, había que privatizarlo, pero en beneficio de la comunidad, que es una de las razones por la cual el hoy nosotros tenemos el modelo de múltiples partes interesadas.

En la DNSO, cuando empezamos, teníamos a las empresas, a la sociedad civil, los usuarios y los gobiernos empezaron a tener una capacidad a asesora y se reunían, discutían los temas de política que ustedes van a ver esta semana, por ejemplo. Incluso ya en esa época sucedía. Ésta parte de la historia. Internet se ha convertido en algo más comercial aún, desde Wikipedia, como dijo Janice, los medios sociales hoy, ponemos todo en Internet, toda nuestra vida está allí. Ésta es una de las razones por las cuales hay fricciones en todas partes.

Cuando vamos y les decimos a los gobiernos: sus servidores de raíz dependen, en realidad, incluso hoy, de organizaciones que no le piden dinero a nadie para funcionar, ellos dicen: ¿qué? Entonces, ¿toda mi economía reside en Internet y usted me está diciendo que algún voluntario está llevando adelante esta organización, que la está

---

haciendo funcionar? Y la respuesta es sí, ha funcionado. Sí, está funcionando, y dicen que lo van a seguir haciendo. Pero, ¿quién les paga? Se pagan a sí mismos. Ustedes, como ICANN, ¿les pagan? No, no le pagamos. Solamente gestionamos lo que tenemos, que es el L, y pagamos para su mantenimiento, lo cual incluye todo lo que tiene que ver con la renovación, todo el equipamiento para asegurarse de que funcione adecuadamente, de que esté asegurado, también.

Estas son entonces, todas las funciones que estamos teniendo hoy. Y esto es porque, es a causa de todas las solicitudes que se presentaron en la capa superior de Internet. Allí pusimos nosotros toda nuestra vida. Y esto se convirtió muy rápidamente, es decir, más rápido que lo que nuestro mundo físico puede hacer con algunas cuestiones que están sucediendo.

Hoy tenemos cuestiones de seguridad, de privacidad. También hay problemas con la propiedad intelectual, los derechos de propiedad intelectual. Cuestiones con los códigos de país, nuevos gTLD, dominios de alto nivel, nuevos dominios de alto nivel genéricos. También hay nuevos países que están entrando al mundo de Internet. ¿Alguien sabe cómo Jon Postel incluyó a los países en Internet, al principio? Cuando yo escucho que la gente dice que Internet es un lugar donde no encontramos a nadie, yo digo, la verdad que no. No es tierra de nadie. Jon Postel de haber sido la única persona que se vinculaba con esta cuestión de Internet, pero una de las cosas más inteligentes que hizo, fue decir: yo voy a ir a encontrar un lugar donde todos estén de acuerdo con que esto es lo que es un país, esto es una economía, o lo que fuere. Y entró entonces a la Organización Internacional de Normalización.

---

Hay una lista que se llama 3166-1, que les da los códigos de dos letras a todos los países independientes que existan en el mundo. Esos códigos de dos letras, al igual que los de tres letras que se usan para los pasaportes, también se usan para el sistema postal, para las bibliotecas, y para muchas otras cosas, en el mundo real. Y Jon Postel fue y tomó esa lista y dijo: yo voy a encontrar, voy a ver si tengo amigos o personas que quieran gestionar estos códigos, para que todo el mundo se conecte en el mundo. Entonces, él tomó algo que era muy oficial, que estaba acordado internacionalmente, que todo el mundo conoce y está de acuerdo, y fue simplemente decir: Francia va a ser.fr. Ese no era su trabajo. Y si ustedes se fijan cómo funciona Internet, no es tanto una cuestión de ser tierra de nadie, nosotros sí tenemos algunas normas suyas antes en, incluso hoy, como usuarios. Cuando van a Twitter o Instagram, como yo le digo a mi hija, una de las cosas en las que hay que pensar es que si alguien más lo comparte, si a ustedes les va a aparecer bien eso. O si termina en las manos de otros, que hacen algo más con eso, si lo modifican con Photoshop, si es que a ustedes le va a parecer bien eso. Ese es el tipo de cosas en las que tenemos que pensar en el mundo real. Hoy, estas cuestiones provocan fricciones cuando usamos Internet, porque no pensamos realmente que estamos en un mundo virtual, y pensamos que parte de las normas que están en el mundo físico nos van a ir siguiendo. No son entonces las reglas, las normas, que nos siguen todo lo rápido que nosotros quisiéramos. Por eso, es que está viendo este tipo de fricciones en Internet.

Espero estar dándoles una sensación mejor de donde provenimos, no es tierra de nadie. Por supuesto, es algo que avanzado muy

---

rápidamente. En cuanto al medio en el que se desarrolla. Hoy en día, se supone que es algo que está privatizado, pero para el beneficio de todos. Es algo que ustedes tienen que tener en cuenta. Esa es una de las razones por las cuales, como múltiples partes interesadas, todos tenemos un interés en esto. El sector privado tiene un interés, la sociedad civil tiene un interés, los gobiernos, las organizaciones internacionales, que hacen todo el trabajo y los acuerdos multilaterales, bilaterales. Hoy, nosotros vamos de Nueva York a Ginebra y a otros porque nosotros queremos que la gente entienda que la ICANN no puede tener en cuenta los derechos de propiedad intelectual. Hay medios, hay una organización que se llama OMPI, con la cual hemos estado trabajando desde el principio, aunque tal vez requiera un poco más para garantizar que esa parte está del lado de ellos. Hay otra organización que se llama la Organización Mundial de Comercio, que tiene una comprensión global en cuanto a los acuerdos del comercio electrónico en general, y entonces algunas de las cuestiones que nosotros enfrentamos en la cibercriminología, seguramente va a tener que ser abordada por ellos, porque ellos tienen que comprender que, si uno se conecta en línea y se conecta a su cuenta bancaria o hace negocios en Internet, se tiene que proteger.

Bueno, voy a parar entonces acá. Voy a estar acá toda la semana. Si quieren cambiar algo, o intercambiar algo conmigo, me voy a alegrar mucho.

---

JANICE DOUMA LANGE: Acá es donde empezamos a tener algunas dificultades técnicas. Éste es uno de los mejores dos minutos y medio que ustedes le van a dedicar, viendo a Vint Cerf, en un vídeo animado de Internet, de dónde estamos. Y cuando empieza hablar un poco técnico, yo miro un poco para el otro lado. O sea, si ustedes también miran un poco para otro lado, todos lo van a ver un poco técnico, pero esta animación es excelente. Es divertida y vamos a tener esta presentación ahora, después de esta sesión la van a encontrar, hay un vínculo que está ahí. Creo que una pregunta.

ARSEN TUNGALI: Soy de la República Democrática del Congo. Estoy contento de haber poder escuchado a Anne-Rachel, porque fui siguiendo los medios sociales. Por eso, me alegra estar frente a ella. Gracias por su muy buena presentación. Mi pregunta es para usted, Anne-Rachel. Usted ha estado siguiendo el éxito de Internet. Yo quisiera saber en este punto, qué piensa usted del futuro de Internet, de todos los desafíos que usted mencionó, y cómo esto está creciendo, qué se puede decir acerca del futuro y de todos los aspectos.

ANNE-RACHEL INNE: Creo que sería un poco pretenciosa si intentase decir lo que Internet puede llegar a ser, porque nosotros hemos recorrido un largo camino. Cuando miramos lo que es Internet hoy, es algo muy distinto de cuando yo empecé. Hay muchas aplicaciones hoy. Estamos yendo hacia algo que se llama la Internet de las cosas. Las cosas van a hablarse entre sí. La heladera va a hablar con el auto. Vint Cerf dice:

---

yo finalmente voy a poder encontrar alguna de mis medias que me desaparecieron. Con todas las aplicaciones que van apareciendo, es muy difícil medir hacia dónde va la tecnología. Pero hay una sola cosa que está así, que nos va a ir siguiendo y que es lo que yo diría que es la regulación que ahora muchos países quieren poner en Internet, para la cual tenemos que tener mucho cuidado.

¿Y por qué esto es así? Porque hay problemas, cuestiones, y más bien diría miedos en torno a la seguridad, especialmente en torno a la privacidad, que están empujando los gobiernos a querer regular con un poco más de fuerza y hay partes de Internet que ellos quieren que estén en tierras a las que otras personas no pueden acceder. Donde ustedes están ahora, ustedes pueden acceder a información de todo el mundo y de todas partes. Si llegamos al punto en el que hay un consorcio de organizaciones, como los sistemas bancarios digamos, por todas las cuestiones de seguridad que estamos teniendo, vamos a encontrarnos en un momento en el que vamos a poner más seguridad de nuestra red, y eso nos va a costar a nosotros como usuarios, incluso más, para poder acceder. Porque todas nuestras redes tienen que ser muy seguras, antes de que podamos acceder a ellas. Esto implicará un costo para todos y no podremos acceder, conectados entre todos, como hacemos hoy con tanta facilidad. Esta es una de las cosas que veremos a medida que evoluciona la tecnología y a medida que surgen cosas nuevas en Internet, todos juntos vamos a tener que pensar y vamos a tener que tener mucho cuidado, en cuanto a las reglas que implementamos, como para no terminar teniendo un entorno muy cerrado. Hay una pregunta allí.

PIERRE [DONVOLUE]:

Soy de Benín, África occidental. Tengo dos preguntas: la primera es que mi país, Benín, se conectó a Internet en 1995 y recuerdo que en ese momento, Netscape era el navegador que la gente más utilizada. ¿Cómo puede ser que Netscape fuera reemplazado por Internet Explorer? La segunda pregunta es que, al principio de la historia de Internet, Internet era un lugar seguro. Se podía trabajar a través de Internet libremente, pero ahora observo que Internet se está convirtiendo cada vez más en un lugar inseguro. Uno nunca sabe quién puede estar ocultándose detrás del correo electrónico que recibimos. En Facebook, uno ni siquiera sabe si la foto que ve es de su hermano, y si realmente estamos hablando con un hermano. Por lo tanto, en el futuro, Internet podría ser algo peligroso.

ANNE-RACHEL INNE:

Muchas gracias, Pierre. Yo no estoy sola acá. Nigel trabaja conmigo en Ginebra y nos ocupamos de trabajar con los gobiernos y con las organizaciones intergubernamentales. Como les dije, la OMPI, la OMC y otros. También está aquí Chris Mondini, que nos ayuda a que las empresas se involucren más en lo que hace la ICANN. Por lo tanto, le voy a pedir a Chris que responda la pregunta de Pierre, si no le molesta.

CHRIS MONDINI:

Gracias, Anne-Rachel. Gracias, Pierre, por la pregunta. Es bueno ver lo que haya llegado aquí desde Benín.

En cuanto a su primera pregunta, como dijo Anne-Rachel, yo trabajo en el grupo de participación global de la ICANN. Y tengo dos

---

funciones: una de ellas, es hacer difusión externa con las empresas, empresas de todos los tamaños y de todas las partes del mundo. Para ayudarnos a entender cuáles son los intereses que están en juego dentro de la ICANN, y alentarlos a participar. Como todos ustedes sabrán, hay muchas empresas que todavía no saben que este entorno es muy abierto y muy participativo y que ellos pueden ayudar a darle forma al futuro del Sistema de Nombres de Dominio y algunos aspectos de Internet. Por lo tanto, creo que su primera pregunta describe realmente la clase de alteraciones y de oportunidades que nos está dando la red de redes, que es Internet. Lo que usted describió es un muy buen ejemplo de cómo una empresa ya existente fue derrotada totalmente por una nueva empresa. Y vemos que algunas empresas, por ejemplo, que tienen cientos de miles de millones de usuarios, se expanden muy rápidamente y pueden desplazar a alguien que existía anteriormente.

Una de las cosas que yo he estado siguiendo últimamente es WeChat, y algunas de las redes sociales y las plataformas sociales que provienen de China. Están compitiendo con Twitter, que es una red muy conocida en América Latina. Y verán que algunas de estas grandes empresas que pusimos en la diapositiva, y que todos consideramos que son las grandes empresas de Internet, quizás dentro de cinco o diez años sean más pequeñas, o se les hayan unido otras empresas. Entonces, uno de los beneficios comerciales de Internet para las nuevas empresas, es esto. Aún con una buena conectividad, uno puede comenzar con una buena idea en África occidental, o en cualquier parte del mundo, y diseminar esa idea muy rápidamente. Ahora, si es una industria que ya existía antes de la

---

Internet, a veces uno siente que Internet puede llegar a ser algo muy destructivo.

Con respecto a su segunda pregunta, con respecto a esta sensación de inseguridad, con frecuencia escucho a mis colegas hablar acerca de otras herramientas. Creo que Anne-Rachel explicó muy bien cómo comenzó Internet, como un proyecto académico entre personas del sector académico, la mayoría de las cuales se conocían entre sí, tenían sus datos, participaban en la misma comunidad. Y luego se convirtió en algo más comercial, y posteriormente en algo más global. Y todos nosotros, como personas, interactuamos con empresas, con servicios gubernamentales, con el entorno académico, etcétera. Y si pensamos en la introducción el teléfono, por ejemplo. Poco después de que se introdujo el teléfono, la gente inventó distintas formas de llamar a alguien y engañar a alguien a través del teléfono. Lo mismo ocurrió con las tarjetas de crédito, y pocos días después de que salieran las primeras tarjetas de crédito, ya algunos se les ocurrieron formas de cometer fraude. Si pensamos en la Internet como una herramienta más, una herramienta muy poderosa, veremos que, a medida que nos acercamos a los 3 mil millones de personas que utilizan Internet, veremos que hay algunas personas que la utilizan para fines delictivos o para perjudicar a otras personas. Es importante entonces, no culpar a Internet, y no buscar soluciones que reduzcan la conectividad de Internet, sino, como decíamos antes, buscar las soluciones que ya existen, buscar qué están haciendo las organizaciones en términos de delitos, fraude, etcétera. Y ver cómo podemos aplicar algunas de esas soluciones que ya existen. Porque la

---

conducta humana que usted es de escribió ya existía antes de que Internet permitiera que tantas personas participarán.

[VICTORIA ELOBAKERMA]:

Soy de Nigeria. Volviendo al origen de Internet, tenemos que hablar también acerca del propósito de la ICANN. Hablamos de privatización. Lo que me preocupa es por qué hablamos de privatización. Al principio, la Internet fue creada por personas. ¿Cómo podemos hablar de privatización? Quizás no entendí correctamente lo que dijeron. Gracias.

ANNE-RACHEL INNE:

Lo que ocurrió fue que, cuando el medio era algo que estaba dentro del ámbito del ministerio de defensa, era una herramienta. Era un proyecto, al igual que cualquier otro proyecto que residía dentro de un organismo gubernamental. En este caso, un organismo de los Estados Unidos. Una de las formas, como usted habrá visto, en que fue evolucionando la Internet, fue que la gente pasó y se incorporó al Punto COM. Todo el mundo quería que su sitio web estuviera en el Punto COM, Punto ORG, Punto NET. Entonces, gran parte de lo que veíamos en el 95, 96, 97, 98, eran empresas que se unían a Internet. El sistema bancario, personas individuales que estaban creando su propio sitio web comercial. Ese tipo de cosas. Todos se sumaban a Internet.

Cuando se empezó a hablar en Europa, en Norteamérica, en Asia, acerca de qué hacemos con esto, cómo podemos reunir esto, básicamente, simplemente miraron lo que estaba ocurriendo. Había

---

registros, registradores, que eran elementos básicos de todo esto y de ahí venía el dinero. Considerando que en ese momento no teníamos todavía las amenazas que vemos hoy en día, en términos de cuándo hay que regular y reglamentar, dijeron: las empresas deberían poder seguir adelante con todo esto, pero involucrando a todos los demás, básicamente. Por eso hablaron de la privatización.

Por eso, una vez más, esta es una de las cosas que no existen en muchos sistemas legales. La ICANN es una corporación sin fines de lucro. Se desarrollan actividades con fines de beneficio público, pero para poder llevar adelante los contratos con los gTLD, con los Punto COM, y con otros, necesitamos tener esta base del sector privado. Por eso acá entra a jugar este aspecto del sector privado.

JANICE DOUMA LANGE:

Hay tres preguntas más, y después vamos a pasar a los otros temas. Vamos a tener un periodo para preguntas. Igor Mugaronian, de Armenia.

IGOR MUGRATONIAN:

En cuanto al futuro de la ICANN, la crítica es que la ICANN es una organización de los Estados Unidos, que opera bajo la ley de los Estados Unidos. Podemos imaginar una situación hipotética, en la que el Congreso de los Estados Unidos apruebe una ley que excluya a un país del sistema de DNS. Si bien es difícil de creer, podemos imaginar que esta situación podría darse. Es posible. Por eso hay algunas personas que hablan acerca de transferir los derechos de

---

Gobernanza de la ICANN a la UIT. ¿Qué que podría decirles a las personas que realizan estas críticas? Gracias.

NIGEL HICKSON:

Buenos días, me encanta responder estas preguntas tan simples. Soy Nigel Hickson, vicepresidente de organizaciones gubernamentales internacionales. Básicamente, trabajo en Ginebra con Anne-Rachel, es un placer trabajar con ella en Ginebra. Trabajamos en la participación con los gobiernos. Yo trabajo con las organizaciones intergubernamentales, en Ginebra y en otras partes. Y también trabajo con la OMPI, con la OMC. Y con muchos otros organismos internacionales.

Su pregunta, es una pregunta que ya han hecho otros, es una pregunta muy pertinente. Creo que, antes de entrar en detalles acerca de la historia de los contratos en Estados Unidos, Anne-Rachel habló un poco de la relación con los Estados Unidos y cómo se fue desarrollando en términos de Internet. Habrá otras sesiones esta semana, por supuesto, acerca de la transición de la IANA, de la NTIA. La custodia de las Funciones de la IANA. Vamos hablar sobre este tema también. Lo cual, por supuesto, hace que la ICANN sea el organismo representativo más amplio.

Con respecto a su punto específico, sí, por supuesto, hay un vínculo con los Estados Unidos. El vínculo con los Estados Unidos existe por una buena razón. Los Estados Unidos son los que dieron el primer paso en la privatización de Internet, por así llamarlo. Luego instauraron unas protecciones. Una de esas protecciones es que,

---

cuando se modifica la raíz de Internet, cuando ingresa un nuevo país a Internet, cuando introducimos un nuevo dominio genérico de alto nivel, hay algunos controles que son realizados por el gobierno de Estados Unidos. Y ésta es la función de la IANA, que ahora va a pasar a la comunidad de partes interesadas más abarcativa.

Como usted dijo, uno podría imaginarse una situación, pero esto todavía no ha ocurrido. Ha habido mucha provocación en los últimos diez años, en términos de conflictos globales, en donde podríamos haber pensado que los Estados Unidos podrían haber hecho esto, pero nunca se hizo. Hubo una situación en donde la función de la IANA respondió frente a las necesidades de países individuales. Yo sé que hay otros temas en cuanto a políticas de sanciones de Estados Unidos, y cómo afecta a las personas en los distintos países. Esto es otro tema de que podemos hablar.

JANICE DOUMA LANGE:

Creo que estamos preparados para seguir avanzando. Si no les importa, Valentina y Sarah saben quiénes son las personas que tenían preguntas pendientes. Por favor, tomen nota de sus preguntas, y después van a poder hacerlas. Porque creo que algunas de las preguntas tendrán que ver con lo que vamos hablar después. Porque estoy escuchando que surge el tema del ecosistema de Internet, y dónde encaja la ICANN, en este ecosistema. Por favor, guarden sus preguntas y Chris va a hablar sobre este tema. Y vamos a ver si me equivoco o no, con respecto a las preguntas, cuando termine su presentación.

CHRIS MONDINI:

Muchas gracias. ¿Puedo usar este micrófono? Tengo un poco de frío, y si me muevo, tal vez tenga menos frío. Si alguien más tiene frío, ya mandamos una nota diciendo que tenemos frío en Beverly Hills. Miren a Janice, tomando algo caliente.

Como dije, mi nombre es Chris Mondini, y tengo dos funciones. Trabajo en participación con las empresas y también en participación en Norteamérica con todas las partes interesadas de la ICANN. Antes de continuar, quiero presentar a dos personas que están acá, y que no saben que yo lo voy a presentar. La primera persona es Ricardo Ruffolo. Ricardo trabajaba en el equipo de participación comercial. Si ustedes están en esta área, síganlo, hágale preguntas. Él está aquí para ayudarlos. Con Ricardo, está Joe Catapano. Él trabaja conmigo. Es el coordinador o gerente de participación en Norteamérica, y está en la oficina de Washington. Acaba de ser ascendido, por haberse puesto de pie. Fantástico.

Tenemos un grupo muy internacional, y ustedes tal vez se pregunten por qué los norteamericanos tenemos micrófono. Eso es solamente porque estamos en Los Angeles. Las reuniones de la ICANN van rotando por las distintas regiones. Por lo tanto, yo tengo el placer de darles la bienvenida a ustedes. Estaba viendo la diversidad de personas que tenemos aquí. No solamente desde el punto de vista geográfico, sino de las distintas partes interesadas. Los distintos estadios de cada uno de sus respectivas carreras profesionales.

---

Esto me recuerda algo. Janice, cuando nos preparábamos, dijo: recuerden que algunas personas que van a estar en la sala son especialistas en sus respectivos campos. Entonces, si bien es una sesión para recién llegados, muy pocas personas de las que están acá, para muy pocos de ustedes esto es algo nuevo. Entonces, participen, levanten la mano. Si quieren que les expliquemos algún aspecto en el que quizás ustedes estén trabajando. Pero también creo que es un muy buen ejemplo del ethos de múltiples partes interesadas que tenemos en la ICANN.

Antes, yo participaba en triatlones, hace muchos años que no lo hago ya. No sé si ustedes han participado un triatlón donde hay que correr, andar en bicicleta y nadar. Y lo que me sorprendía, con respecto a los triatlón es que las personas que participan en triatlones, son personas muy agradables. Yo decidí que la razón es porque, en realidad, ninguno de lo que hacen triatlón son buenos en las tres disciplinas. Si uno hace una sola cosa, siempre va a tener allí a los mejores, que tienen un ego muy grande. Pero en los triatlones siempre hay uno que es mejor en algo, y peor en otra disciplina.

Yo soy parte del personal de la ICANN desde hace tres años, y continúo aprendiendo de las personas con las que interactúan la comunidad y el resto del personal. Y creo que este espíritu de aprendizaje. Este espíritu de aportar distintas perspectivas para resolver problemas y para darle forma al futuro de Internet, es una experiencia que me estimula mucho a mí. Bueno, esta es mi breve presentación acerca del modelo de múltiples partes interesadas en la ICANN.

---

Janice, usted hizo una pregunta acerca del ecosistema de Internet y hay una de las preguntas aquí que nos llevó a esto, también con la función de los gobiernos ¿Quién decidió esto, quién tomó esta decisión? Creo que en el stand de los recién llegados, y también si utilizan algún motor de búsqueda y buscan quién está a cargo de Internet, van a encontrar esta imagen. También está en la Wikipedia de Gobernanza de Internet. Es una historia extraña. Este gráfico, la gente lo criticaba, porque decía que no era muy bueno. Pero, de hecho, ni siquiera existía hace tres años. Nos reunimos con distintas partes interesadas para armar este gráfico y yo escuché casos de líderes mundiales, de presidentes, que golpeaban los escritorios y decían: ¿Internet, cómo llegó Internet a mi país? ¿Quién está cargo de Internet? Conécteme con Internet. Y alguien del personal sale corriendo y dice: bueno, señor, aquí tiene, Internet.

Pero si miramos esto, ¿qué es esto? Es una lista, es como una sopa de letras, con siglas, organismos, organizaciones. Pero llegó al punto al que quiero llegar. La ICANN es un elemento de este gráfico. La ICANN es una sola de estas organizaciones, y la ICANN tiene un ámbito muy definido, en relación con los nombres de dominios, las direcciones de los protocolos de Internet, los protocolos y los parámetros que permiten que Internet sea interoperable. Pero incluso esos protocolos y parámetros provienen de algún otro organismo, que es otra sigla, que es el grupo de trabajo de ingeniería en Internet, que es el que figura acá, también tenemos la Junta de Arquitectura de Internet, tenemos el Grupo de Trabajo de investigación en Internet, y lo que todos tienen en común, es que, en general, son muy abiertos y accesibles.

Si ustedes son ingenieros con mucha especialización en este tema, lo van a necesitar en este grupo. Porque es un grupo parecido a éste, pero mucho más técnico. Todos son bienvenidos, todos pueden participar. Y como dice la diapositiva, todos son muy independientes. No hay una organización que pueda trabajar sola. Todas dependen entre sí para que Internet sea escalable, global e interoperable. Y, si ustedes son ingenieros que se especializan en Internet, aquí tenemos este principio de flexibilidad. No hay una organización o un lugar central, en donde se tomen todas estas decisiones, porque esto crearía un riesgo. De que algo salga mal, de que pueda ocurrir un desastre, puede haber presión política sobre ese único lugar, esa única organización. El hecho de que seamos parte de un ecosistema y de que la ICANN forma parte de un ecosistema con muchas otras organizaciones y que estas otras organizaciones sean flexibles, es muy importante. Nosotros mencionamos la organización de normalización internacional, estoy seguro que ustedes conocen los capítulos de Internet en sus países. Ellos también son parte de este ecosistema. Y los gobiernos, y las organizaciones intergubernamentales, muchas veces levantan la ceja, pero están aquí en la esquina, están al costado de todo el resto del mundo, como partes interesadas. Yo sé que algunas veces a nuestro CEO le gusta hablar del modelo de múltiples partes iguales e interesadas. Y en muchas partes del mundo, los funcionarios de gobierno no están acostumbrados a ser una parte interesada más, como el resto del mundo. Esto es algo muy singular, para la cultura de Internet, para la forma en que se está desarrollando Internet. Es un ecosistema muy poco jerárquico.

JANICE DOUMA LANGE:

Lo que quisiera pedirte, Chris, es que si pudieras darme el micrófono esta chica maravillosa que está aquí, y Ricardo creo que me va a matar por hacerle esto, porque al pasar del entender lo que nos dice Chris, sobre esta cuestión de que la ICANN es una sola parte del ecosistema de Internet, y de que hay tantos otros componentes, hay una superposición. No hay que quedarse con uno solo. Al igual que aquí en la ICANN, cuando hablamos del modelo de múltiples partes interesadas y decimos: yo soy abogado, tengo que estar acá, o: yo pertenezco a este grupo y no me puedo ir al otro y tengo que escuchar lo que ellos dicen. En ese sentido, la ICANN funciona con estas otras entidades.

Murella es una de nuestras ex alumnas del programa de becarios. Ella ingresó en la [inaudible] de la ICANN, pero ella estaba muy versada, antes de ingresar a la esfera de la ICANN, en la Gobernanza de Internet, y estaba trabajando por fuera del modelo de ICANN. Ella acaba de venir de la reunión del IGF en Estambul y yo sé que ella era nueva cuando vino y me preguntaba por qué venía a ICANN a mirar este mundo.

MURELLA MARCIELLE:

Yo también tengo frío, así que me voy a para yo también. Hola a todos, mi nombre es Murella Marcielle, soy investigadora y coordinadora del centro de tecnología de la sociedad de Brasil, que es parte de la fundación [Cetulio Vargas], y como dijo Janice, yo

empecé a participar en la ICANN hace un año. Llegué hace un año. Soy miembro de la unidad constitutiva de usuarios no comerciales, de lo cual vamos a escuchar el martes, si no me equivoco. Y luego me convertí en parte del grupo de comité de políticas de usuarios no comerciales, el NCSG, el cual me dio la posibilidad de trabajar en la ICANN. Porque, cuando se desarrolla la política, ese es el momento en el que los actores y los intereses condicionan y ahí entendemos cuando operan una organización. Es un proceso muy rico.

Luego de ser parte del comité de políticas, he sido elegida para la GNSO o, la organización de nombres de dominio, que está empezando, ahora desde hace un año, aquí en Los Angeles. Y va ser una experiencia muy interesante.

Lo que yo quiero decir del programa de becarios, es que es un programa muy diferente. Es muy distinto de lo que van a ver en otras partes. Aquí van a tener el apoyo para entender, aprender, y participar en la ICANN, si así lo quieren. Van a ver los recursos humanos, porque la gente está muy abierta a responder, van a ver que eso es maravilloso. Cuando vayan a las recepciones, van a ver líderes, les dicen que son becarios, y ellos van a hablar con ustedes y van a responder sus preguntas. La gente muy abierta. Van a encontrar material, apoyo organizativo, pueden ir al stand, hablar con la gente, con los exalumnos. Hay muchas cosas que están sucediendo en torno a ustedes, y que los van a hacer sentir bienvenidos y lo van a ayudar a participar.

Esto es muy distinto a los otros programas en los que ya he estado. Una vez fui becario en un programa, y lo que nos pedían era que les

---

llevemos cajas a ellos. Eso no pasa aquí, por suerte, ustedes están en una muy buena posición, por suerte.

Algo que les voy a decir, es que es muy importante que estudien, incluso antes de las reuniones. Yo sé que ustedes vienen y que se van con muchas preguntas, con muchos temas que ustedes quieren seguir, pero yo estoy segura de que van a seguir en el programa de becarios. Quizás lo hagan el año que viene, o en algún otro momento, y cuando vuelvan a presentar su solicitud, es importante que reúnan todos estos temas que les están dando vueltas. Y que puedan entender cuáles son los intereses principales y venir aquí con una comprensión muy clara, o por lo menos con una cantidad de temas más específicos, sobre los cuales quieren aprender.

Algo muy bueno sobre la ICANN es que todo está documentado. Ustedes van a encontrar documentos, transcripciones, grabaciones, de todas las sesiones. La dificultad está en cómo digerir tanta información. La información está allí. Por eso es importante que cuanto antes, ustedes reduzcan cuáles son sus intereses. Y en mi experiencia, cuando yo empecé a trabajar con la ICANN, o la Gobernanza de Internet en otros lados, básicamente, en las Naciones Unidas. Eso fue el año 2007. Yo había estado en la mayoría de los foros de Gobernanza de Internet, que son el espacio para hablar de las cuestiones de políticas relacionadas con Internet, es un foro que no toma decisiones, pero es muy importante, donde todas las partes interesadas tienen que hablar de las cuestiones de política y se generan las mejores prácticas, para que cuando vuelvan a su casa, puedan implementarlas.

---

Yo he estado siguiendo esto, también a la Unión Internacional de Telecomunicaciones. Vamos a tener ahora una teleconferencia muy importante en Busan, es una conferencia de plenipotenciarios de la UIT. He seguido también a la Comisión de ciencia y tecnología para el desarrollo, que es parte del sistema de la ONU. Y les digo que, hace algunos años, había personas que eran parte de la ICANN, y solamente tenían a la ICANN, y nada más. Si uno quiere quedarse acá, hay tantos temas y tantas cuestiones, que éste es un mundo en sí mismo. Yo no creo que podamos darnos el lujo de seguir haciendo eso. Estamos en un momento muy importante para la transición de la Gobernanza de Internet, hay tantos procesos importantes que están ocurriendo.

Por ejemplo, el año que viene, vamos a tener la revisión de la cumbre mundial sobre la Sociedad de la información, la CMSI. Y vamos a ver también en esta semana que la CMSI y fue un momento clave en los años 2003 y 2005, en donde los gobiernos empezaron a estar más de cerca, a involucrarse más de cerca y a discutir cuestiones relacionadas con la Internet, bajo el mundo de la ONU. Hay muchas organizaciones de la ONU que tienen una pequeña parte, un pequeño rol en la Gobernanza de Internet, y que forman todo este ecosistema del que estamos hablando. La CMSI y fue hace varios años. La revisión va a ser el año que viene. Y hay cuestiones importantes que se debaten, por ejemplo, ¿cuál es el ecosistema o de qué modo éste ecosistema va a evolucionar?

Ahora tenemos un modelo muy distribuido, que es algo muy bueno, y es lo que nos trajo al desarrollo que tenemos ahora de la Internet. Pero, ¿cómo avanzamos, de aquí en adelante? Sentimos que a todos

---

les es difícil participar, tenemos muchos foros distintos. Algunos actores dicen que tenemos que tener más coordinación, quizás algo que nos permita que los actores sepan a dónde tienen que ir, cuando tienen un problema relacionado específicamente con Internet. También hay propuestas para crear un organismo bajo la ONU, y no un modelo distribuido, y por eso hay muchas luchas políticas en todo el espectro. La ICANN está involucrada en estas discusiones también.

Como ustedes saben, la ICANN ha sido uno de los promotores de NETmundial, la conferencia global sobre el futuro de la Gobernanza de Internet que ocurrió en Brasil, a principios de este año. Esa fue una conferencia muy importante, e histórica, de hecho, porque por primera vez un grupo de múltiples partes interesadas logra un resultado muy concreto de sus discusiones. Que fue una declaración de múltiples partes interesadas. Eso fue lo que produjo NETmundial. Eso es algo que nunca había ocurrido antes, muchas personas creen que nosotros no podemos deliberar en un entorno así, con muchas partes interesadas, porque somos tan diversos y tan distintos, pero lo logramos. Y algo de lo importante que sucedió con esta declaración es, primero, que la Internet debe ser gestionada para el bien público, como se ha comentado aquí antes. Y a pesar de que tenemos este ecosistema compuesto de actores públicos y privados, es muy importante que todos trabajemos en conjunto. Que tengamos el bien público como fin, y en segundo lugar, que este modelo distribuido para la Gobernanza de Internet tiene que ser apoyado por muchos actores. Esta discusión va a aparecer de nuevo el año próximo durante la CMSI y, pero ahora tenemos un documento muy legítimo,

---

que surgió a partir de NETmundial, y que apoya, precisamente, este modelo distribuido.

La ICANN está muy evolucionada en la discusión de la Gobernanza de Internet, y ha estado presionando para que ocurra esta discusión, que hoy en día no es posible participar en la ICANN y tener un entendimiento total de cuáles son las cuestiones, qué es lo que sucede, cuáles son las disputas geopolíticas, las luchas, sin tener un conocimiento más amplio de la Gobernanza de Internet. Y esto, ¿cómo lo logramos? Tenemos tantas cosas que aprender.

JANICE DOUMA LANGE:

Yo creo que voy a ir a todos los lugares donde me lleves. Creo que has convertido a toda una audiencia entera.

MURELLA MARCIELLE:

Hay tres cosas que se pueden hacer: primero, hay algunas publicaciones que tienen que ver con la Gobernanza de Internet y que son muy didácticas, podemos empezar con eso. Uno de ellos es un libro que me gusta mucho y que uso con los alumnos, que se llama: introducción a la Gobernanza de Internet, por el Dr. Jovan Kurbalija. Es un poco complicado, pero si escriben Jovan Kurbalija lo van a encontrar. Es un muy buen libro, porque está relacionado con la Gobernanza de Internet, desde la economía, hasta la jurisdicción, pasando por las instituciones, etcétera. Es un muy buen lugar para empezar. Si ustedes quieren entrar un poco más en las disputas y las luchas geopolíticas, hay otro libro que se llama la Guerra de la Gobernanza de Internet, de Laura DeNardis, es un libro muy bueno. Si les gusta lo más político, lo más técnico, porque ella tiene un

---

contexto legal, pero también técnico, es lo que hace que el libro sea muy interesante y es otra publicación que yo les recomendaría para que tengan este contexto, un poco más amplio sobre la Gobernanza de Internet.

Tenemos listas de discusión, que son muy importantes. Ustedes no tienen que leer todos los correos que les llegan, a su casilla. Pero tienen que entender al menos algunos temas, de que es lo que está hablando la gente, y si hay algún tema que les interesa, léanlo. Hay muchas listas relacionadas con la Gobernanza de Internet. Ustedes pueden entrar a best bits, si son del lado más técnico. Pueden entrar a la lista de correo de la ISOC, pero busquen las listas de correo, porque son como las noticias que empiezan ustedes a recibir. Así, ustedes van a estar siempre actualizados, en términos de las discusiones más globales sobre la Gobernanza de Internet. Creo que para empezar está bien, ¿no? Siempre hablen con nosotros, hay muchas personas aquí que quieren hablar con ustedes. Todos son muy abiertos y esto es algo que a mí me sorprendió la primera vez que vine. Cómo todo el mundo tiene el interés de que todos ganen. Y eso es importante. Trabajen. Involúcrense. Así es como van a tener éxito. Hay gente que quiere estar en los distintos grupos, y quieren escribir declaraciones. Elijan un tema en el que ustedes estén más interesados y donde tengan más interés. Si es intelectual, está bien. Busquen la protección de las OIG, las ONG, etcétera. Si les gustan más los derechos humanos, tenemos una muy buena reunión para hablar sobre las perspectivas de los derechos humanos, de las políticas de la ICANN, que va a ocurrir el día miércoles. Sigán mirando las noticias de Twitter. Tenemos ya una sala para esto. Vayan a elegir

---

el tema que les guste, pero involúcrense desde el mundo real. Así es como les va a funcionar. Gracias.

JANICE DOUMA LANGE:

Voy a recibir una pregunta para Murella, porque no es que me olvide de las otras preguntas, pero vamos a llevar a esta pregunta directa a esta discusión. Ahora, Nigel ya no tiene que decir todo, lo cual a él le agradará mucho.

DAVID SOLOMONOFF:

Soy de la sociedad de Internet de Nueva York. Nos conocimos hace un rato. Voy a tratar de hacerle una pregunta bien difícil. ICANN y el sistema del DNS actual han sido criticados por ser muy jerárquicos y muy inseguros. Al principio de Internet, había otro sistema de raíz, de nombres de dominio, que ya no existen. La pregunta entonces es, ¿por qué ustedes son mejores y cómo hacen que esos otros sistemas se vayan?

DESCONOCIDO:

Volvemos a lo que dijo Chris antes. Un sistema fue un poco más preponderante que los otros y fue probablemente más fácil de usar, en términos de los estándares, de su aceptación entre la gente. Y creo que está es una de las únicas razones por las cuales continuó expandiéndose y una de las ventajas que tenemos ahora fue que teníamos a John que pensó que quería que todos estén conectados realmente y eso despegó. Hubo muchos países y personas que empezaron a conectarse y que básicamente tuvieron la sensación de

---

que ésta es la parte que ellos sabían. Los otros no lo lograron. Creo que esta es una de las pocas razones por la cual está raíz fue creciendo como hongos y es lo que es hoy.

DESCONOCIDO:

Una aclaración muy rápida. Antes de que muriera Jon Postel, él hizo un testeo donde se conectaron sus entornos a otros entornos de zonas de raíz. Es algo que yo escuché, no sé si es cierto.

NIGEL HICKSON:

Las pruebas son pruebas, y los proyectos son proyectos. Es como un laboratorio, supongo. Uno conecta cosas, unas funcionan y otras no. Y este proceso es lo que sucedió. No tenía nada que ver con el hecho de que haya muchas leyendas en torno a la Internet. Es decir, no es que hubo otros que dijeron: estas otras raíces podrían funcionar. Es más bien la pregunta de que hubo una que tenía mucha gente, se desarrollaran muchas aplicaciones para eso y creció para convertirse en lo que es. Nosotros tenemos esto también en la historia, cuando volvemos a Minitel, por ejemplo. No sé si ustedes conocen el sistema. Si la historia hubiese tomado otro camino, Internet podría haber sido francesa. Una de las personas que todavía estaba hablando sobre las raíces alternativas fue Louis Pouzin. Louis Pouzin es uno de los primeros proponentes del diagrama que Vint evolucionó, y lo vamos a decir, y ya lo han dicho también antes, ellos tomaron el trabajo del diagrama que Louis Pouzin estaba haciendo en Francia y lo evolucionaron al protocolo de TCP/IP. ¿Por qué? Porque Vint y Louis, y otros, son científicos. Y en ese momento estaban compartiendo

---

este tipo de información. Y en ese momento, Louis Pouzin en Francia, no quería recibir subsidios para trabajar en evolucionar el sistema de diagramas, porque Francia tenía el sistema Minitel, y creían que Minitel era la tecnología que todo el mundo iba a utilizar. Y así es como funciona la historia.

JANICE DOUMA LANGE:

Agradezco a las personas que están haciendo preguntas, no me olvido. Murella hizo un muy buen trabajo al tratar de unir al ecosistema de Internet y el lugar que tiene en la ICANN y la parte que tiene esto en la Gobernanza de Internet. Es decir, que uno pueda estar en un mundo. Y le voy a pasar la palabra ahora Nigel Hickson, para que hable sobre la Gobernanza de Internet. De nuevo, estamos tratando de conectar todo aquí. Es muy importante que todos comprendan que el ecosistema de Internet se llena con entidades que tienen un ámbito. La ICANN tiene un ámbito, un alcance, y otras tienen otros. La Gobernanza de Internet es de lo que nosotros estamos hablando. Nigel, si quiere hablar a partir de ahora.

NIGEL HICKSON:

Hace un poco de frío aquí. Mi trabajo es más fácil que el de Murella, quien con mucha elocuencia ha destacado algunos de los desafíos, de las cuestiones que nosotros estamos teniendo. La ICANN, por supuesto es parte de este de ecosistema de Gobernanza de la Internet. La Gobernanza de Internet es un término que ustedes van a escuchar una y otra vez, a lo largo de esta semana. Seguramente ya lo escucharon varias veces antes. Yo, si ustedes están interesados en

---

lo que nosotros llamamos la Gobernanza de Internet, que es lo que los trajo aquí hoy, al igual que otras cuestiones, como venir a Los Angeles. La Gobernanza de Internet es un término muy interesante, y su definición se retrotrae a un proceso, que Murella mencionó y que es la cumbre mundial sobre la Sociedad de la información. Y voy a hablar de esto porque creo que el contexto es muy importante. Vamos a volver a la historia de esto, tenemos la creación de la ICANN, como Anne-Rachel acaba de mencionar. Bill Clinton, Ira Magaziner, el zar de Internet, a quien yo conocí cuando trabajaba para el gobierno del Reino Unido, en los años 90. Éstas fueron movidas muy importantes, muy valientes.

Internet estaba en su infancia y Estados Unidos sabía que dónde iba a crecer y dónde se iba a convertir en algo muy importante, y que si uno iba a gestionar el Sistema de Nombres de Dominio y la infraestructura de Internet, no podía ser únicamente la Universidad de California del Sur. Habría que ponerlo en una base más firme. Por eso se creó la ICANN, a partir de este proceso. Pero siempre hubo tensiones, y esas tensiones eran evidentes al principio, cuando la ICANN se formó. Y esas tensiones empezaron a aparecer antes de la existencia de la ICANN en el año 2003, la ONU, con el interés de la Unión Internacional de Telecomunicaciones, llegó a cabo la cumbre mundial sobre la Sociedad de la información, que no tenía que ver solamente con la Gobernanza de la Internet, sino, fundamentalmente, con Internet, con la evolución de Internet. Lo importante que sería. Cuán importante ya era en algunos países, pero no en otros. Cómo los países en desarrollo podrían acceder a Internet, las habilidades, el multilingüismo, los derechos humanos, la

---

educación, el pluralismo de los medios. Todos estos asuntos se discutían en 2003 en la cumbre mundial sobre la sociedad de la información y otra vez se mencionaron en 2005, la segunda en Ginebra, y la tercera en Túnez. Y, a partir del año 2005, [inaudible] la agenda de Túnez.

Algunos de ustedes, estudiantes de la Gobernanza de Internet, seguramente leyeron la agenda de Túnez, que es una especie de Biblia sobre la Gobernanza de Internet porque fija, como los fines de la Gobernanza, y le da una definición sobre qué hacer con esta Gobernanza de Internet. Lo cual es todo muy amplio. Podemos incluir la mayoría de las cuestiones sobre la Gobernanza de Internet: privacidad, seguridad, protección de los niños, los impuestos en Internet, los derechos humanos en Internet, todos estos asuntos se pueden cubrir bajo el tema central de la Gobernanza de Internet. Y a veces es mejor considerar la Gobernanza de Internet en dos áreas: el aspecto técnico de la Gobernanza de Internet, la Gobernanza de Internet, lo que nosotros hacemos, lo que hacen los registros Regionales de Internet, como dijo Chris antes, la parte técnica de Internet, la gestión de Sistema de Nombres de Dominio, el desarrollo de los protocolos de Internet, el grupo de trabajo de ingeniería en Internet, la distribución de direcciones de IP por parte de los Registros Regionales de Internet. Esto, por así decirlo, es la Gobernanza de Internet.

Y luego tenemos la Gobernanza en Internet. La gobernanza que necesitamos a causa de Internet. Y la Gobernanza en Internet tiene que ver con muchos temas que no eran aparentes antes de Internet seguridad, confidencialidad, fraude, ciberseguridad. Todos estos

---

temas. Pero Internet subrayó muchos de estos temas, y a veces creo que es importante verlo desde estos dos puntos de vista, y eso nos permite entender mejor todo el panorama.

El proceso de la CMSI. Se estableció el foro de Gobernanza de Internet, que mencionaremos en un minuto que apoyaba lo que hacía la ICANN en términos de la gestión técnica de Internet y del abordaje de múltiples partes interesadas. Entonces, el proceso de la CMSI, tal como Mariela dijo, apuntaba a esto. Hay una revisión, cuando los gobiernos se reúnen. En los gobiernos era el eje central de la cumbre mundial sobre la Sociedad de la información, en la agenda de Túnez. Siempre es necesario decir que va a haber una revisión. Yo estuve treinta años trabajando para el gobierno del Reino Unido, y cuando había un problema, siempre decíamos: por el momento, nos ponemos de acuerdo y vamos a hacer una revisión dentro de unos años. Es una forma de lograr un acuerdo con respecto a ciertas cosas. La agenda de Túnez, creo yo, fue una buena forma para que los gobiernos sigan adelante, y decir, vamos hacer una revisión en el año 2015. Es decir, una ventana de diez años. Entonces, la revisión de la CMSI va a venir muy pronto, y es muy importante. Pero tenemos que aclarar qué significa esta revisión. No es una revisión de la agenda de Túnez propiamente dicha, sino que es una revisión de la efectividad de los resultados de la CMSI. Y de eso se trata esta reunión de las Naciones Unidas que tendrá lugar en Nueva York el año que viene. La efectividad. Como sociedad, cómo hemos avanzado desde el año 2003, 2005, establecimos ciertas líneas de acción en el proceso de la CMSI. Dijimos que debía haber más accesibilidad, dijimos que tendría que haber banda ancha para todos, que tendría que haber

---

multilingüismo, dijimos que los gobiernos tendrían que tener mayores aportes en los procesos de políticas. Esto, ¿ha ocurrido? Los gobiernos, ¿sienten que participan más en la Gobernanza de Internet, hay más banda ancha, hay más multilingüismo?

Estas son las cosas que se van a considerar en la reunión de la CMSI, y el proceso ya está en curso. En el año 2013 la Unesco tuvo una gran reunión en donde analizaron su responsabilidades, en cuanto a habilidades, educación multilingüismo, derechos humanos.

Y la UIT, este año, organizó una cumbre importante sobre la agenda de la CMSI, en donde analizaron una amplia gama de líneas de acción. Y la última pieza del rompecabezas, tal como se dijo, será Nueva York el año que viene, cuando la Asamblea General de Naciones Unidas analice el proceso de la CMSI, y esto es importante. Y esto es algo de lo que hay que hacer el seguimiento, porque nos afecta a todos. Afecta a este debate general, que está teniendo lugar continuamente entre los derechos de los gobiernos a participar en los temas de Gobernanza de Internet, especialmente la Gobernanza de Internet y los derechos de la comunidad de múltiples partes interesadas de seguir adelante con esta agenda. Nosotros, en la ICANN, estamos en una posición privilegiada. Ya hablamos de las distintas alternativas, de la raíz, etcétera. Pero el Sistema de Nombres de Dominio, es un Sistema de Nombres de Dominio singular, único, no hace falta que sea la ICANN quien haga la gestión del sistema de nombres de dominios.

Nosotros en nuestra comunidad nos gusta pensar que lo largo de los años, desde que se formó la ICANN, la comunidad adquirió esta

---

especialización, estos conocimientos, esta forma de manejar la Gobernanza de Internet, la Gobernanza de cuestiones de Internet, el desarrollo de sistemas de nombres internacionalizados, el programa de nuevos gTLD, el desarrollo de las DNSSEC, los protocolos de seguridad, todo una serie de políticas que mejoraron las cosas para los usuarios, que mejoraron la accesibilidad, que nos ayudaron para que, como comunidad, pudiéramos cumplir con alguno de estos objetivos de la CMSI. Pero, en última instancia, nosotros somos la ICANN, los que nos paramos frente al jurado y decimos: ¿hicimos lo suficiente, tuvimos éxito? ¿Hay alguien más que pueda ponerse en nuestro lugar? Y tenemos que ser humildes en este juego. Si estamos acá por el bien de la sociedad, si fundamentalmente estamos acá porque creemos en la apertura, en la singularidad de Internet, en la posibilidad de que la Internet llegue a comunidades con el fin de desarrollo social, desarrollo político, desarrollo económico, para el desarrollo de los derechos humanos. Si realmente creemos en lo que puede hacer Internet, entonces no importa en última instancia quién lo hace, lo que importa es si se hace en forma eficaz. Y por eso es que muchos nosotros pensamos que el proceso de múltiples partes interesadas, el escuchar a todas las voces en este proceso, será la mejor forma de avanzar en el futuro. Pero esta es la prueba a la que todos estamos sometidos.

No me apasiona mucho sobre este tema, ¿no?

Yo fui un funcionario público, trabajé para el gobierno. Entonces, la UIT, y quiero aclarar esto, no se preocupen, porque no voy a seguir hablando todo el día. La Unión Internacional de Telecomunicaciones es un organismo muy importante. Va a celebrar su aniversario

---

número 150 el año que viene. Yo estaré en Ginebra, así que espero que haya una fiesta fantástica el próximo año. Si uno no hace una fiesta para los 150 años, cuándo lo hace.

Entonces, la UIT existe desde hace mucho tiempo y ha sido fundamental en los primeros años, para establecer las primeras Normas de Telecomunicaciones. Fue uno de los liberadores del sistema de telecomunicaciones. La UIT introdujo los protocolos de interconexión, la presentación de costos, la conectividad internacional. Ha hecho muchísimo. Y desempeña un papel muy importante en el área técnica. Se ocupa de la asignación de frecuencias, maneja el espectro internacional de radio y de telecomunicaciones. Entonces, la Unión Internacional de Telecomunicaciones desempeña un papel fundamental en el desarrollo de Internet.

La Comisión de banda ancha, encabezada por el secretario general, ha sido fundamental para el desarrollo de todos estos temas. No permitan que nunca nadie diga que el ICANN no desempeña un papel, y que la UIT no desempeña un papel. La UIT desempeña un papel importante acá. Nosotros, y miembros de la comunidad técnica, también desempeñamos un papel, todos estamos juntos en esto. No voy a repetir lo que ya se dijo, no voy a decir porque estamos acá. Todos estamos juntos en esto, todos tenemos los mismos objetivos fundamentales, con respecto a lo que queremos hacer con Internet. Hama Dun Toure es un orador muy elocuente, muy inspirador, pero es un apasionado. Él piensa que la gente del mundo en desarrollo tiene el mismo derecho a acceder a internet que todos los demás. Todos tienen derecho a utilizar Internet con los

---

fines que quieran. Entonces, nosotros trabajamos con la UIT en varios frentes. Trabajamos en las cumbres de la reunión plenipotenciaria. La semana que viene tendremos una reunión. Cada cuatro años, la UIT organiza una conferencia importante en donde hace una revisión de sus planes de trabajo de sus objetivos estratégicos, donde analizan y adoptan una serie de resoluciones. La ICANN va a estar allí trabajando junto con la ISOC, la sociedad de Internet que, como ustedes saben, desempeña un papel clave para definir gran parte de trabajo. Y nosotros trabajamos con la ISOC en la UIT, para asegurar que nuestros conocimientos y nuestra especialización también lleguen a la mesa.

JANICE DOUMA LANGE:

Quedan quince minutos, Nigel.

NIGEL HICKSON:

En la voz de mi conciencia la que habla. La voz de mi conciencia se hace escuchar. Rápidamente, entonces, tenemos la dimensión global, que encaja en esta agenda intergubernamental. Como dije, tenemos la división global, que trabaja en el foro de Gobernanza de Internet, en la OIT, en la agenda de la CMSI, en la OCDE, Unesco. La participación de la ICANN en términos de los debates internacionales es importante porque nosotros somos parte del sistema. Como dije, trabajamos con la ISOC, con los Registros Regionales de Internet. Nosotros consideramos que tenemos una voz que debe hacerse escuchar. NETmundial, el panel de alto nivel de gobernanza de Internet. Van a escuchar hablar de esto más adelante, en el

---

transcurso de la semana, pero quería mencionar un aspecto que creo que es importante.

NETmundial fue importante, fue fundamental, en términos de los desarrollos de Gobernanza de Internet. NETmundial fue la posibilidad de que la gente se reúna. Señor, justo estaba hablando de NETmundial y vamos a presentar después a este señor que acaba de llegar. Como decía, la Gobernanza de Internet, la gobernanza “de” Internet. Hablamos en distintos foros acerca de este tema, ahora, la Gobernanza “en” Internet está fragmentada a través de distintas organizaciones. En donde se habla de privacidad, en algunos lugares, ciberseguridad en otros lugares, y no necesariamente está coordinada en las distintas plataformas. NETmundial fue una ocasión muy singular, en donde se reunión todo esto, por razones que se le van a explicar en otra sesión, durante esta semana, múltiples partes interesadas, la comunidad de todas las partes interesadas se reunió en San Pablo, Brasil, e hizo dos cosas: por un lado, dijeron, ¿cuáles son los principios fundamentales de esta Gobernanza de Internet que nos preocupan? ¿Cuáles son los principios fundamentales de Internet, acerca de los cuales nos tenemos que preocupar? ¿La apertura de Internet, la singularidad, el respeto a los derechos humanos, el respeto por la privacidad? ¿Cuáles son los principios fundamentales? Y en segundo lugar, ¿Cuál es la hoja de ruta que tenemos por delante? ¿Qué queremos hacer en términos de Gobernanza de Internet y de la agenda correspondiente?

Y establecimos una hoja de ruta, y esa hoja de ruta implica que tenemos que tener un proceso, en el que los gobiernos y otras partes interesadas puedan reunirse, para hablar acerca de estos temas más

---

amplios, relacionados con la Gobernanza de Internet, porque cuando un nuevo ministro en un nuevo país dice, ¿qué es Internet? ¿Cómo detengo el fraude en Internet? ¿Dónde puedo buscar asesoramiento sobre protección infantil en Internet? Es necesario tener la capacidad y el proceso para que la gente pueda participar en estos debates, para que la gente pueda entender dónde encontrar asesoramiento, dónde están los mejores procesos para poder obtener información sobre estos temas. Ésta fue una de las cosas que surgió de NETmundial. Y éste es un proceso que va a continuar. La energía que surgió de NETmundial fue capturada en una serie de iniciativas, en el foro económico mundial. Y otros actores. El objetivo es asegurarnos que esta energía, este proceso nos permita hablar sobre la Gobernanza de Internet continuamente.

JANICE DOUMA LANGE:

Nigel, le voy a pedir que nos pase la antorcha de la energía al invitado que acaba de llegar. Le transmito la antorcha de la energía.

FADI CHEHADÉ:

Yo tengo dos antorchas de energía. Buenos días a todos. Yo soy Fadi. Bienvenidos a mi ciudad, yo vivo en Los Angeles cuando estoy en este país. Creo que dormí en mi cama veinte noches durante todo el año. No es un muy buen récord. Pero, durante esta reunión, duermo en mi cama y eso es algo muy bueno. Yo vivo muy cerca de acá y les doy la bienvenida a todos a esta ciudad. Que no es una ciudad, para lo que están acá la primera vez. Muchos piensan que Los Angeles es una ciudad, pero no lo es, es un conjunto de ciudades. Son muchas

---

ciudades pequeñas, que juntas parecen una gran ciudad. Pero no es una ciudad.

ICANN51. ¿Todos ustedes están acá por primera vez? ¿Es la primera vez que ustedes vienen a una reunión de la ICANN? ¿Hay algunos que ya vinieron antes? ¿Cuántos están acá por primera vez? La mayoría. La gran mayoría. Hay un par que estuvieron en reuniones anteriormente. Yo estoy en la ICANN desde hace poco tiempo, soy nuevo, en términos de la ICANN. Y les voy a decir que lleva tiempo entender esto que es la ICANN. Yo todavía estoy aprendiendo. Pasaron dos años e incluso, desde mi puesto, veo que es increíble todo lo que ocurre en la ICANN. Por lo tanto, tengan paciencia, porque van a recibir muchas cosas, desde todas las direcciones. Tenemos un personal que está acá para ayudarlos a transcurrir esta semana. Recurren a ellos, porque de lo contrario va a ser un poco abrumador. También quiero destacar una cosa. La ICANN es diferente de cualquier otra cosa que ustedes hayan hecho antes, se los aseguro. Es distinto de cualquier otra cosa que yo haya hecho antes. Yo desarrollé empresas, trabajé con comunidades, trabajé en áreas de IBM y no hay nada que me haya preparado para la ICANN, nada. ¿Por qué?

La ICANN es un experimento que no se hizo nunca antes. Nosotros somos responsables de los identificadores únicos de Internet. Internet, hace diez años, incluso quizás hace cinco años, no era el recurso que es hoy, un recurso que tiene tanto poder. Hoy es un recurso que tiene un poder inigualable, para reunir a los seres humanos es un recurso de solidaridad humana. Y también es un recurso de avance económico, algo que nunca antes habíamos visto.

---

El Boston Consulting Group predice que en el año 2016 la economía digital va a ser de 4,3 trillones de dólares. Eso es muchísimo. Es increíble cuánto ha crecido la economía digital. Ahora el aspecto económico-social, incluso político, de Internet, implica un impacto enorme. Y esto pone el foco en quien está a cargo de Internet, porque, de pronto, la gente se despierta. Todo empezó con la presidente Rousseff, en la Asamblea General de año pasado. Se supone que alguien hizo una escucha de su teléfono. Y estamos hablando de una presidenta de un país muy importante que se paró frente a los otros líderes del mundo y preguntó: ¿quién está a cargo de Internet? Y yo sé, de hecho, que muchos presidentes, hola Mariela, ella ya estuvo acá antes, ya la vi, incluyendo al presidente de México. Le preguntaron a los miembros de su gabinete, ¿quién está a cargo de Internet en México? Y la mayoría de los miembros del gabinete nos sabían qué responder. Porque, realmente, ¿quién está a cargo de Internet? Esa es una pregunta difícil.

Creo que tienen razón: nadie y todos. Esa no es una buena pregunta para hacerles a los políticos. No les gusta esto. El vicepresidente de un país muy grande, en América latina, me dijo, Fadi, Internet es muy poderosa, y a nosotros, los gobiernos, nos gusta el poder. Vamos hacer algo al respecto. Y por lo menos, esa persona habló con honestidad. Por lo menos, esa persona me dijo en qué estaba pensando. En realidad, depende de nosotros asegurarnos de que todos nosotros estemos a cargo de Internet. Esto es lo que me hace seguir trabajando en esto personalmente. Y espero que esto los aliente a ustedes también a querer invertir tiempo en esta comunidad.

---

Habiendo dicho esto, no quiero confundirlos con respecto a qué es y qué hace la ICANN. Aclaremos las cosas. La ICANN desempeña un papel dentro del ecosistema de la Internet. Nosotros no somos todo el ecosistema, de ninguna forma. Y si alguien dice que nosotros sólo estamos a cargo de Internet, eso es un error. Y yo dedico mucho tiempo decirle a la gente que nosotros no somos lo que dirigimos el ecosistema de Internet, solamente somos una parte de este ecosistema de Internet. Simplemente, lo que sí hacemos es algo muy importante. ¿Por qué?

Les voy a explicar a ustedes qué es la ICANN, así como se lo explico a las personas que no son técnicas, pero que usan Internet. Por ejemplo, mi madre, que tiene 88 años, que antes no usaba Internet, y ahora se pasa mediodía usando el iPad. Ella va a venir mañana. Quiere saber de qué se trata esto, porque ella piensa que nosotros somos los que fabricamos los iPad. Y yo le digo que no, nosotros no hacemos los iPad, sino que hacemos algunas cosas en Internet. Pero, ¿cómo le explico esto? Y voy a utilizar esa explicación, porque tal vez a ustedes les sirva esto. Cuando las personas le pregunten a ustedes: ustedes van a la ICANN, ¿qué hacen ellos? Si ustedes dibujan uno de estos relojes de arena. Si describimos Internet, la parte de abajo de este reloj de arena son las redes, la infraestructura. ¿Cuántas redes hay en Internet? ¿Alguien sabe? Cerca de 70,000. 70,000 redes que conforman Internet. Entonces, ¿hay una red? No. En la parte de infraestructura, Internet, como la llamamos, está muy fragmentado. Hay 70,000 redes. Lo que hace que parezca en una sola red es lo que está en el medio, y ya voy a ir a ese punto. Pero primero quiero ver la parte de arriba. ¿Qué tenemos en la parte de arriba de la Internet?

---

Las aplicaciones que todos usamos. ¿Cuál es la aplicación más común que utilizamos todos nosotros? El correo electrónico, la www, esa es una aplicación. Lo que inventó Tim Berners-Lee es una de las aplicaciones, de las tantas aplicaciones, porque esa enorme fragmentación de aplicaciones. Hay millones de aplicaciones que están por encima de Internet. Entonces, Internet está muy fragmentada en la parte de arriba, muy fragmentada de la parte de abajo, pero en el centro se une, gracias a los identificadores únicos y los protocolos. Ésta es la única razón por la cual, cuando ingresamos [www.ibm.com](http://www.ibm.com) en cualquier punto del planeta, siempre llegamos a la misma máquina. Siempre, desde que comenzó Internet. Eso es lo que hacemos nosotros, nosotros somos responsables de esos identificadores que hacen que Internet parezca una sola Internet. Si nosotros nos vamos, y no lo haremos, no se preocupen, estamos aquí y vamos a seguir estándolo, pero si nuestra función se ve fragmentada, entonces ya no tendremos una sola Internet para todo el mundo.

El año pasado, sí nos íbamos a fragmentar. Se dijo en la prensa que China, China tiene 655 millones de usuarios de Internet. Mucha gente decía que China y va a agarrar ese cuello de botella, y que iba a crear una paralización, que iban a robar las redes, que podían utilizar todas las aplicaciones, pero que iban a tener su propia raíz. Y, de hecho, nosotros tuvimos informes no confirmados, de que ellos sí tienen otra raíz. Incluso informaron a otros solicitantes de gTLD que no tenían que preocuparse porque ya había otra raíz. Había preocupaciones. ¿Por qué nos preocupa que la fragmentación de

---

Internet sea un problema? Algunos pragmáticos dicen que sí, que podría haber cinco Internet.

Cuando Merkel dijo que también había escuchas en su teléfono, ella llamó a la Internet alemana, o a la Internet europea. Ella, de hecho, hizo eso. Yo estaba en París cuando ya fue al quai d'Orsay para hablar con el ministro de Relaciones Exteriores de Francia. Y Francia dijo no, por suerte. Porque alguna gente le asesoraba a Merkel y decía, quizás la mejor forma de controlar esto es tener nuestra propia Internet. El interés de fragmentar Internet, o más bien el peligro de fragmentarla, vienen de distintos lugares. Proviene de las presiones políticas, como las que vimos, desde el lugar de Merkel. También puede venir de las empresas, porque a las empresas las atacan en Internet. Entonces, ¿por qué no creamos una Internet privada, que le hable a la Internet pública? Todo esto está sucediendo y es real. Lo que nosotros estamos haciendo en la ICANN es que estamos fortaleciendo la factibilidad y la estabilidad de este punto medio, y nos aseguramos de que haya una sola Internet. Y la pregunta que yo les hago es, ¿por qué es importante tener una sola Internet?

Vamos a empezar con la parte económica. Nosotros le encargamos un estudio al Boston Consulting Group, hasta principios de este año, que estudió precisamente qué sucedería si tuviéramos una fragmentación de Internet. Lo que llamamos la e-fricción. El impacto es muy claro. Fíjense, ese estudio está en nuestro sitio web y en el del BCG. Y se asegura allí que la fricción alta, coloca por ejemplo a Suiza, con una economía con menor fricción. Y creo que en esos rankings, creo que son como 65, Nigeria está última. La diferencia entre Nigeria y Suiza era de 2,5 puntos del PBI, a causa de la fricción.

---

Esta no es una economía digital, sino que es el PBI del país, es más de lo que Nigeria gasta en su propia energía. Omobola Johnson, la ministro de Telecomunicaciones de Nigeria me llamó y me dijo: esto es un chiste. Y le dije no, aquí está el estudio. Y ella se mostró muy positiva sobre cómo trabajar con este estudio. Ahora vamos a tratar de ver cómo podemos ayudar a que Nigeria quite estas fricciones, no que las aumente. Para que podamos ayudar a Nigeria a ganar parte de ese PBI queda está perdiendo. Entonces, la Internet fragmentada tiene un impacto.

Yo creo que hay dos partes al valor de Internet. Uno, es la fuerza a la economía, yo también hablo de la solidaridad humana. Y la solidaridad humana es un gran valor que nosotros recibimos de Internet. Las ideas fluyen, las comunidades se van construyendo en el mundo y no siempre tiene que ir siguiendo el modelo westfaliano de las naciones humanas. Va a seguir estando allí lo vamos a seguir teniendo, pero no tenemos que construir una Internet que sea dividida, como las telecomunicaciones, por las fronteras de los países. Ese es el poder de Internet. Que permite el flujo de las ideas y el progreso económico, a nivel global. Por eso trabajamos mucho.

Voy hablar de un punto más y después responderé algunas de sus preguntas. La ICANN es un lugar muy humilde. ¿Porque digo esto? Yo soy CEO. Yo soy CEO de mi empresa desde que tengo 28 años. Y estoy muy acostumbrado a tomar mis propias decisiones, como hace cualquier CEO. Pero no funciona así en la ICANN. En la ICANN, todos nos involucramos para que podamos construir las cosas en conjunto. Algunas veces ustedes escuchan hablar del modelo ascendente, el modelo de abajo hacia arriba, otros le llaman el crowdsourcing, que

---

es, hacemos lo que hacemos en la ICANN. Pero este es el ethos de la ICANN, que no puede dejarse de lado. Es lo que nosotros somos y por eso, cuando ustedes empiecen a participar en la ICANN, y como yo, ustedes vengan con sus ideas, quieran hacer correr la pelota y quiera mostrar lo que aprendieron. Y lo que yo aprendí, del modo más difícil, y todavía estoy aprendiendo, en la ICANN no importa cuánto lo que hacemos, sino que lo que cuenta es que haya mucha comunidad en lo que nosotros hacemos. Cuando yo pierda de vista esto, voy a haber fracasado.

Y voy a ser honesto con ustedes. Tuvimos un problema muy importante en Estambul, hace un mes, cuando yo trabajaba mucho con mi personal, para que se logre algo desde el punto de vista a la responsabilidad de ICANN para que ICANN sea responsable, y algunos de los miembros de nuestra comunidad sintieron que nosotros estábamos más adelante. Que lo que ellos decían no se tomaba en cuenta en el proceso, y tuvimos que parar todo el proceso, y empezar de nuevo, asegurando que cada miembro de la comunidad se sintiera parte del proceso. Eso es algo que yo quiero que ustedes tengan en cuenta, cuando ingresan en esta comunidad, y si no están estos para eso, les advierto que va ser muy difícil, porque en esta comunidad, todo se hace de abajo hacia arriba. Es decir, que toma más tiempo. También implica que los que estamos focalizados en la eficiencia no va a ser frustrante, pero produce mejores resultados. Y tenemos que creer en eso. Tenemos que creer que estamos trabajando juntos y que así vamos a poder lograr mejores resultados. Y eso es lo que van a ver ustedes esta semana. ¿Hay alguna pregunta para mí? ¿Cuánto tiempo tengo? Dos minutos, supuestamente. ¿Qué les parece diez

---

minutos? ¿Me darían diez minutos? Esta es Cassia. Ella es ICANN. Es una de las personalidades de la ICANN que está en mi oficina y yo soy muy afortunado de tenerla a mi lado todo el tiempo. Voy a detenerme siete minutos porque llegue tarde.

ARSEN TUNGALI:

Gracias por esta oportunidad. Yo soy un recién llegado, mi nombre es Arsen Tungali. Soy becario por primera vez y es un privilegio para mí estar parado aquí y poder hacerle una pregunta. Cuando usted comenzó, usted dijo que la ICANN no es quien gestiona Internet. Usted dijo que nosotros somos parte de ese ecosistema. Mi pregunta para usted, señor, es, ¿qué le diría usted a una persona muy muy joven, sobre la ICANN?

FADI CHEHADÉ:

¿De qué país viene?

ARSEN TUNGALI:

De la DRC.

FADI CHEHADÉ:

Yo también soy africano, mis padres son de Egipto. Yo también conozco la DRC. Bienvenido Arsen, es muy bueno tenerlo aquí. La respuesta más simple a qué es lo que hace la ICANN, tiene dos partes: primero, decirle a la gente cómo hacemos las cosas, no solamente qué hacemos. Una de las cosas que a nosotros nos falta en la mágica de la ICANN, es como logramos que las cosas se hagan. No

---

solamente qué hacemos. Entonces, la respuesta tiene dos partes. Uno, somos responsables de asegurarnos de que los identificadores unívocos, los nombres de los sitios web, las direcciones, etcétera, sean resistentes y flexibles en todo el mundo.

La forma en que lo hacemos es que lo trabajamos en conjunto, en lo que se llama el modelo de [inaudible], que es de múltiples partes interesadas. Esto es muy singular, porque yo sé que hay otros que pueden hacer nuestro trabajo igual que nosotros, incluso mejor. Pero tiene que ver con cómo lo hacemos, lo que legitima lo que hacemos. Porque lo hacemos en forma ascendente. La Gobernanza de Internet tendría que verse como Internet. Internet en sí, no tiene un lugar centralizado que gestiona Internet. Técnicamente, Internet está construida como una red ampliamente distribuida, donde los [inaudible] no están en la red, sino en las puntas de la red. Así fue como Vint Cerf, y Steve Crocker y Bob Kahn, crearon la Internet. Del mismo modo, nosotros gobernamos Internet, sino en una autoridad centralizada. La gobernamos haciendo, como dice la gente de legal, teniendo un enfoque policéntrico a la Gobernanza de Internet. Donde no hay un centro, sino que hay distintas agrupaciones. La ICANN es una de todas estas, pero somos solamente parte de un grupo que es abierto. Esto, ¿le Ayuda un poquito? Y espero que al final de la semana tenga una respuesta mejor que la mía

HANAN BUDJAIY:

Hola, Fadi, yo pude conocerlo en Dubái. Mi nombre es Hanan Budjaiy mi pregunta es, ¿cómo equilibra ICANN los intereses de los gobiernos y las decisiones que se generan de abajo hacia arriba aquí? En otras palabras, ¿dónde tienen puntos muertos ustedes, cómo trabajan como trabajan?

FADI CHEHADÉ:

Gracias, Hanan Budjaiy. Y ella no lo dijo, pero la próxima reunión de la ICANN va a ser en Marruecos en Marrakech, así que le agradecemos por recibirnos allí. El rol de los gobiernos siempre es controvertido en el espacio de la Gobernanza de Internet, y de la ICANN quiero decir algo con claridad. Si los gobiernos, no tenemos un modelo de múltiples partes interesadas, tenemos que dejar en claro que los gobiernos tienen que involucrarse y que excluir a los gobiernos no nos lleva a ningún lado, y tener una posición antigobierno, no nos lleva a ninguna parte. Los gobiernos tienen el poder para hacer aplicar las leyes. Los gobiernos tienen una responsabilidad pública en sus países. Tienen que proteger a sus ciudadanos. No me concierne a mí y juzgar a los gobiernos y decir, este es bueno este es malo. No es ese nuestro trabajo.

Nuestro trabajo es darles a los gobiernos, dentro del modelo de múltiples partes interesadas, su rol. Y si tienen un rol sobre la mesa, que es un rol igualitario para todos, allí es donde van a participar. A algunos quizás no les guste. Yo recuerdo que tuvimos una reunión recientemente en San Pablo, que se llamó la reunión de red NETmundial [inaudible] y Murella fueron muy útiles en lograr que eso suceda. Y durante esta reunión, algunos de los gobiernos vinieron, antes de la reunión, fue una reunión de múltiples partes interesadas muy grande, y decían, dónde nos vamos a sentar. Y nosotros dijimos: con todo el mundo. Y ellos dijeron: no. Algunos gobiernos dijeron: nosotros vamos a ir arriba al hotel, ustedes pueden hablar, y después vienen y nos informan, para que nosotros podamos tomar una determinación de nuestra posición. Y dijimos: no. Así no funciona eso

---

en nuestro modelo. Ustedes se quedan con nosotros, y el equipo brasileño se le ocurrió una idea muy novedosa, de que en la sala, haya micrófonos. Uno para los gobiernos, otro para las empresas, otro para la sociedad civil. Y hablamos con los gobiernos como todo el mundo. Le dijimos: ustedes van a tener que pararse en la fila. Y ello nos dijeron: no, nosotros no nos paramos en la fila, nuestro micrófono tiene que tener la prioridad. Y les dijimos: no, todos van en la misma ronda. Fue realmente novedoso para ellos. Y saben qué, la fila más larga era la del micrófono de los gobiernos. Todos estaban en la fila para hablar.

Nosotros los necesitamos en la mesa, necesitamos que se involucren y si eso no pasa, o su voz no se escucha, vamos a tener un problema. Y les quiero informar que me dijeron a mi esta mañana que nuestro comité asesor Gubernamental tiene ahora 139 países. Cuando yo empecé en ICANN hace algunos años, éramos 70. Es muy impresionante. Además de eso, tenemos 31 organizaciones gubernamentales que están como observadores dentro del GAC. El GAC se ha convertido en un órgano muy importante de la ICANN. Pero tiene que ser un órgano que participe como todos los demás en el proceso. Y que nos guíe hacia delante. De manera que haya un equilibrio y ese equilibrio es difícil, porque los gobiernos a veces dicen: nosotros no damos asesoramiento, nosotros hacemos políticas, nosotros decimos no. En la ICANN, la política se hace un modo de múltiples partes interesadas. Si ustedes quieren participar en la formulación de políticas, vayan a sentarse en la GNSO, la ccNSO y participen. Pueden hacerlo. Y esto es algo nuevo para los gobiernos. Por eso, en la reunión de NETmundial, India se paró al final y dijo que

ellos estaban vehementemente en desacuerdo con el resultado, no por lo que estaba en el resultado, sino por el proceso. Dijeron: nosotros no entendemos este proceso, ¿qué es este proceso, que los gobiernos son iguales a todo el mundo? Era tan nuevo para ese equipo que vino del ministerio de Relaciones Exteriores de India, que ellos objetaban el rol de los gobiernos, en lugar de la sustancia. Porque en la sustancia, por supuesto, el resultado de lo que surgió en Brasil era acordado por todos y todos lo firmaron. Siguiente pregunta.

NARESH SHAZWANI:

Si bien no soy un recién llegado, mi esposa lo es, ella puede levantar la mano y decir que es una recién llegada, así tengo la oportunidad. Soy Naresh Shazwani, de la India. Quiero felicitar a Fadi por su elocuencia, la forma en que él simplifica la Internet. En los últimos años, les aseguro, nunca nadie me explicó con esta simplicidad y también qué es Internet. Como no puede haber cinco Naciones Unidas, no puede haber cinco ICANN, y yo comparto la preocupación de China. Hay una persona que nos informó y nos dijo que nadie puede explicar tan bien, que nosotros podemos tener muchas raíces, pero no en el proceso de la desintegración de la totalidad de Internet. Sin duda, todos estamos apoyando lo que esta persona dijo, pero debo decir que, si nosotros tenemos este modelo de múltiples partes interesadas, va a ser mucho mejor, porque, cuando esto existe, hay un multilateralismo y, de este modo existen conflictos que no son necesarios, porque ICANN es muy inclusivo. Todo está allí. El modelo de las múltiples partes interesadas puede crear una posibilidad de conflicto y en esta oportunidad, somos todos inclusivos. Somos una representación. Tu madre de ochenta y ocho

---

años y tu propias cuestiones, todo es inclusivo. Entonces, hay que multiplicar lo a esto, hay que dejar de múltiples partes interesadas en esta conferencia y decir que somos intrusivos. Estamos aquí para empoderar a todo el mundo y yo le agradecería mucho si usted menciona esto en la ICANN. El empoderamiento a través de la inclusión total. Gracias.

FADI CHEHADÉ:

Gracias, Naresh Shazwani. Y le damos la bienvenida a su esposa, estamos contentos de tener la aquí. Voy a hacer un comentario sobre lo que dijo Naresh, que él menciona un buen punto. Yo soy egipcio, pero crecí en Beirut, y fui testigo de la guerra civil. Y de los hermanos que se disparan el uno al otro en los setentas y los ochentas, por etiquetas. Naresh viene de una gran tradición y de un gran país, en donde también las etiquetas hacen que la gente se divida y no se una. Es muy importante que no hablemos de la tendencia a las múltiples partes interesadas. No tenemos que hacer algo religioso, de ese enfoque, de esa tendencia. No tenemos que utilizarlo como un prendedor. No hay nada malo en que haya distintos enfoques. Sin embargo, tenemos que asegurarnos de que queremos un modelo inclusivo, y un modelo donde todas las personas, de todos los tipos, de todos los sectores, de todas las biografías, puedan participar. Yo secundo lo que usted dice, Naresh. A mí no me gusta la palabra y no me gusta hacerla una palabra religiosa. Es muy importante que nosotros hablemos de los principios que aparecieron en San Pablo, en Brasil, para que el mundo respete los derechos humanos, para que haya inclusión y para que todos participen. Eso es lo que es importante, estoy de acuerdo con usted. Muchas gracias, Naresh.

JANICE DOUMA LANGE: Yo voy a ser la persona menos popular en esta sala, pero tenemos un equipo técnico que nos ha apoyado mucho, pero tiene que empezar de nuevo dentro de poco. Y por eso voy a tomar mi impopularidad, pero tenemos que ir cerrando esto.

FADI CHEHADÉ: La última pregunta, y después nos preparamos para la próxima reunión. Tengo que ir a la persona que tiene el micrófono.

MOBINE: Soy Mobine de la Comisión de [inaudible] de Senegal. Quiero agradecerle por su gran presentación y la información que nos ha dado. Nosotros podemos ver, a través de esta presentación de esta mañana, la presentación de la ICANN en la mañana, que la ICANN tiene una gran rol. Un rol muy importante en las identidades múltiples que están gestionando la Gobernanza de Internet. De los identificadores, de las garantías, del respeto garantizado. Nosotros sabemos ahora que hay muchas más cuestiones que tienen que ver con la esencia, con la creación. Era mucho más para decir antes, cuando teníamos extensiones clásicas para los países. Pero ahora tenemos mucho más demandas que piden la creación de la extensión. ¿Cuál es la lógica entonces en la que la ICANN puede elegir o puede aceptar esta extensión? ¿Cuál es la lógica detrás de esto, cual es la lógica técnica? ¿Podemos nosotros planear mañana quizás una extensión que vaya a los apellidos, por ejemplo?

FADI CHEHADÉ:

Gracias por estar aquí, es un placer estar acá. Voy a hablar en inglés, porque me parece que la mayoría de la gente me va a seguir mejor si hablo en inglés. La pregunta sobre la extensión de los nuevos gTLD. Los nuevos Dominio de Alto Nivel. Y la pregunta es, qué criterios vamos a utilizar para seguir extendiendo el modelo. ¿Cuántos más de estos niveles de alto nivel vamos a agregar, hay un límite técnico? Entonces, en primer lugar, con respecto a la última parte de su pregunta, si hay un límite técnico en cuanto a la cantidad de dominios de alto nivel que podemos agregar. Y esto es un punto interesante.

Algún día podemos imaginar que cada familia tenga su propio Dominio de Alto Nivel, o quizás cada persona, ¿quién sabe? Por el momento, las investigaciones demuestran que no hay límite técnico, del que estemos cerca, en el Sistema de Nombres de Dominio. Es virtualmente posible agregar todos lo que querramos. Ahora bien, hay cierta lógica de la forma en que lo hacemos, y quiero asegurarles, en primer lugar, que en la ICANN, yo no tomo estas decisiones, todos tomamos estas decisiones. El programa de nuevos dominios de alto nivel fue creado después de siete años de debate en la comunidad. Éstas no son cosas que se decidan de un día para otro. A veces, frente a la consternación de muchos, pero así es como funcionan las cosas, tenemos que debatirlo como comunidad. Esto llevó al programa de nuevos gTLD.

Como ustedes saben, abrimos el periodo de solicitudes hace unos años. Y pensamos que iban a presentar solicitudes 400 o 500 y

---

recibimos 4000. Mis colegas me dicen que en ese momento, todo el mundo estaba muy sorprendidos. No había expectativas de llegar a 2000 solicitudes. Entonces, estuvimos tratando de procesar estas solicitudes, como ustedes saben. Y hoy en día hay cerca de 400 nuevos TLD que ya están en la raíz. Cuando empezamos hace un año, había solamente veinte y pico, veintidós. Hoy estamos cerca de los 400, creo, ¿es así? 500, incluso. Es decir, está avanzando muy rápidamente. Y con esta ronda, probablemente lleguemos a 1200 o 1300 en la raíz. Y no hay ninguna preocupación técnica con respecto a la incorporación de estos nuevos TLD.

En esta reunión, en la que usted participa, el debate acerca de cuándo vamos a abrir la próxima ronda tendrá lugar y con qué criterios. Y cuáles serán las lecciones aprendidas que aplicaremos. Este debate está comenzando acá, en esta reunión. Ya tenemos mucha información que nos sirve para esto. Y la comunidad decidirá.

Por favor si esto es importante para usted, y yo sé que es importante para África. Porque África, y otros países en desarrollo, no tuvieron la participación que deberían haber tenido en el principio de este programa. Y me parte el corazón, porque muchas personas que yo voy conociendo, me dicen: no sabíamos, no teníamos ni idea. La ICANN, yo creo que hizo muy poco y muy tarde, como para comunicarle al mundo que este programa existía. No vamos a volver a cometer este error esta vez. Nos vamos a tomar el tiempo para que todo el mundo sepa, para asegurarnos de que todos los que quieran participar y tengan la capacidad para hacerlo, puedan participar en el programa. Eso se los puedo asegurar. Ese es un criterio que yo mismo voy a seguir, y me voy a ocupar de que esto no vuelva a pasar. De que

---

nadie, en ningún lugar del mundo, me pueda decir: yo no sabía de esto. Incluso lo escuché en China, hace poco, muchas empresas no tenían ni idea de que iba a surgir este nuevo programa. Y ahora tenemos caracteres chinos, cirílicos, arábigos. Entonces, el cambio va a ser enorme.

En China, suponemos que, por lo menos, habrá de 500 a 1000 marcas nuevas que van a querer es su propio TLD. No solamente familias, sino marcas. Voy a terminar respondiendo su pregunta, con una anécdota interesante, que espero le guste.

Estuve en el Vaticano, hace poco. Y el Vaticano solicitó .catholic, en caracteres latinos, en caracteres arábigos, y creo que también en caracteres chinos, en los tres. Cirílico no. Y a mí me dio mucha curiosidad saber que iba a ser el Vaticano con .catholic, .catolico. Es fascinante. El Vaticano me explicó que durante más de 400 años, la Iglesia tenía algo que se llama el libro colorado. Que todas las instituciones dentro del ecosistema católico reciben. ¿Y qué contiene este libro colorado? Los nombres, contacto e Información de todas las instituciones auténticamente católicas de todo el mundo. Hospitales, escuelas, y asociaciones, todo está ahí. Si uno está en ese libro, significa que es un católico auténtico. Ese libro va a ser reemplazado por .catholic, por primera vez en 400 años. Entonces, todas las instituciones que forman parte del sistema católico van a ser instituciones autenticadas si figuran en ese dominio .catholic. Esto muestra cómo la gente utiliza esto con distintos propósitos. Tenemos. Estambul, la ciudad de Estambul, que quiere darles a todos los hogares, su propio sitio web. Si uno vive en Estambul, y su dirección es 523 Atatürk Way, uno va a tener esa misma dirección de

---

Punto Estambul. Y ahí van a tener su factura de servicios eléctricos, agua, información acerca de las escuelas a dónde van los chicos. Todo va a formar parte de ese mismo sitio. Los planes que estoy escuchando de todo el mundo son fascinantes. Algunos no van a prosperar, y a algunos les va a ir muy bien. Vamos a ver. Nuestra función en la ICANN no es ganar dinero. Somos una corporación sin fines de lucro. Nuestra función es que todos puedan hacer lo que quieran hacer. Si no tienen éxito, lo vamos a lamentar, pero nuestra función no es que tengan éxito, nuestra función es que sea posible, que el público, que el consumidor tenga la posibilidad de elección, tenga la posibilidad de competir, y de que todo sea posible para todos, para que todos puedan identificarse en este nuevo mundo virtual en el que todos vivimos. Bienvenidos a la ICANN. Tengo que irme.

JANICE DOUMA LANGE:

Acabo de hablar con Anne-Rachel. En primer lugar, gracias Fadi. Fue muy especial que nos dedicaras este momento en tu día tan ocupado. Acabo de hablar con Anne-Rachel, ella va a volver a la una y media. Vamos a empezar con las preguntas. Aquellos que tuvieron preguntas para Anne-Rachel, vamos a volver a la una y media.

Ahora vamos a terminar con esta sesión. Como podrán ver, el tema de Gobernanza de Internet es muy importante, y el ecosistema también. De modo que vamos a comenzar con todo esto a la una y media. No sé si vamos a tener otros invitados sorpresa, tendrán que venir la tarde para ver si tenemos más invitados sorpresa. Vamos a

---

continuar a la tarde, les agradezco su participación y por su interacción esta mañana. Nos vemos después del almuerzo.

JANICE DOUMA LANGE:

Hola a todos, bienvenidos, buenas tardes. Veo que están bien entrenados, de esta mañana. Quizás hayan otras personas que necesiten un poco de café. Gracias a todos por volver esta tarde. Siempre valoramos al público que vuelve.

Ahora vamos a retroceder un poco antes de avanzar. Había algunas preguntas esta mañana. Antes de la sorpresiva interrupción de Fadi, que disfrutamos durante 25 minutos, fantástico. ¿Hay alguien que tenga alguna pregunta para Anne-Rachel, Nigel, o Chris? Que levante la mano. Fantástico. Allí viene Patricia con los micrófonos. Patricia va a empezar por ahí, hay un segundo micrófono, que Sara traerá para acá.

GABRIEL LEVITT:

Soy de Brooklyn, Nueva York. Algunas preguntas fueron respondidas anteriormente, pero tengo una pregunta en general. La persona más calificada puede responderla. La noción y el concepto de derechos humanos continúan apareciendo acá como algo a lo que la ICANN le está prestando atención, algo que tienen en la agenda. ¿Hay un panel de expertos o hay algún defensor de los derechos humanos dentro de la ICANN?

ANNE-RACHEL INNE:

No hay un departamento, ni nadie que sea responsable. Quizás sepan que ésta es una de las cosas que se plantearon a nivel internacional, una vez más. Y creo que, a falta de un lugar real en dónde enfocarse en esto, y considerando que la ICANN siempre ha sido vista como el lugar en donde pasan las cosas de Internet, y supongo que debido a su participación en la comunidad internacional, desde la CMSI, todo el mundo tiende a ver a la ICANN como el repositorio de Gobernanza de Internet.

Y una de las cosas que me gustaría decir es que, tal como ya dijimos esta mañana, hay una parte que es la Gobernanza de las redes y los identificadores, junto con la Gobernanza de los gTLD, en donde tenemos una serie de contratos con la gente. Gran parte del resto también es Gobernanza en Internet. Darle acceso a la gente, no es uno de los mandatos de la ICANN.

Nosotros, como dijo Fadi, nos ocupamos de ese pegamento, dentro de esos distintos componentes de la Internet, que es el sistema de nombres de dominio, que incluye los nombres, los protocolos y las direcciones IP. Allí, el aspecto de responsabilidad pública, en cuanto nosotros, tiene que ver con asegurarnos que la raíz y la coordinación que nosotros hacemos le dé a todos ccTLD, gTLD, y a las redes en general, a través de nuestros amigos los Registros Regionales de Internet distribuyan direcciones IP y el grupo de ingeniería de trabajo Internet, el IETF. Todos nos reunimos y nos aseguramos de que la Internet sea una Internet interoperable, segura en la raíz, y disponible para todos.

---

El resto, que está por encima, el acceso, tener Internet como derecho, no es algo que esté dentro de nuestro mandato. Una de las cosas que tenemos que hacer es salir y explicarle a la gente que sí, nosotros estamos cumpliendo con nuestra parte de los derechos humanos, que tiene que ver con asegurarse de que la raíz funcione, que la Internet siga siendo una, con todas estas diferentes redes que la componen. El resto, en términos de llevarlo a la comunidad, dar el último paso, nosotros podemos formar parte de todo eso, en aquellas cosas que están dentro de nuestro mandato, pero eso es responsabilidad de muchos otros, y como dijo Nigel, tenemos la UIT, los gobiernos, que forman parte de la UIT, la Comisión internacional de derechos humanos. Todos ellos deben reunirse y asegurarse de que las comunidades estén conectadas y tengan acceso a Internet. Creo que ese es el punto en el que estamos. Chris.

CHRIS MONDINI:

Quizás, Gabriel, usted haga esta pregunta porque surgió en algunas sesiones que forman parte de la agenda de la semana. Quiero subrayar que algo interesante con respecto a la ICANN es que cualquier parte de la comunidad puede plantear sus ideas para que sean debatidas. Es muy legítimo y cabe esperar que ocurra esto. Por ejemplo, hay observadores del Consejo de Europa en el comité asesor Gubernamental que publicó un documento sobre este tema. Y creo que hay distintos grupos que se están uniendo alrededor de este tema, para por lo menos explorar dónde, si es que en algún lugar, el trabajo de la ICANN se cruza con el tema de los derechos humanos y las preguntas con respecto a los derechos humanos. Y algunas personas ya plantearon preguntas, para que sean debatidas

---

posteriormente. Y yo le diría que participe en esas sesiones, porque va a ver que en los límites de algunos temas muy diferentes, como por ejemplo, los nuevos dominios genéricos de alto nivel y la forma de organizar a las comunidades, etcétera, hay una pregunta muy interesante, aunque un poco esotérica, con respecto a los detalles de registración. Con respecto a aquellos que registran sitio web y cómo se mantiene esto, y cómo se pone a disposición de aquellas personas que necesitan acceder a esa información. Tenemos todos los temas de protección de los consumidores, que a veces están bajo el paraguas de los derechos humanos. Todos estos están dentro de los límites del trabajo de la ICANN. Lo que nosotros podemos hacer como comunidad, es incorporar a las distintas partes interesadas, y examinar en qué parte de todo esto está dentro del trabajo de la ICANN y ver si tenemos que hacer algo más en el futuro. Lo que me parece interesante a mí, cuando vi la agenda, es que el término derechos humanos aparece en un par de lugares, porque hay una mayor demanda por plantear estos temas.

HABLA OMAR ANZARI.

Soy becario de Afganistán. Ustedes tienen esta política de múltiples partes interesadas, muy buena. Ya la vi anteriormente. Mi pregunta es, las partes interesadas a nivel local, ¿cómo participan en estas reuniones, o cómo se incorporan estas estructuras? Lo único que me queda claro es la parte de los gobiernos. Seguramente ICANN les envía una invitación a los ministros y se incorporan. Y esto lo haría el GAC y otros comités. Ahora, ¿qué ocurre con respecto a las empresas, la sociedad civil y otros actores?

---

Esa es una pregunta, la segunda pregunta es la siguiente: ¿hay sesiones específicas para las empresas? Yo soy becario, pero estoy dentro de la categoría de empresas. ¿Hay reuniones más específicas, más allá de las reuniones generales para becarios, para que podamos aprender un poco más acerca de lo que está ocurriendo en ese ámbito? Me interesaría hablar un poco más con la unidad constitutiva de Negocios, quiénes son, qué hacen, y cómo podemos participar de algunos de sus procesos.

CHRIS MONDINI:

Su primera pregunta, la vamos a responder con estas dos diapositivas de las que hemos estado hablando. Hablamos de las distintas categorías de partes interesadas. Y cómo se autoorganizan esas personas que trabajan activamente. Cómo se define comunidad, ese tipo de cosas. Vamos hablar de esto en un minuto.

Con respecto a ayudarlos a sacar el mayor provecho esta experiencia acá y a lograr una participación continua como parte interesada, de la unidad constitutiva de Negocios, me alegra ver que hay cuatro rotafolios, uno en cada rincón de esta sala.

Cuando termine esta sesión, nos vamos a dividir en cuatro categorías de partes interesadas. Hay ciertos matices, en cuanto a la definición de las distintas categorías de partes interesadas, pero, en términos generales, decimos: negocios, gobiernos, la comunidad técnica, tecnología y la sociedad civil. Los usuarios de sociedad civil, etcétera. Lo que vamos a hacer es que algunos de los representantes de la unidad constitutiva de Negocios y del sector privado hablen directamente con ustedes, con respecto al resto de la semana y con

---

respecto a cómo ustedes pueden participar, y esto lo vamos hacer cuando nos dividamos en estos cuatro grupos, para que todos puedan estirar un poco las piernas y vayan cada uno al rincón de la sala que les corresponde.

NIGEL HICKSON:

Quiero hacer un comentario breve. Alguno de sus puntos, porque es una pregunta que yo recuerdo haber tenido, cuando me dijeron: ¿A usted le gustaría trabajar por esta organización que se llama ICANN? Al principio me parecía que era una organización que tiene miembros, y yo pregunté: ¿qué significa que tenga miembros, o socios? Yo nunca fui muy bueno, ¿por qué me estaban invitando ser miembro? La ICANN, por supuesto, no es así. Su pregunta es muy perceptiva, porque, si bien los distintos grupos de la ICANN que Chris mencionó, los registradores, los usuarios, la comunidad, hay muchos grupos diferentes, usuarios no comerciales, etc. y, si bien dentro de sus grupos se eligen comités, a todo el mundo le gusta elegir comités, entonces, si elegimos un comité, los grupos están abiertos para todo el mundo. Ya sea que usted sea una pequeña o mediana empresa, que fabrica golosinas, o haga lo que haga, no importa lo que usted haga como persona de negocios, como usuario de Internet, o lo que usted haga en el grupo de propiedad intelectual, usted puede participar en estos grupos y puede decir: yo soy uno de ustedes, y la gente le va dar la mano y le va a decir: bienvenido. Los grupos son extremadamente abiertos.

Ésta es una de las fortalezas de la ICANN, venga, participe, no vamos a tratar de categorizarlo, no vamos a decir: un momento vamos a ver

---

su credencial, muéstreme su documentación legal antes de venir a la reunión. Si quiere, puede participar en la reunión del GAC, que está en la carpa. Obviamente, allí están los representantes de los gobiernos, tienen banderas, y hablan porque son los representantes de los gobiernos. Pero también hay muchas otras personas en esa reunión que escuchan. Así que todos son bienvenidos.

ALBERT DANIELS:

Soy Gerente de Participación de partes interesadas de la región del Caribe. Ésta es la clase de preguntas que nos gusta escuchar. Cómo podemos participar. Porque la esencia, el objetivo del grupo, es la participación a nivel nacional.

Y Nigel tiene razón. Quizás el GAC es uno de los pocos lugares en la ICANN en donde hay un proceso formal para participar. En la mayoría, uno puede directamente participar.

Quería agregar que en GSE, participación global de partes interesadas, tenemos una estructura de participación. Entonces, antes de pensar cómo voy a ir a Singapur, Marrakech, a nivel nacional, usted puede empezar a hacer un seguimiento de lo que está ocurriendo en los cinco grupos de partes interesadas. Y puede participar en el diálogo incluso a nivel de partes interesadas en el país. Cuando los representantes de los países llegan a estas distintas partes de la ICANN, ya anteriormente hubo un trabajo que se hizo a nivel nacional y usted puede hacer aportes a este trabajo nacional, en forma remota o física. Pero esto es algo adicional en lo que puede pensar, es decir, qué podría hacer usted a nivel nacional, para reunir a las distintas partes interesadas y empezar a hablar acerca de temas

---

que son importantes para usted, desde el punto de vista del desarrollo económico y social.

JANICE DOUMA LANGE: Sara, ¿podría traer el micrófono aquí? Porque hay una persona cuya pregunta no respondieron esta mañana.

[SAL]: Al fin. Quería interactuar con Fadi, en realidad, porque es como una estrella de rock para mi punto aunque aquí hay otras estrellas con la que quiero hablar. Janice, Anne-Rachel. Yo soy SAL [inaudible] de Gambia. Cuando entré al mundo de la ICANN por primera vez, no tenía ni idea de qué se trataba. Y esta mañana, cuando venía de mi reunión durante el desayuno, alguien me preguntó en el ascensor: ¿qué hace la ICANN? Y yo le dije, no lo puedo responder en el ascensor, porque si le digo que la ICANN supervisa la Internet, no es cierto. Que la ICANN está a cargo de Internet, tampoco es cierto. Entonces, cuando escuché a Fadi, eso me dio muchas ideas acerca de cómo podemos explicar la ICANN, para que la gente entienda qué significa realmente. Obviamente, la ICANN ha sido un área gris, en donde los temas de la ICANN y de los gobiernos se interrelacionan. Por supuesto que a todos nos preocupa la Gobernanza de Internet, pero el mandato de la ICANN no se ocupa de la Gobernanza de Internet. Por lo tanto, lo que estoy preguntando es, Fadi dijo: esto es lo que hace la ICANN. Yo pregunto, qué es lo que puede hacer la ICANN. Muchas gracias.

ANNE-RACHEL INNE:

Veo que nadie se apresura a responder, así que yo voy a responder. ¿Qué hace la ICANN? La coordinación de los identificadores. Pero también reunirse para tomar ese mensaje, Ademar de cómo nos ocupamos de los temas relacionados con Internet. Básicamente, creo que, si usted se detiene en lo que escucha acá, no le habrá hecho justicia a sí mismo, ni a la Internet, porque usted ahora sabe, y su obligación es volver y compartir. Como dijo Albert, ésta es una de las cosas que hacemos en el grupo global de partes interesadas. Tenemos el trabajo sobre los contratos, las políticas, también algunos de nosotros directamente decimos, esto es lo que está pasando. Y éstas son las razones por las cuales usted tiene que participar. Entonces, no es tanto qué hace la ICANN, sino qué puedo hacer yo en la ICANN, o qué tiene la ICANN para mí. Esto es algo que debería recordar. Porque deberían interesarse.

Y por supuesto, esto es diferente si uno viene del ámbito de negocios, de la sociedad civil, de los gobiernos. Dependiendo de dónde vengamos, nuestra posición va ser diferente. Digamos, por ejemplo, WHOIS. Eso chiquito, que comenzó como un sistema técnico, a través del cual las personas que gestionan las redes, tienen que conocerse, en caso de suceder algo, para poder llamarse o contactarse.

Hoy en día, es a base de datos es sumamente valiosa para mí como consumidora. Para mí, como persona que usa Internet. Porque yo no quiero que mis datos sean compartidos con todo el mundo. Mi gobierno, de hecho, tiene leyes de protección de datos de las personas. Los registradores tienen que cumplir con ciertas leyes, para compartir bases de datos. Hay muchas personas a las que les

---

encantaría conocer estas bases de datos, para comercializarlas, para vender mi perfil, etc. etc. Entonces, lo que nosotros hacemos en la ICANN puede parecer muy técnico, pero al mismo tiempo, tiene mucha llegada a todos ustedes. Por eso yo digo siempre que la ICANN somos todos nosotros. ¿Qué hace usted por Internet en su país, cuando vuelva a su país?

JANICE DOUMA LANGE:

Vamos a responder un par de preguntas más, pero creo que estamos en un punto en el cual algunas personas que están sentadas a la derecha. Leo, Del programa de la excelencia de los negocios, ¿qué hace la ICANN con respecto a las funciones de la IANA? Quizás esto nos aclare un poco, y nos va a llevar a la sesión del lunes, en donde vamos a tener una sesión muy básica sobre qué, quién, cómo, cuándo, dónde. Leo quizás pueda responder algunas preguntas.

Rob Hogarth va a hablar acerca de la construcción de políticas que hace la ICANN. La ICANN es la comunidad y el personal. Cuando decimos ICANN, tenemos que diferenciar, en cierta forma, porque lo que estamos acá cobramos para trabajar en la ICANN y tenemos una cierta función, somos usuarios finales, pero somos parte del personal de la ICANN y en este rol, facilitamos el trabajo con las comunidades de la ICANN, la seguridad, la estabilidad, la operación del sistema de nombres de dominio. Entonces, tenemos algunas funciones que desempeñar. Algunas de esas funciones son funciones de apoyo para que la comunidad pueda guiar lo que hace la ICANN.

---

Voy entonces a dirigirme al señor a quien está a mi derecha, que les va a hablar sobre esto, porque Peter seguramente tiene un poco más de conocimiento sobre estas cuestiones.

A la tarde, vamos a hablar de la participación en el DNS, va a haber personas de IDN, de los registros y registradores, y cuáles son las funciones que tiene ICANN. Si es una pregunta urgente, la voy a recibir, pero si no, vamos a tener algunas otras respuestas y que después usted vuelva a preguntar. Pero si es muy urgente, quiero recibir esa pregunta ahora, antes de pasar a la siguiente. Muy bien, vamos a recibir una pregunta remota ahora. Tenemos una pregunta de [Rodney Sitarea], en base a mi experiencia y ICANN en América latina, tengo algunas percepciones erróneas, porque hay muchas personas que solo piensan que son actividades técnicas. Lo cual hace que mucha gente se sienta excluida de participar de las actividades de ICANN en muchas áreas.

ANNE-RACHEL INNE:

Creo que eso es una percepción y eso continuó durante bastante tiempo. Pero, otra vez, como estuvimos diciendo desde esta mañana, con la evolución de Internet, nada es más técnico, porque ahora vemos que tenemos que llegar a las personas para explicarle lo que hacemos, y cómo se pueden involucrar. Cuanta más gente se involucra en Internet, las cuestiones y las secciones se empiezan a apilar.

JAMES BLADEL:

Soy James, de Zimbabue. Esta pregunta es para Nigel. Yo estuve escuchando su presentación y me vino a la mente una pregunta. ¿Cómo podemos hacer que dos toros no se peleen? Por un lado, tenemos unos oradores muy elocuentes, que hablan sobre la singularidad de la Internet, y por el otro lado tenemos argumentos muy sólidos sobre la división de la Internet en caminos regionales. Esta pelea, cuando termine, ¿va a tener un consenso, va a terminar esta pelea, se va a generar un consenso?

NIGEL HICKSON:

Me alegra que esta reunión no sea pública. Es una muy buena pregunta, como dijo Fadi Chehadé, nosotros trabajamos en este proceso porque creemos en una Internet abierta, simple, donde todos tengan una participación y donde se puedan beneficiar de lo económico, de lo social, de lo político, de lo que fuere. Al mismo tiempo, tenemos que ser realistas y tenemos que darnos cuenta de que los distintos gobiernos tienen agendas diferentes. Los gobiernos tienen agendas por buenas razones. Los gobiernos son soberanos y por eso tienen distintas agendas y distintos puntos de vista. A veces los gobiernos tienen un uso que no está en línea con el tipo de proceso que tenemos aquí nosotros para la gestión de los recursos críticos que hemos estado describiendo. Por eso tenemos que trabajar.

En términos de cumplir ese desafío, podríamos lograrlo con elocuencia, con discursos retóricos, y también podemos estar a la altura de ese desafío, con la evidencia económica. En ese sentido, si los países de la Naciones Unidas, o al menos un grupo de ellos dicen:

---

señores de Naciones Unidas, nosotros pensamos que en lugar que la Internet esté gestionada a través de la ICANN y los RIR, en lugar de que haya una situación actual en donde hay un enfoque de múltiples partes interesadas, en términos del sistema de nombres de dominios, la distribución de direcciones IP. Y si esos países dicen que sí, y se lo dicen a la ONU, la ONU tiene que emitir una votación y supongamos que esa votación fue a su favor, y que pase. ¿Le parece a ustedes que países como Estados Unidos, Europa, gran parte del mundo occidental, y otros países como Japón, etcétera, quieren un sistema de la ONU? Seguramente no. Seguramente les gustaría tener el sistema actual, para la gestión del nombre de dominios en Internet y entonces allí se terminaría con una fragmentación que el señor Fadi mencionó esta mañana. La fragmentación del sistema de nombres de dominio sería algo desastroso. El año pasado, yo empecé mi charla para los recién llegados, preguntándoles cuántos de ustedes piensan que la Internet es una sola parece una pregunta muy simple. Pero como explicó Fadi Chehadé y Anne-Rachel esta mañana, Internet no creció como una Internet única, sino que había varias, que fueron creciendo a través de distintas redes y distintos protocolos. Fueron creadas juntas para que la gente pudiera ver la visión y los beneficios que puede traer una Internet pública.

JANICE DOUMA LANGE:

Gracias, Nigel. Quería agradecerles a nuestro presentadores esta mañana, y a ustedes por haber sido tan flexibles con todo esto que está sucediendo. También quiero asegurarme de que sigamos recibiendo las preguntas y que las preguntas se respondan. Pero, esta diapositiva yo la puse cuando vino Fadi y pregunté cómo podríamos

---

cerrar la mañana y para continuar con Ralph y con Leo, y que podamos dividir esta visión en el modelo de múltiples partes interesadas, para saber qué es lo que hace la ICANN y cómo hace lo que hace. Esta es una perspectiva general, y ahora vamos a pasar a Rob, para que puede ir dividiéndolo.

ROB HOGARTH:

Estas son algunas diapositivas, que tienen la idea de que haya cuatro categorías de partes interesadas, como los gobiernos, la sociedad civil, etcétera. Éstas son categorías muy amplias. Lo que yo trato de hacer es poner algunos cuadros, para que las comunidades que estén interesadas en participar en ICANN lo puedan hacer. Pero, al mirar la diapositiva, vemos que las empresas están representadas y las empresas incluyen las grandes empresas de Internet. Cuando pensamos en Internet, podrían ser proveedores de servicio de Internet o podrían ser pequeñas empresas, empresas familiares, podrían ser tres empresas con presencia en Internet, o también podrían ser aquellas empresas que están en el sector de los nombres de dominio. Seguramente algunos a los registros, que operan un registro, o un Dominio de Alto Nivel, o los registradores, que son las personas a las que ustedes tienen que acudir si quieren registrar una dirección web. Las organizaciones de sociedad civil incluyen un número de varios grupos de ayuda.

Hay algunas otras cuestiones también a las que se refieren, como la superposición del trabajo de la ICANN. A veces esa superposición aparece, dependiendo donde tengamos usuarios finales. Si conocemos la categoría y ustedes seguramente, si están aquí,

---

cayeron en la categoría de los usuarios finales, porque, de los 3500 millones de personas que están conectados a Internet, y que pueden ser personas, pueden ser un grupo de un capítulo de una organización o de nuevas empresas que están en este grupo. Hablamos sobre las direcciones de IP, sobre los parámetros y los protocolos, sobre las organizaciones hermanas que trabajan en los aspectos técnicos del sistema de direcciones. Y finalmente escuchamos mucho sobre los gobiernos y las OIG.

El punto es que una buena idea puede provenir desde cualquier punto de este universo de las múltiples partes interesadas. Y de hecho, no se trata de un sistema jerárquico descendente, en donde hay propuestas y se votan, sino que más bien es una forma de buscar de hacer un crowdsourcing de una diversidad de personas y puntos de vista. Y de ese modo proponer algo. Un programa como el programa de los nuevos gTLD, el de los nuevos nombres de dominio. Eso se propuso con intereses de empresas y de organizaciones y a lo largo de siete años las ideas, los detalles, las formas en las que fue sobre sea revisado, y todas estas categorías fueron traídas lograron generar sus frutos. El sistema de nombres de dominio internacionalizados, que es el de los nombres de dominio de distintas cadenas de caracteres, como en el cirílico o el árabe, esto fue apoyado muy fuertemente por las comunidades de usuarios, porque son los próximos mil millones de personas conectadas a Internet que, en su gran mayoría, no quieren estar cambiando los teclados para navegar en caracteres latinos o en otros. Esto tuvo que resolver el equipo técnico para ver cómo trabajar con otros grupos de partes, y si hay un consenso que se genera, luego eso va hasta la Junta

---

Directiva. En términos ideales, la Junta Directiva de la ICANN, que está en una posición de ratificar o aprobar.

La próxima diapositiva responde la pregunta de cómo algunas de estas categorías, en la diapositiva anterior, se autoorganizan. Ustedes seguramente van a ir conociendo las siglas. Yo les voy a mostrar aquí, en el punto verde, hay algo que se llama la GNSO. Rob les va a hablar más en detalle acerca de cómo se crean las políticas. Éste es un grupo que está dedicado al desarrollo de políticas de nombres genéricos hay empresas de nombre de dominio que están representadas. Hay ISP que también están representados, pero las organizaciones sin fines de lucro. Las ONG ya estaban trabajando antes de este fin de semana en su agenda. Es una parte muy importante de lo que vemos y escuchamos en los medios y en las organizaciones, en el trabajo que hace la ICANN. La ccNSO en el color más bien violeta. Son las de los códigos de país. Anne-Rachel nos explicó como los registros de código de país se establecieron y se desarrollaron y son modelos comerciales muy diferentes. Tienen registros de dos letras. Ellos se unen, comparten políticas, hacen recomendaciones para la Junta Directiva.

El círculo que se llama At-Large, seguramente es familiar para ustedes, y allí es donde los intereses de los usuarios están representados. Allí ustedes van a ver un conjunto muy robusto de personas que defienden los derechos de los usuarios aquí. Y que tienen una gran fuente de voluntarios y de ideas para la ICANN. Más allá de cual sea la categoría en la cual ustedes se encuentren, ustedes podrían estar interesados en las cuestiones técnicas, como la seguridad y la estabilidad, o la estabilidad del servidor raíz. Hay

---

grupos que están emitiendo opiniones, asesoramientos, son grupos asesores.

Por eso, si ustedes van al SSAC, van a ver otro círculo allí. Hay toda una lista de sus opiniones del trabajo que hacen en la ICANN y cómo la seguridad y la estabilidad de la Internet es afectada por su trabajo. Quiero ahora llevarlos a las distintas categorías y mostrarles cómo se organizan. Perdón, primero lo último. No hay que registrarse en nada, no hay que ser miembro. Simplemente hay que anotarse en la lista de correo o en una lista de participación remota. Pero ustedes podrían no venir nunca más a una reunión en persona, y participar de forma remota. No sientan que porque solamente hay grupos con etiquetas, eso va a ser una barrera para la participación. Como se ha dicho, es una estructura muy abierta y muy accesible.

JANICE DOUMA LANGE:

Gracias. Esta presentación está disponible en la sesión de los recién llegados, pueden ir allí y mirarla. Quisiera ir cerrando con dos cosas. Primero, las reuniones de los becarios, ustedes deberían seguir viniendo. Tenemos reuniones de siete a nueve de lunes a jueves. Los presidentes de cada una de estas organizaciones de apoyo y comités asesores, o unidades constitutivas, vienen y nos hablan durante media hora. De nuevo, es como esto, no es que nos hablan a nosotros, sino que están generando preguntas acerca de qué hace la unidad constitutiva de Negocios. Y si solamente permite el miembros de corporaciones o de empresas, cómo puedo contribuir y yo como individuo, como persona.

---

¿Cuáles son los proveedores de servicio de Internet? Los presidentes van a estar allí para hablar con ustedes y para responder preguntas y decir qué es lo que hace específicamente estos grupos. Le damos se la bienvenida a todos para que vengan, es una sesión abierta, y nos encantaría tenerlos allí.

El personal regional, creo que Albert está aquí del Caribe, nuestro personal regional tiene miembros de todo el mundo, de Australasia, Asia, Asia central, el Medio Oriente, Europa, América del Norte, aquí con Chris y su equipo, África, América Latina y el Caribe. Estamos aquí para hablar de todas las regiones, de qué es importante para ustedes. Y la mayoría de las regiones tienen una estrategia regional, que está construida por las comunidades. Qué es importante en mi región, qué es lo que necesito, necesito acaso un mejor acceso, o alguna política que hable sobre el desarrollo de las naciones y tener una mejor participación en los nuevos TLD. Qué es lo importante, entonces. Y cómo trabaja nuestro equipo regional para que esto llegue a un nivel global. Es importante entonces saber que estamos en un sitio web que es fácil de encontrar. Rob, te paso entonces la palabra.

ROB HOGARTH:

Las personas que van a usar el micrófono van a usar el micrófono número dos. Soy yo quien está usando ahora el micrófono número dos, ¿me escuchan bien? Mi nombre es Rob Hogarth. Soy director de Políticas Sénior de ICANN, y también tengo responsabilidades adicionales como la efectividad comunitaria, la participación comunitaria. Quiero darle un agradecimiento a nuestros intérpretes

---

que están allí atrás, con quienes yo he hablado antes. Yo entiendo a hablar bastante rápido, así que voy hacer un esfuerzo para ser un poco más lento esta tarde.

Janice, ¿cuándo tiempo tengo? Bien, tengo tiempo hasta que hable Leo. El objetivo para mí de hablar con ustedes es el de hablarles un poco, darles una comprensión un poco más clara sobre el trabajo que hacemos en ICANN, desde la perspectiva del desarrollo de políticas. No se preocupen porque no vamos a entrar en los detalles de los procesos y políticas particulares, ni las disposiciones de los estatutos. Lo que yo quiero es darles una idea general de qué es lo que hacemos, cómo lo hacemos, por qué, quién puede participar, quién no puede. Simplemente para que tengan una idea general sobre el trabajo de apoyo que hacemos en el desarrollo de políticas, como personal, y parte del trabajo que hacen ustedes en las comunidades en las que están involucrados.

Mi experiencia de participación con Janice y otros en el pasado, en las sesiones de los recién llegados, es simplemente porque ustedes son personas que acaban de entrar en una reunión de la ICANN. Eso no significa que ustedes sean nuevos para la ICANN. Algunos de ustedes ya han participado remotamente, han observado lo que hacemos desde lejos, y ésta es la oportunidad que ustedes tienen para estar aquí, para ver qué sucede en persona, para estar en los pasillos, para ver los tipos de debates que van ocurriendo. No solamente en las reuniones, en la sala principal, sino también lo que ocurre en los pasillos, en las discusiones, en la recepción.

---

Es entonces una oportunidad fantástica y yo espero que muchos de ustedes aprovechen no solamente estas sesiones formales, sino las sesiones informales, porque allí tienen la oportunidad de parar a alguien en el pasillo y decirles hola. Desde la perspectiva del personal, tenemos aquí una línea azul, que seguramente Janice ya les mencionó, por eso, no duden en pararnos a alguno de nosotros, y hacernos alguna pregunta que tengan, nos va a encantar responderles.

Vamos a hablar un poco más sobre esta sección del universo general de la ICANN, que es la formulación de políticas. Levanten por favor la mano, ¿cuántas personas están familiarizadas con este cubo de Rubik? El objetivo de este cubo es que todas las caras tengan el mismo color, hay gente que es muy buena y a veces hace líneas, patrones, etcétera. En muchos aspectos, cuando ustedes miran a la ICANN desde lejos, es casi como un cubo de Rubik. Hay personas que con mucha maestría lo pueden lograr en diez segundos. Hemos escuchado a las personas que son como yo, que están en un escritorio y que nunca lo pudieron lograr. Eso no debe preocuparles a ustedes, si tienen la habilidad de hacerlo rápidamente, o si son personas que están sentadas en un escritorio, y que eso impida que ustedes trabajen en el desarrollo de políticas de la ICANN. Esencialmente todo lo que ocurre dentro de la ICANN tiene una conexión con la formulación de políticas. Esa es la función central de lo que hacemos.

Y les voy a hablar un poco de cómo encajar esto en el proceso con las distintas comunidades. Lo importante, desde una perspectiva principal es tratar de entender cómo lo hacemos. Y la forma en la que

---

yo lo aprendí a describir, para los recién llegados, ya sean nuevos participantes o quienes estén en la reunión, es focalizarnos en estos elementos: múltiples partes interesadas, ascendente, abierto y transparente. Voy a hablar de cada uno de ellos.

¿Qué significa de múltiples partes interesadas? Es lo que les mostró Christopher. Son distintas comunidades, intereses, perspectivas. Todas se reúnen en un sólo lugar, en una sola área, para hablar sobre las cuestiones que están allí. Podría haber problemas con aspectos pequeños, sobre cómo se asignan los nombres de dominio. También podría haber otras cuestiones más técnicas, en cuanto a cómo se administra el DNS, también puede haber otras cuestiones más importantes sobre la privacidad, los derechos humanos, y otros aspectos de esta gran infraestructura, fantástica, que nosotros llamamos Internet. El aspecto crítico del componente de las múltiples partes interesadas es que nosotros involucramos a muchos de punto de vista diferentes. Son distintos puntos de vista en el tiempo y hay un reconocimiento de que está la gente adecuada en la sala, o en el teléfono, o a través del Adobe Connect. El espacio de las reuniones abiertas. Pero, en otros sentidos, la pregunta es si necesitamos más personas, cómo logramos que aquí están las personas adecuadas y podamos discutir lo que está sucediendo. El concepto general es el de las múltiples partes interesadas, las distintas piezas.

El otro aspecto, yo escuché que Chris mencionó esto, es el aspecto de lo ascendente, la idea de que no hay un organismo que va a dictar todo lo que va a ocurrir, sino que todas las partes interesadas participan y trabajan juntas para identificar problemas y los resuelven, trayendo las recomendaciones de abajo hacia arriba, de la

---

comunidad, que luego son sometidas a la Junta Directiva. Una vez más, la información viene de la comunidad y sube hasta llevar esas recomendaciones para la Junta Directiva.

El otro aspecto, y de hecho, los últimos dos, pueden confundirse. Abierta y transparente. Parecerían estar muy cerca, a menos que uno domine muy bien el inglés, no va a poder ver cuál sea la diferencia. Incluso aquellos cuya lengua madre es en inglés, no van a poder ver bien la diferencia. Abierto significa que, tal como dijimos antes, cualquiera puede entrar y participar. Es el espíritu abierto de participación y de relacionamiento. Algunas comunidades, puede haber ciertos criterios de elegibilidad o ciertas formas de convertirse en un miembro formal del proceso. Pero eso no significa, en ninguna etapa del proceso, que alguien que quiere, puede entrar y participar. Tenemos este concepto de que es un reconocimiento de la oportunidad de participar que tenemos todos. El aspecto relacionado con esto es la transparencia, es muy bueno poder participar pero, como dijo Christopher, y dijeron otros, miren esta reunión, miren cuántas personas van a estar mañana en la sala grande de al lado, y cuántas personas participan. Hay tantos grupos de trabajo, equipos de reacción, comités asesores, además de las organizaciones de apoyo y los comités asesores, de los que voy hablar después. Todos, a su vez, están divididos en distintas áreas. Es muy bueno ser abiertos, es muy bueno que participé muchas personas, pero cómo sabemos lo que está pasando. Cómo podemos saber lo que pasa en este grupo de trabajo o en aquel. Cómo podemos estar al tanto de las deliberaciones de otra comunidad, cuyo trabajo impacta en nuestro trabajo. En la ICANN, incluyendo esta sesión, todo lo que hacemos se

---

registra, se transcribe, y se informa, de una forma u otra. Si uno no pudo asistir a una reunión, puede acceder a los registros después, para ver cuáles fueron las perspectivas de otra persona, de otra comunidad, para ver otro punto de vista. Y hay transparencia, desde ese punto de vista. Todos los que están dentro de este campo que llamamos la ICANN, puede saber de dónde surgió una idea, qué punto de vista expresó una persona, o quién podrían querer hablar para debatir o hablar sobre un tema en particular.

Éstos son los principios generales de la ICANN. Y la forma en la que nosotros abordamos el desarrollo de políticas dicho sea de paso, esto va más allá del trabajo formal de desarrollo de políticas. Estos principios también se usan para definir el presupuesto de la organización. Para definir las estrategias. Para todas las decisiones que se toman, no solamente para el trabajo de desarrollo de políticas. No voy a dedicar mucho tiempo a esta diapositiva, porque la diapositiva anterior de Christopher era fantástica, y mostraba distintos grupos de interés. Lo que escribe esta diapositiva, básicamente, es la organización formal. Las organizaciones de apoyo, los comités asesores, que conforman estos grupos de partes interesadas, que describió Chris en su diapositiva. La diferencia principal acá, entre el naranja y el celeste es que las organizaciones de apoyo son las que hacen las recomendaciones formales de políticas, que son presentadas a la Junta Directiva. Los comités asesores fueron creados por la Junta Directiva, para brindar asesoramiento a la Junta, que luego decidirá si deberá aceptar, rechazar, o modificar las recomendaciones de políticas presentadas por las organizaciones de apoyo.

---

Éste es el panorama general, y la edición general entre estos dos grupos.

Podría hablar acerca la Z, o ese gráfico que parece un smartphone, pero quiero darles la perspectiva de que las organizaciones de apoyo han pensado procedimientos, procesos, y tienen sus expectativas con respecto a cómo debe desarrollarse el Proceso de Desarrollo de Políticas. Ya sea que ustedes estén en la ccNSO, cuyo proceso se describe a la izquierda, o GNSO, cuyo proceso se describe a la derecha. Pueden acceder a los estatutos de la organización, al sitio web, ver cuáles son los documentos de la ccNSO, o de la GNSO, y entender cuáles son los distintos componentes de todos esos distintos procesos. Pero lo importante es que ustedes sepan que, una vez más, en cada uno de los pasos del proceso, en cada una de las reuniones que tienen lugar acá, en los pasillos, y en otros lugares, hay una parte de estos procesos. Ustedes, como participantes de la ICANN, deberían poder saber, en distintos momentos, a qué corresponde algo en cada una de estas etapas del proceso. Hay algo que van a ver en todos los procesos de la ICANN, que es muy importante, y forma parte de esta parte de apertura y transparencia. Es la oportunidad de comentarios públicos. Esto es un componente muy importante del trabajo de desarrollo de políticas. Yo los veo a ustedes acá, habrá unas 100 personas.

Cuando tenemos un grupo de trabajo, ya sea a nivel de la ccNSO o de la GNSO, probablemente haya 20 personas que participan en el proceso. Son las personas que hablan por teléfono una hora y media por semana o muchas veces por mes. Hablan sobre distintos problemas, elaboran documentos, debaten cuál es la solución para

---

un problema técnico. Los 80 restantes que no están participando deberían tener la oportunidad de hacer una revisión o de aportar comentarios a ese trabajo.

Entonces en todos los procesos de desarrollo de políticas hay distintos puntos en el proceso en donde se hace una pausa, se publican los documentos, se presenta un informe sobre los avances del grupo, y ahí hay una oportunidad para que los demás miembros de la Comunidad que todavía no tuvieron la oportunidad de participar puedan hacer comentarios, aportar sus puntos de vista, sus perspectivas. Es un componente muy importante, gran parte del trabajo que hace la ICANN. Estoy siendo muy cuidadoso y seguramente igual me estoy equivocando mezclando este concepto de aporte de la Comunidad y de comentarios públicos. El aporte de la Comunidad da la perspectiva general. Los comentarios públicos, en general, son algo con uno presentada por el e-mail, o a través de un documento. Algunos comentarios provienen de personas individuales, alguno quizá provenga de una organización. Pero el aspecto crítico aquí, una vez más, es que hay un foro o lugar en donde se comparten estos puntos de vista. Además, estoy siendo cuidadoso porque los comentarios no tienen que presentarse necesariamente por escrito. Hay un componente muy importante de todas las reuniones de la ICANN, que es la posibilidad de enfrentarse cara a cara, pararse frente a un micrófono y expresar nuestros puntos de vista a la Junta de Directores, al presidente de un grupo de trabajo, a otro comité que está desarrollando algunos procesos o ideas. Y estos también son elementos de aportes públicos, de comentario públicos que recibe la ICANN.

---

Continuamente, desde el punto de vista del desarrollo de políticas, enfrentamos el desafío de ver si estos procesos continúan. Tenemos que monitorear esos procesos continuamente, y decidir si se están utilizando las herramientas correctas para el problema correcto, si se están utilizando los mecanismos correctos para los procesos concretos. Y esto es algo que periódicamente les preguntamos a ustedes, a sus colegas a la Comunidad. ¿El período de comentarios públicos es lo suficientemente prolongado? ¿Recibimos suficientes comentarios públicos? ¿Logramos capturar la transcripción del foro público de forma correcta? ¿Había una grabación? Y la parte importante de todo esto es ¿la Junta de Directores tomó en consideración todo esto? ¿Los grupos de trabajo tomaron en cuenta todo esto y quizás reeditaron los informes para incorporar otros puntos de vista? Una vez más, la idea es cumplir con los principios que les mostré antes, asegurarnos de que haya oportunidades de realizar aportes, y asegurarnos de que, una vez que se haya realizado y recibido ese aporte, haya evidencia de que se hizo algo al respecto.

Es el punto de vista del personal que trabaja en apoyo para el desarrollo de políticas. Dependiendo de con quién hablen, y Christopher seguramente tenga las cifras, tenemos una Comunidad relativamente grande. El personal de apoyo para el desarrollo de políticas es una parte del personal, seremos unas 24 o 25 personas que somos responsables de brindar apoyo a las distintas organizaciones de apoyo y comités asesores. Los 24 estamos distribuidos por el mundo en distintos países, creo que el último cálculo es que cubrimos 19 horas del día. Quizá haya algunos momentos durante el día en donde quizá alguien esté despierto pero

---

no esté sentado frente a la computadora. Pero tenemos una buena cobertura en todo el mundo. Contratamos personal en función de su capacidad para comunicarse con personas de distintas culturas, en distintos idiomas, etc. Porque el idioma principal en el que trabajamos en la ICANN es el inglés, pero siempre buscamos oportunidades de decir “bueno, ¿quién más puede contribuir?” Quizás alguien que no tenga el inglés como lengua madre pueda contribuir. Entonces es muy importante desde ese punto de vista.

Y ocasionalmente tenemos que trabajar también para incluir expertos sobre temas específicos, personas que se especializan quizás en IDN, o seguridad de Internet, o DNSSEC, algún tema en donde el grupo actual no cuenta con todos los conocimientos necesarios y por lo tanto precisamos a alguien que realice un aporte adicional.

¿Cuál es nuestra misión, la misión del personal? Brindar apoyo y gestionar el trabajo de la Comunidad. El personal de la ICANN no establece políticas. El personal de la ICANN existe para brindar apoyo para todos ustedes, para que ustedes tomen decisiones y hagan recomendaciones a la Junta de Directores. No sé cuántas veces, y hace 6 años que estoy en la ICANN, la gente viene y me dijo “bueno, ¿cuál va a ser la política de la ICANN sobre X o Y?” Y yo siempre digo “yo no sé, ese no es mi trabajo, es el trabajo de la Comunidad”.

Yo ayudo a administrar los procesos necesarios, los miembros de mi equipo trabajan con miembros de la Comunidad para asegurarse de que las reuniones tengan lugar sin inconvenientes, de que tengamos la combinación adecuada de personas, de que contemos con las

---

capacidades y la tecnología necesaria para que gente que pueda comunicar en tiempo real. Establecemos los sitios Wiki, los sitios web, monitoreamos y publicamos los chats, las transcripciones, tratamos de que todo esté organizado y configurado para que todos ustedes no tengan que preocuparse por la logística, para que ustedes puedan centrarse en cuál es el problema, cuál es el desafío, cómo lo resolvemos.

Una vez más, ese es un esfuerzo continuo, nunca logramos la perfección. Siempre estamos tratando de identificar nuevas formas de hacer nuestro trabajo. Dependiendo de la metáfora que ustedes quieran utilizar, algunos nos llaman árbitros, otros nos llaman funcionarios, otros nos llaman colaboradores. Pero el punto de que nosotros queremos contribuir y ayudarlos a ustedes a hacer su trabajo para que los debates puedan tener lugar de forma productiva.

Para finalizar, mientras ustedes están acá, hay muchas otras personas que no están acá, y muchas veces ustedes no estuvieron en las reuniones de la ICANN, pero lo que tratamos de hacer es reconocer que no todo el trabajo tiene lugar en las reuniones, si bien hay gran parte del trabajo que sí se hace en las reuniones, durante el resto del año hay grupos que se reúnen, se toman decisiones, hay distintas conversaciones y debates que tienen lugar. Y nosotros tratamos mensualmente de brindar actualizaciones sobre esto, y por eso hacemos una actualización de políticas, el objetivo es publicarlo en la tercera semana de cada mes. Traducimos las actualizaciones en los 6 idiomas de las Naciones Unidas. Y usted puede suscribirse al servicio de forma gratuita a través del sitio web de la ICANN, quizás algunos

---

ya lo han hecho, quizás otros recién se estén enterando. Quizás les interese un tema, quizás les interesen todos los temas. Es un documento de 30 páginas que publicamos una vez por mes. Pero ustedes pueden seleccionar los temas o las Comunidades en particular que les interesan. Les diría que se suscriban, que lo lean, que lo prueben. Lo bueno es que identificamos quiénes son las personas de contacto para tratar distintos temas y les damos la oportunidad de contactarse con nosotros para que nosotros podamos responder preguntas sobre temas o cuestiones en particular. Y esa es la descripción general. Con todo gusto voy a responder una o dos preguntas. Yo voy estar acá durante toda la semana. Los miembros de mi equipo también están acá toda la semana. Busquen las credenciales que tienen este color azul abajo. Y si no le preguntan a alguien cuál es el equipo de políticas y nos van a identificar rápidamente. Con todo gusto puedo darles mi tarjeta y podemos hablar en cualquier momento. Muchas gracias de darme la oportunidad de hablar con ustedes hoy.

JANICE DOUMA-LANGE:

Gracias Rob. No les conté todavía sobre la credencial con la barra azul. Muchas gracias, si alguien tiene alguna pregunta para Rob pueden hacerla ahora y si no él va a estar acá como ya dijo. De lo contrario, le voy a dar la palabra a Leo, quien tiene un par de diapositivas acerca de las funciones de la IANA.

LEO VEGODA:

Hola, yo soy Leo Vegoda y voy a hablar acerca de lo que tenemos ahí, el óvalo colorado del lado de las operaciones. Básicamente todo lo

---

que hace el equipo de Rob tiene que ver con lo que ocurre en el departamento de la IANA. Porque este departamento no participa en la elaboración de políticas. Acá dice que la ICANN asumió responsabilidades y funciones de la IANA en 1998. Por supuesto, las funciones de la IANA existen antes que la ICANN. De hecho, existen antes que Internet como Internet. En la década del 70, Jon Postel y otra gente que trabajaba en Datagram dijeron “necesitamos un registro y así se inventaron las funciones de la IANA. El registro de la IANA originariamente era simplemente un anotador porque por supuesto no existían los iPad en esa época. Ahora, la ICANN ha estado brindando las funciones de la ICANN desde 1998, y las funciones de la IANA son brindadas dentro del departamento de la IANA. Nos ocupamos de los identificadores únicos, nosotros no elaboramos políticas para la asignación, distribución, reserva o ese tipo de cosas. Lo que hacemos es mantener las listas. Y si ustedes se van y no recuerdan nada de lo que dije, recuerden una sola cosa: la IANA mantiene listas, esto es lo que hace.

El equipo de Rob le brinda apoyo a las organizaciones de apoyo que elaboran políticas que definen cómo se actualizan esas listas. Nosotros simplemente actualizamos estas listas. La razón por la que mantenemos listas es la interoperabilidad. Todo se remite a lo siguiente: si ustedes tenían procesadores de texto o planillas de cálculo hace unos 30 años y querían editar un archivo que iba a ser generado en otra computadora, si no usaban el mismo software, era muy posible que no pudieran editarlos. Y lo mismo ocurre con networking. Si tenemos el proveedor A y el proveedor B, que cada uno hace lo suyo, hay que entrar en el ecosistema de cada uno de

---

ellos y eso no se puede hacer en Internet, porque en Internet tenemos redes que se manejan en forma autónoma que interoperan y se interconectan. Por lo tanto, es necesario tener un protocolo de comunicación muy bien definido, que funcione independientemente de quién fabricó el equipo, quién desarrolló el software. Si vemos cómo funciona Internet, en cierta medida no importa si mi computadora usa el Linux, o Windows, o sistema operativo de Mac, o lo que fuera, porque puede crear los paquetes de IP que necesita enviar y puede utilizar TCP u otros protocolos de sesiones para manejar esas comunicaciones que nos permiten comunicarnos a través de Internet. Y no importa quién sea el proveedor, la comunicación funciona. Y esto depende de protocolos bien definidos, y estos protocolos tienen pequeños parámetros, cosas que dicen "si usted lo hace así, use el código 3, y si lo hace de esta otra forma, use el código 7", y todo ese tipo de cosas. Y todo esto tiene que estar en algún lado, en alguna lista. Y estas son las listas, precisamente, que nosotros administramos. Y el lunes, en la sesión, vamos a ver cuáles son los parámetros de protocolos, las funciones de administración de la raíz, y la función de distribución de números de Internet, y vamos a explicar cómo funcionan. Vamos a ver un proceso a nivel general para cada uno de ellos, la distribución de recursos, el registro o la actualización de los registros.

Creo que es interesante, tenemos un título que es algo así como "La IANA, quién, cuándo, dónde", pero el subtítulo es "La IANA es más aburrido de lo que parece" y esto se debe a que lo único que queremos hacer es asegurarnos de que todos salgan de acá entendiendo lo que hacemos, cuándo lo hacemos. Siempre

---

trabajamos de forma transparente, abierta, cumpliendo con las políticas desarrolladas en público por las organizaciones correspondientes.

Nosotros no tomamos muchas decisiones realmente. Diseñamos un formato para implementar una política para poder recopilar toda la información que requiere una política en particular. O asignamos un número de ticket para poder hacer el seguimiento de una solicitud en nuestro sistema. Pero nosotros no decidimos cuáles son los criterios para tomar decisiones. Y tampoco decidimos si un solicitante califica o no. Esto se decide a través de una fórmula, si es que es un RIR que solicita recursos, si es un protocolo, un parámetro de protocolo decidido por el IETF, o por un experto designado, alguien que no sea un empleado de la ICANN, sino que trabaje en forma voluntaria, y que sea un experto en una tecnología en particular. Lo que nosotros hacemos es hacer el trabajo administrativo, asegurarnos de que el sistema funcione de forma eficiente. Pero no tomamos esas decisiones con respecto a quién recibe qué y cómo queda registrado esto.

Entonces, nosotros mantenemos estos registros que básicamente son listas, en realidad decimos registros pero básicamente es una lista. En general, son muy simples y no siempre se actualizan con tanta frecuencia. En general es una vez por año y otros se actualizan con mayor frecuencia. En general, se delegan en forma jerárquica. Es decir, nosotros ejecutamos el alto nivel y después pasamos el próximo nivel a otro grupo. Por ejemplo, en el DNS nosotros ejecutamos la zona raíz y realizamos algunos cambios todos los días para esto, pero no una gran cantidad de cambios, y le relegamos el

---

.com, o .za, o .museum a otros, y ellos se ocupan de manejar esos millones de cambios que afectan algo en el .com, o en el .za. Ellos manejan eso todos los días. Lo mismo ocurre con los registros regionales de Internet. Nosotros, como mucho, hacemos unas 6 cosas para ellos por año, y ellos hacen muchas cosas por día.

Nosotros lo hacemos con acuerdos con muchas personas. Tenemos un MOU con el IETF, tenemos un intercambio con los RIR. También tenemos un contrato con el gobierno de EEUU. Hay una transición del gobierno de EEUU que está ocurriendo. No voy a hablar mucho de eso, pero en respaldo, para asegurarnos de que todos forman parte de esa decisión, y que todo el mundo entienda cuáles son las funciones de la IANA, yo los aliento a que vengan a la sala Pavilion, mañana a las 10 y media de la mañana. Hay unas diapositivas muy bien hechas, no, realmente me refiero a eso. Davis, que es quien ha hecho las diapositivas, ha hecho un excelente trabajo. No solamente es bueno lo que hace, sino que también es un muy buen artista y hay excelentes imágenes ahí. Así que es algo que los aliento a ustedes a que vengan. Vamos a explicar, es un poco más aburrido de lo que a ustedes les parece, pero no del todo aburrido. Somos gente agradable.

JANICE DOUMA-LANGE:

Gracias Leo. Todo los que desean conocer algo de la IANA y tienen miedo a preguntar. ¿Hay preguntas para Rob o Leo? Antes de que pasemos al punto siguiente. Y nuestra participación en el DNS también va a ser la persona que va a hablar a continuación.

ORADOR:

Tengo una pregunta técnica, pero como no soy técnico, espero que puedan responderla. En EEUU, creo que fue hace unos dos años, hubo una batalla épica para detener la ley contra la piratería y una de los argumentos de quienes se oponían es que eso iba a interferir con la operatividad técnica de Internet. ¿Podría usted explicar por qué eso era así?

LEO VEGODA:

Voy a intentar hablar, pero también voy a decir que hay varias sesiones sobre DNSSEC que van a ocurrir esta semana. Las personas que ustedes van a encontrar, que les van a poder dar una respuesta más clara que la que yo les puedo dar ahora. Según yo lo entiendo, el proyecto de ley al que usted se refería, preguntaba a los resolvers del DNS, o les pedía, que den mentiras como respuestas en lugar de dar una respuesta verdadera. Es decir, que la respuesta sea una mentira. La idea era que los resolvers de DNS habían recibido un pedido sobre información de un lugar donde uno podía descargar algo que estaba infringiendo algunos derechos de propiedad intelectual y que no se podía ir a decirles dónde estaba eso, no se les podía dar la dirección IP, sino más bien alguna otra información.

Hay una extensión al protocolo de DNS que se llama DNSSEC, son las extensiones de su línea de DNS. Lo que eso hace es que permite que el sistema que envía la consulta de DNS pueda validar criptográficamente la respuesta DNS. Si hay una ley que dice que uno tiene que mentir, uno está socavando la posibilidad de utilizar este protocolo de DNSSEC y el protocolo de DNSSEC tiene algunos beneficios reales porque es posible utilizar ataques del DNS para

---

redirigir a las personas hacia el Malware y a otros problemas. Es una de esas cosas donde la tecnología en sí no es ni buena ni mala, sino que es la forma en que uno la usa. Pero si se hace abuso de la tecnología, se le facilita las cosas a las personas que quieren hacer mal las cosas. Ese es mi intento de dar una respuesta no muy técnica a esa pregunta. Pero yo creo que usted podría ir y hablar con personas que asistan a las sesiones de DNSSEC o a los que participan en el SSAC porque son ellos los que les van a poder dar las respuestas técnicas que son efectivamente bien técnicas, pero seguramente van a poder explicar de un modo no técnico, como yo no lo estoy haciendo.

JANICE DOUMA-LANGE:

Cada vez que usted dice la palabra técnico yo digo "woho". Hay un taller de DNSSEC, también hay un taller de DNSSEC para principiantes mañana a las 8. Yo eso lo apoyo mucho, incluso para aquellos de ustedes que tienen confianza en su conocimiento del DNSSEC, es un muy buen programa que generaron nuestros amigos de Verisign y otros de las empresas que tienen un interés en el DNSSEC. ¿Tenemos una pregunta remota Lauren?

LAUREN:

La primera pregunta es de Jason Hinds que es de Barbados. Su pregunta es si a veces hay situaciones de emergencia, por ejemplo amenazas de seguridad, que requieren que la IANA tome una decisión inmediata por fuera de la política para proteger la estabilidad y seguridad del sistema.

ROB HOGARTH:

No existen situaciones en las cuales nosotros tomamos una decisión por fuera de la política. Sin embargo, hay un proceso para pasar en la mayoría de los casos sería ante los cambios de zona raíz muy rápidamente en una situación de emergencia. Si hay una emergencia de cualquier tipo, hay una forma de asegurarse que las actualizaciones urgentes se puedan realizar. Esto está respaldado por los tres socios de la zona raíz. Los socios de la zona raíz son la ICANN, como proveedor de las funciones de la IANA, la NTIA que provee la autorización y el control, y Verisign que es el editor de la zona raíz.

LAUREN:

Hay una segunda pregunta de Venezuela. Es una pregunta/comentario. "Respecto del desafío de la transición de la IANA hay muchas cuestiones controvertidas, las comunidades tienen un gran desafío de que haya más apertura, de que haya más mecanismos que sean más representativos para que todas las partes se sientan involucradas e alentarlas a compartir escenarios para hacer un progreso hacia el futuro en Internet y a la vez mantener la apertura que caracteriza a ese Internet."

ROB HOGARTH:

Es más un comentario que una pregunta me parece.

---

**ORADOR:** Hola, soy Esteban de Argentina. Siguiendo la explicación de la función de la IANA, quiero saber en breve cuál es la supervisión que hace el gobierno de EEUU en la función de la IANA.

**LEO VEGODA:** Es una muy buena pregunta. En forma diaria, el único rol que tiene la NTIA en cualquier cosa que tenga que ver con las funciones de la IANA es la gestión de la zona raíz. En la gestión de la zona raíz, nosotros, como operadores de las funciones de la IANA, vamos a trabajar con el cliente para entender cuáles son los cambios. Supongamos que es un TLD y ellos quieren actualizar su número de teléfono, entonces nosotros vamos y nos aseguramos de que la actualización que se publica en el WHOIS sea lo que se solicitó. Luego lo enviamos a la NTIA para que lo autorice. La NTIA se fija que nosotros hayamos seguido el proceso correspondiente, y hace clic en el botón de la interfaz para que eso nos vuelva a nosotros. Yo no puedo decirles cómo es la interfaz de la NTIA, la interfaz web, porque nunca la vi, pero básicamente, el rol de la NTIA, según yo entiendo, es hacer clic en un botón. Y esa es la participación diaria en las funciones de la IANA.

**MISS INGA:** Mi nombre es Inga, soy de Moldavia. Quisiera clarificar una pregunta. Se menciona aquí que en 1998 ICANN se estableció como custodio y operador de la función de la IANA. ¿Eso significa que la IANA fue creada antes de 1998 y era una entidad por separado?

LEO VEGODA:

Gracias. Sí, las funciones de IANA son anteriores a la ICANN, y de hecho son anteriores a Internet de algún modo. Pero antes de que la ICANN provea las funciones de la IANA, las proveía el ISI que es un instituto que es parte de un USC. No puedo recordar ahora por cuántos años tuvieron ellos las funciones de la IANA, pero fue antes de que las proveyera la ICANN. Y el ISI llevaba adelante las funciones de la IANA, porque Jon Postel, que era la persona que gestionaba las funciones de la IANA, trabajaba con el ISI.

Entonces, esa es una de las cosas donde había algunos científicos de la computación que recibieron un subsidio del gobierno para hacer un experimento en redes de computadoras, y ellos encontraron que para poder hacer su experimento efectivamente, tenían que llevar adelante algunos registros que eran escritos, simplemente, en papel en un anotador de Jon Postel. Y el éxito se fugó. De repente este experimento que ellos habían hecho en el laboratorio se escapó del laboratorio, y en la década de los 90, Internet había empezado a convertirse en algo muy útil. Había cuestiones contractuales que de alguna medida nos dicen que Internet es una explosión de éxito que salió a partir de un experimento, y la idea no era que nosotros estuviésemos en Internet. Internet era un experimento, pero finalmente la recibimos y bueno, está bien.

JANICE DOUMA-LANGE:

Lamento tener que hacer esto, pero estamos en el punto en el que nos estamos metiendo en los temas de otras sesiones. Si tenemos tiempo yo voy a circular un poco. Aquí nuestro estimado colega a la derecha, Christopher, nos estaba diciendo que el video al que nos

---

referimos esta mañana, que por algunas dificultades técnicas no pudimos mostrar, es una muy buena explicación de esto. Por eso al final, una vez que lleguemos a la participación de la industria de DNS y a nuestra seguridad, estabilidad y flexibilidad, ustedes van a tener que decirlo más rápido eh, no es nada divertido. Una vez que terminamos esto, vamos a volver y vamos a mostrarles el video antes de pasar a nuestras sesiones divididas, ¿les parece bien? Muchas gracias, Leo, mi amigo. Quiero presentarles a Caitlin y Fabien, que son del equipo de participación y les voy a pasar el cliquer a Fabien.

FABIEN BETREMIEUX:

Hola, mi nombre es Fabien. Yo trabajo para el equipo de registro de servicios, dentro del equipo de participación del DNS. Esta podría ser una palabra nueva, pero antes de meternos en lo que nosotros hacemos, dentro de nuestro ámbito, quisiera presentarles una introducción muy corta de qué son los registros y los registradores y cuál es su rol.

Muchos de ustedes seguramente ya lo saben, pero esto al menos les va a dar una oportunidad de tener un nivel de conocimiento. Recuerden que esta es una versión bastante simplificada, que está hecha a los fines explicativos.

Vamos a empezar entonces con lo básico, tenemos a Internet y al usuario de Internet. Entonces, todo el mundo seguramente visita sitios web que son como un ejemplo del uso de un nombre de dominio, a quien en este caso tenemos example.tld, o ejemplo. tld, que sería un dominio de alto nivel, un TLD. Y para que eso ocurra tiene que haber un nombre registrado, un nombre que exista en

---

Internet. Por eso, en esta imagen nosotros tenemos un registratario que quiere ser el propietario del nombre ejemplo, o example, en este example.tld o ejemplo.tld que estábamos viendo. Les pido disculpas por el gráfico, vamos a ver si lo podemos mejorar después.

Aquí tenemos otro componente clave para que esto ocurra, tenemos servidores de DNS que van a servir precisamente la resolución del pedido del TLD.

Entonces, ¿cómo ocurre que este nombre entra en el DNS? Bueno, tenemos registros cuyo rol es mantener la zona para el dominio de alto nivel. Aquí en algún punto, el registro va a recibir un pedido o una solicitud para la creación de estos dominios en la zona de DNS. Y eso ocurre a través de registradores. Los registradores son la parte que está frente al registratario cuando se trata de registrar nombres de dominio y administrar la registración de estos nombres de dominio.

Les iba a mostrar otra imagen, así que esto está bien.

Y este es otro componente fundamental. Para que el nombre entre a la zona del dominio de alto nivel, el registrador usa servicios automatizados, especialmente lo que se llama servicios de registración compartidos o protocolos EPP. Esto es simplemente para informarles que los registradores utilizan interfaces automatizadas con los registros, de manera que el sistema que mantiene el registro es para que lo use el registrador. Por eso es importante también verlo en la imagen. También en esta imagen, entre el registrador y el registratario, podría haber un poco más de complejidad, porque podría haber revendedores involucrados entre el registratario y el

---

registrador acreditado por ICANN. Pronto Caitlin les va a explicar qué es la acreditación.

Y luego, para completar la imagen, en operador de registro no solo opera DNS, sino el SRS. También opera los servicios de WHOIS, que proveen la información de registración y nombres de dominio para el público. Este es un servicio que todo el mundo puede utilizar en Internet. También hay algunas diferencias muy pequeñas entre los tipos de TLD, de gTLD, pero sepan que existe este concepto de un WHOIS ampliado y restringido, que seguramente ustedes quieren conocer. Es algo un poco más técnico, pero si quieren pueden venir y hacerme preguntas sobre este tema también. En general, el registro provee este servicio para los datos de los nombres de dominio en su propia zona.

Otro sistema esencial es el de la custodia de datos. Y esto significa que el registro brinda una copia de los datos de su zona, en la zona de registro, a un proveedor de custodia de esos datos, quien mantiene esos datos. Entonces, en caso de falla de un registro, hay una copia de estos datos que están disponibles para hacer una transición potencial de un registro hacia otro operador. Ese es el uso de este servicio.

Aquí les voy a agregar la noción de DNSSEC porque es importante especialmente para los nuevos gTLD, porque este es un requisito para todos los operadores del registro de los nuevos. Es decir, ofrecer DNSSEC dentro de su servicio de DNS. Lo que ustedes ven aquí en los sistemas, es lo que nosotros denominamos las 5 funciones críticas de

---

un registro. Esto tenía la idea de explicarles a ustedes, ¿qué es un registro y qué es un registrador?

¿Tomo ahora las preguntas o espero para después? ¿Hay alguien que ya tenga una pregunta?

OMAR:

Hola mi nombre es Omar y mi pregunta anterior era la misma, era ¿cuál es la diferencia entre registro y registrador? Por ejemplo nosotros tenemos el nombre de dominio example.tld que usted uso aquí, y que hay un usuario de Internet que accede a él, que está registrado por el registratario en un registro, el cual está gestionado por un registrador o ¿cómo funciona? ¿El servidor de DNS tiene esta información, esto es así? ¿Es como el WHOIS?

FABIEN BETREMIEUX:

Gracias por su pregunta. Este es el objetivo de nuestra próxima diapositiva, explicar cuál es el rol de la ICANN en esta imagen. Vamos a volver a eso en un minuto. Y de hecho esta es la siguiente imagen, pero vamos a llegar a ese detalle para explicárselos. En cuanto a su pregunta sobre la diferencia de que pasa con un registrador y un registro, en la mayoría de los casos los registradores y los registros son empresas diferentes. Es decir que para un TLD específico hay un solo registro, pero puede haber varios registradores. Y estos están operados por distintas entidades.

Entonces, los registradores solamente se enfrentan a los registratarios que son sus clientes y así se facilita la registración de sus nombres a través del registro. Y así se aplican sus propias políticas

---

de precios, su propio marketing, ese es su trabajo. El registro, por su lado, mantiene los datos y la precisión de los servidores de DNS. Los servidores de DNS están operados por los registros. Esto quizás no quede claro en esta imagen pero todos los sistemas que están listados son operados por los registros. Esta es la diferencia central. ¿Responde esto su pregunta?

OMAR: Digamos que yo voy a registrar omar.com, ¿Go Daddy es el registratario?

FABIEN BETREMIEUX: Es el registrador.

OMAR: ¿Él se lo compra a la persona que es dueña de .com o la entidad?

FABIEN BETREMIEUX: Exactamente.

OMAR: ¿Ese es el registro?

FABIEN BETREMIEUX: Podemos considerar que el registro le vende los nombres al registrador quien a su vez los vende al registratario. Y luego la ICANN trabaja con los registros y los registradores. Y vamos a ir a ese tema en un minuto. Y de hecho, le doy la palabra a la siguiente oradora.

CAITLIN TUBERGEN:

Hola, yo soy Caitlin Tubergen. Soy gerente de relaciones y contratos con registradores. Soy la contraparte de Fabien, él trabaja con los registros, yo trabajo con los registradores. Y espero que pueda responder sus preguntas. Con frecuencia escuchamos hablar de los registros y los registradores como las partes contratadas. Y eso se debe a que la ICANN tiene contratos con ambas entidades. Este diagrama que vemos acá muestra que algunas flechas que conducen a la ICANN, a la izquierda, una flecha viene de los registradores. Los registradores tienen contratos con la ICANN que se llaman Acuerdo de Acreditación de Registradores. En la parte superior verán que el operador de los registros tiene un RAA, un Acuerdo de Registros, que también es un contrato con la ICANN. Y esto significa básicamente que hay ciertas cláusulas en estos contratos que la ICANN puede hacer cumplir. El departamento de la ICANN que se encarga de hacer cumplir estas cláusulas es el equipo del cumplimiento de contratos. Fabien y yo somos el equipo de participación de la industria de DNS. Somos una especie de coordinación entre las partes. Un ejemplo sería, en el Acuerdo de Acreditación de Registradores hay una cláusula que dice que los registradores tienen que ocuparse de los reclamos de abusos de una cierta forma. En caso de que un registrador acreditado en la ICANN no se ocupe de este reclamo tal como estipula el contrato, puede recibir una notificación y creo que son 3 notificaciones y luego se les puede cancelar el contrato. Por lo tanto, es importante que las partes contratadas cumplan con las cláusulas de los contratos. Veo que hay otras relaciones que se explican en esta diapositiva y que Fabien ya mencionó.

---

Hay otros contratos involucrados. Los registratarios tienen un acuerdo con los registradores, los registradores y los registros también tienen contratos entre sí, se llaman los acuerdos Registros/Registradores RRA. Los contratos de los que se ocupa la ICANN con los Acuerdos de Acreditación de los Registradores, y los Acuerdos con los Registros. Y hay ciertos obstáculos para firmar, o ciertas barreras para firmar adecuados. Hay diferencias por ejemplo entre registradores y revendedores. Los registradores tienen un contrato directamente con la ICANN, y en caso de que el registrador no cumpla con ese contrato, la ICANN puede hacer algo respecto. El revendedor, por su parte, tiene un acuerdo con el registrador, pero la ICANN, en ese caso, no tiene un contrato directo con el revendedor.

La próxima diapositiva, por favor.

¿Alguien tiene alguna pregunta con respecto a esta diapositiva antes de que pase a la siguiente?

DANIEL LAYBANS:

Buenas tardes, soy Daniel Laybans. No se mencionó el código de país, la relación con los códigos de país.

CAITLIN TUBERGEN:

Fue un error mío. Nuestro departamento se ocupa específicamente de los dominios de alto nivel genéricos, por lo tanto, estos registros y registradores con los que nosotros tenemos contratos son gTLD.

FABIEN BETREMIEUX:

Quisiera agregar que desde el punto de vista de la ICANN, la reglamentación en este caso es diferente. La ICANN se ocupa de los gTLD y no de los ccTLD, no regula los ccTLD. La reglamentación de los ccTLD en general es una cuestión de los gobiernos nacionales y por eso dentro del panorama de desarrollo de políticas de la ICANN tenemos los GNSO y la ccNSO. Y operan de formas muy diferentes porque la ccNSO, bueno no quiero entrar en detalle, pero la ccNSO es más bien un organismo de debate dentro de los operadores de los ccTLD. En la GNSO hay un proceso muy formal para desarrollar políticas que luego se convertirán en contratos o en cláusulas de contratos que la ICANN hará cumplir. Muchas gracias por su pregunta porque esta es una diferenciación muy importante que deberíamos hacer. Gracias.

ORADOR:

Hola, una pregunta rápida. ¿Quién se ocupa de los reclamos o de los supuestos abusos?

CAITLIN TUBERGEN:

Gracias. En los nuevos RAA, hay nuevas cláusulas de cumplimiento. Entonces si un revendedor hace que un registrador no cumpla con su contrato, la ICANN va a enviar una notificación al registrador. Esto lleva a un buen punto. Es importante que los registradores tengan relación con los revendedores de forma tal que no los hagan incumplir un contrato.

---

**GAYELLE FALL:** Hola, soy Gayelle Fall. Soy parte de AFRINIC. Mi pregunta es ¿cuál es su relación con los registros regionales de Internet, con respecto a DNSSEC?

**FABIEN BETREMIEUX:** Nuestra función no es técnica en cuanto a que nosotros apoyamos a las partes contratadas con su trabajo y con la implementación de políticas tal como vamos a ver en un momento. Por tanto en nuestro equipo, nosotros dos de hecho, no tenemos relaciones específicas con este tema, sí tenemos un equipo de participación de la industria, un equipo de servicios técnicos que se ocupa de trabajar en cuestiones técnicas relacionadas con el desarrollo de políticas. Por lo tanto, tendría que derivarla al Director de Servicios Técnicos de nuestro equipo que podría responder su pregunta, porque yo no la puedo responder. Entonces, por favor, después le voy a dar mi información de contacto para que usted me envíe su pregunta y se la pueda hacer responder.

**JANICE DOUMA-LANGE:** Quizás Albert pueda responder.

**ALBERT DANIELS:** Con respecto al DNSSEC, DNSSEC es una tecnología muy crítica para asegurar la información de DNS, que está en el sistema. Si no me equivoco, en los contratos con todos los gTLD hay una cláusula que estipula que hay que implementar DNSSEC. Entonces, históricamente algunos lo implementaron y otros no pero creo que el futuro todos

---

los contratos de los nuevos gTLD, hay una insistencia en que es necesario implementar esta tecnología.

FABIEN BETREMIEUX: Absolutamente, y por eso figura como una de las 5 figuras críticas para los nuevos gTLD. No estoy seguro de que sea un requerimiento para los gTLD que ya existen pero sí para los nuevos, sin duda.

INTÉRPRETE: JANICE DOUMA LANGE: Creo que está apagado el micrófono.

CLAUDIA: Yo soy Claudia. Tengo una pregunta no técnica. Obviamente hay dinero involucrado en el registro del nombre de dominio. Me preguntaba cuál era el precio y si esto es lo que financia a la ICANN. En caso contrario, ¿qué o quién financia a la ICANN? Gracias.

FABIEN BETREMIEUX: Muchas gracias. Los contratos con los registros, y voy a dejar que usted responda con respecto a los registradores. Los contratos con los registros incluyen un arancel. Hay dos clases de aranceles. Hay aranceles fijos y aranceles recurrentes. Los aranceles fijos o de configuración son para los nuevos sistemas implementados con el programa de nuevos gTLD, al que me voy a referir en un momento, y apoya la protección de los derechos de propiedad intelectual. Estos son los aranceles que se pagan una única vez y que los registros deben abonar cuando se los configura. Más allá del arancel para presentar la solicitud para el programa de nuevos gTLD. Y además,

---

hay un arancel recurrente que se factura una vez por trimestre, que depende de la cantidad de dominios que tengan. Por ejemplo, 25 centavos por dominio, por trimestre. Es un poco más complejo que esto pero básicamente es así. ¿Responde esto su pregunta?

CLAUDIA:

Quisiera saber si es así como se mantiene la ICANN desde el punto de vista financiero o de lo contrario, ¿de dónde obtiene el dinero para funcionar? Esa es la pregunta un poco más amplia.

FABIEN BETREMIEUX:

Muchas gracias. Definitivamente, yo no estoy del lado financiero de las operaciones de la ICANN. Creo que hay una contribución de algunos ccTLD. Creo que hay una contribución voluntaria de los ccTLD y esto contribuye al presupuesto de la ICANN.

JANICE DOUMA-LANGE:

Los contratos con los registradores y con los registros. Cada uno de los registros firma un contrato distinto con nuestro departamento legal, pero los ingresos de nuestro presupuesto provienen de allí. Los registros tienen contratos individuales. Ese es el contrato que no se divulga entre la ICANN y ellos. El contrato de los registradores es un contrato básico y sabemos exactamente cuál será el arancel por la transacción. Sabemos exactamente cuál será el arancel anual. Y todo eso se suma a los ingresos y luego también tenemos otras fuentes para el presupuesto.

CHRIS MONDINI:

Si alguna vez registraron un nombre de dominio, sabrán que alguno de los registradores a través de los que hicieron esta transacción quizás le mostraron qué parte de su arancel va para apoyar a la ICANN. En general, son unos pocos centavos. Y esta estructura de aranceles también es transparente, es un proceso negociado y transparente y creo que en este momento con los registradores estamos justamente en el proceso de restablecer el arancel recomendado, estos pocos centavos por cada registración. Entonces la respuesta es sí, es muy importante y es lo que apoya la ICANN y lo que nos permite hacer el trabajo que hemos estado describiendo y que ustedes nos van a ayudar a hacer en el futuro.

JANICE DOUMA-LANGE:

También hay una sesión de finanzas, es una sesión abierta. Si quieren podemos buscarla rápidamente y decirle cuál es. Es una sesión que siempre les digo a los recién llegados que vayan. Esa y la del plan operativo y estratégico porque ahí como Comunidad y como usuarios finales podemos hacer escuchar nuestra voz. No en cuanto al dinero que ingresa, y a esa parte, sino en cuanto a crear el plan operativo y decidir cómo la Comunidad quiere guiar a la ICANN con respecto a cómo gastar esos ingresos. Entonces me parece que es muy importante para que los recién llegados empiecen a familiarizarse con el plan estratégico de 5 años, el plan operativo anual basado en el presupuesto. Tenemos sesiones sobre todo esto durante esta semana.

---

ORADOR: Es mañana a las 2 de la tarde.

JANICE DOUMA-LANGE: Gracias, creo que hay un par de preguntas más. Veo una aquí y una allá.

ORADOR: Hablaron acerca de la cancelación de los contratos y mencionaron un departamento legal. Me refiero a los pasos que se toman antes de la cancelación final. ¿En qué medida ustedes son mediadores que evitan que ocurra esto como resultado final? ¿Tuvieron algunos casos de litigios? ¿En algunos casos ustedes debieron tomar alguna medida legal para cancelar algún contrato?

CAITLIN TUBERGEN: Creo que el equipo de cumplimiento contractual tiene una sesión esta semana. Le diría que asista a la sesión porque ahí describen todo el proceso. Lo voy a describir rápidamente. Sé que el registrador, antes de la cancelación, recibe 3 notificaciones, antes de que oficialmente se le cancele el contrato. El procedimiento incluye llamados telefónicos, mensajes de correo electrónico al contacto principal que el registrador le da a la ICANN, después de la tercera notificación, si no se resolvió el problema, se envía una notificación de violación del contrato. Creo que el registrador tiene 30 días para resolver ese incumplimiento y si no se resuelve ese incumplimiento, entonces se le envía una notificación de cancelación. Todas esas notificaciones de incumplimiento y cancelación se publican en el sitio web de la ICANN.

---

Usted preguntó si la ICANN alguna vez recibió algún tema legal. En el contrato, creo que hay una cláusula de arbitrio, creo que ustedes pueden apelar a través del arbitraje.

JANICE DOUMA-LANGE: Vamos a tener que terminar, estas personas tienen una reunión a las 3 y media, y no pueden llegar tarde. Tenemos tiempo para una pregunta más.

EVERTON: Yo soy Everton de Brasil. Quisiera saber si esta estructura de registradores, registratarios y registros y revendedores ha sido estable desde la creación de estos rótulos, por así decirlo, si fue evolucionando o si se lo creó de una vez y fue así para siempre.

FABIEN BETREMIEUX: Es una muy buena pregunta porque en la ronda de los nuevos gTLD este modelo es básicamente el modelo estándar. El modelo que explicamos es el modelo más común. Pero lo que está ocurriendo con los registros de los nuevos gTLD es que ahora un operador de registro, en algunos casos, puede ser también el registrador de su propio dominio y puede operar su dominio de una forma integrada. Es decir, podemos tener un registro, o podemos tener también un registro cerrado, exclusivo, digamos que una marca grande tiene un TLD de una marca que esté en el programa de nuevos gTLD, puede operar el TLD para su propio uso, para sus clientes, para sus subsidiarias, y no tienen que abrir el registro de nombres de dominio

---

al público. Esta es una gran diferencia que va a ocurrir en la ronda de los nuevos gTLD. ¿Responde eso su pregunta?

JANICE DOUMA-LANGE: Lamento haberlo hecho esperar. Hace mucho que está esperando para hacer su pregunta.

ANNA: Yo soy Anna. ¿Dónde encajan aquí los RIR? Mencionaron los nuevos gTLD, me confunde un poco el concepto de dónde encajaría aquí en relación con la ICANN, sé que antes hablaban de la IANA.

FABIEN BETREMIEUX: En este gráfico los RIR, después le vamos a poder hablar en más detalle, pero los RIR se ocupan de direcciones IP, la distribución de las direcciones IP en las redes. Mientras que acá, los operadores de los registros, los operadores de los registros de gTLD se ocupan de nombres. Este es un tema muy diferente. Y voy a dejar que John explique esto en un minuto, pero lo importante que deben entender es que estamos hablando de nombres y números.

JANICE DOUMA-LANGE: Por favor, use el micrófono.

ANNA: Quizás los ccTLD que caen dentro de RIR. Lo que estoy tratando de entender es qué papel juega cada uno.

JOHN CRAIN:

Los Registros Regionales de Internet son los que están del lado del routing, las direcciones de IP, dentro del ámbito de políticas hay una organización de apoyo de direcciones y está la Comunidad de Direcciones, los RIR y ahí interactúan con las políticas. Los ccTLD interactúan, por ejemplo, con los ccNSO, que se ocupan de los códigos de país, y no están relacionados con los RIR. Son cosas totalmente diferentes. Por ejemplo, en Europa, tenemos RIPE NCC que es el Registro Regional de Internet ahí. Ellos operan un servidor raíz, pero no tienen mucho que ver con DNS en general. Es un mundo separado.

OSAMA TAMIN:

Mi nombre es Osama Tamin, soy de Palestina. Tengo una pregunta sobre los TLS de los servidores de la IANA. Ellos son mantenidos por organizaciones de la IANA, ¿verdad?. La pregunta entonces es ¿son implementados en distintos lugares del mundo o simplemente están ubicados en el resto de EEUU?

JOHN CRAIN:

Usted dijo servidor TLD. Los servidores de dominios de alto nivel, estamos hablando en realidad de lo mismo, esos son los que responden a .com o .uk. Esos son gestionados por quien sea que maneja el TLD. Pero esos no son manejados por la ICANN. Entonces, si estamos en el Reino Unido y hay una empresa que se llama Nominet que es quien maneja el .uk, ellos son los que implementan los nombres de raíz, pero típicamente se hace de un modo diverso en

---

el sentido de lo topológico o de la red, pero en general están repartidos alrededor del mundo.

JANICE DOUMA-LANGE:

Como pueden ver, iba a decir lo mismo que dijo otra persona, pero no suena del mismo modo. David tiene que irse, no se puede quedar. Vamos a terminar aquí nuestra diapositiva.

Quizás si quisieras mencionarlo.

CAITLIN TUBERGEN:

Ustedes seguramente van a reconocer esta diapositiva de una de las de Rob, y quería decir que la parte roja que está al final que habla de la implementación también en una parte muy importante de lo que Fabien yo hacemos. Las ideas y las cuestiones se presentan, hay comentarios públicos, el Consejo de la GNSO vota y luego la Junta lo prueba. Y una vez que lo prueba, va a la implementación. Un buen ejemplo sería uno reciente en donde una persona vino y dijo que los nombres de dominio estaban finalizando o estaban expirando y nadie lo sabía. Entonces se atravesó todo el proceso, y hay una nueva política ahora que, entre otras cosas, dice que los registradores deben enviar dos notificaciones antes de la expiración de los nombres de dominio a los registratarios. Ese es un PDP. Creo que ya hablamos sobre el programa de los nuevos gTLD así que voy a pasarlo por alto. Y la de los IDN iba a ser presentada por Fabien. Yo no estaba preparada para hablar de esto. Pero puedo decirles que los IDN han permitido que los TLD ingresen los dominios de segundo nivel que están escritos en caracteres no latinos. Por ejemplo, el japonés, el

---

chino, eran nombres que estaban prohibidos antes. Lamentablemente, yo no voy a poder responder preguntas sobre los IDN, pero seguramente John pueda sí hacerlo.

JANICE DOUMA-LANGE:

También recuerden que hay una sesión sobre la actualización de los programas de IDN el día miércoles de 8.30 a 9.45 en la sala Santa Mónica. Los expertos van a estar allí, son los expertos de IDN. Si ustedes tienen preguntas pueden ir allí y John te voy a ceder la palabra, pero si hay preguntas específicas, ese va a ser el lugar al cual dirigirse.

CAITLIN TUBERGEN:

Esto también tiene que ver con los IDN pero creo que yo ya cubrí todo lo que sé. Vayan a la sesión si quieren más información de los IDN. Aquí hay otra más, pero si alguien tiene otra pregunta sobre la implementación de políticas, o cuestiones relacionadas con los registros y registradores pueden hacerlo.

JANICE DOUMA-LANGE:

Muchas gracias, Caitlin. Esta información está en el stand de la ICANN. Lo tenemos en varios idiomas. Van a poder venir a nuestro stand y buscarlo. Quiero recordarles que les pidan a las personas que están en ese stand que les muestren cómo funciona el sitio web. Tenemos un monitor, les podemos mostrar el sitio, dónde está la información en el equipo de participación del DNS, registros,

---

registradores, las unidades constitutivas, las unidades que apoyan estas políticas implementadas y está allí. A nosotros nos va a encantar entrenarlos, mostrarles cómo navegar mejor nuestro sitio web. Tenemos un Google Search arriba de nuestro sitio que es muy bueno tener, sino ustedes no saben muy bien dónde está lo que están buscando. Caitlin, muchas gracias, te lo agradecemos mucho.

Y con esto, John y Steve, les voy a pedir que se presenten. Yo sé lo que John y Steve hacen. John le dice a Steve lo que tiene que hacer, y él lo hace, así que funciona muy bien. Pero John es nuestro funcionario de Seguridad, Estabilidad y Flexibilidad.

Preséntense por favor, John y Steve.

JOHN CRAIN:

Hola, me voy a presentar rápidamente y le voy a pasar la palabra a mi colega. Soy John Crain, soy el jefe de SSR, nosotros lo llamamos de ese modo. Tengo un grupo muy pequeño dentro de la ICANN que se focaliza no necesariamente en la seguridad de la infraestructura de la ICANN, eso más bien es una tarea a oficina, sino que más bien tiene que ver con la DNS, routing, direcciones IP, y todo lo que afecta el SSR. Por eso, usamos mucho esa sigla, que significa Seguridad, Estabilidad y Flexibilidad. Le voy a pedir a Steve que hable todo.

STEVE CONTE:

Sí, yo estuve en una función del LACTLD y John habló mucho. ¿Me podrían dar el micrófono de mano, por favor?

---

¿Cuántos de ustedes creen que las sillas de los hoteles están diseñadas por gente muy mala? Yo me voy a parar un poquito.

Soy Steve Conte. Soy de algún modo nuevo en esta organización. Empecé el año 2002 pero me fui en el 2008, me fui a la sociedad de Internet y no sé muy bien porqué pero John me volvió a contratar en abril de este año.

JOHN CRAIN:

Sí, no sé muy bien.

STEVE CONTE:

Sí, creo que fue al principio de un mensaje. Nosotros somos parte del equipo de SSR, Seguridad, Estabilidad y Flexibilidad. Esto es para los sistemas de identificación de Internet. Nosotros no le prestamos demasiada atención, bueno, en realidad sí, pero no hacemos mucho en lo que tiene que ver con la organización de la seguridad. Tenemos un equipo de IT muy robusto que trabaja en la seguridad de la ICANN.

Tampoco necesariamente nos ocupamos del spam, más bien buscamos cómo los identificadores unívocos en Internet se usan mal o se abusa de ellos y tratamos de ver cuáles son los identificadores de esos sistemas. Entonces, esas fueron muchas palabras un poco difíciles. La Seguridad, Estabilidad y Flexibilidad puede ser muchas cosas para muchas personas. La palabra clave aquí es que nosotros cuidamos la salud de esos identificadores. Entonces, ¿qué significa esto? Porque uno no puede cuantificar la salud, no puedo decir si estoy enfermo o si tengo salud buena tan fácilmente. Lo que

---

hacemos es ver si se trabaja del modo que está diseñado, que no se abusa de ello. Esa es la clave, lo central del sistema.

Nosotros miramos los identificadores en Internet, lo cual es una cantidad específica de números, de direcciones IP. Tiene más bien que ver con la lista de lo que Leo nos mencionó de la IANA, o toda la lista que nos mencionó Leo. Todos esos son identificadores unívocos o únicos en Internet. Sin embargo, el abuso de esos sistemas cae en dos categorías: direcciones IP y DNS. Ahí es donde nuestro trabajo se centra.

Nosotros tenemos 4 componentes centrales en nuestro ámbito. Nosotros trabajamos con este aspecto desde la creación de la ICANN. Era el año 2000, o 1999. John está en la organización desde hace mucho tiempo. Ha ocurrido mucho a lo largo de la historia de la ICANN y al final del año pasado nosotros lo formalizamos en un solo departamento. Es decir, somos 6 personas: John Crain, Dave Piscotello, Rick Lamb, yo, Tomofumi Okubo, Carlos Álvarez, y tenemos un recurso compartido con una de las personas de participación global.

Nos focalizamos en 4 cosas, en la preparación, la concientización, la colaboración y la generación de capacidad. En cuanto a la concientización de las amenazas y la preparación por así decirlo nosotros no trabajamos con actores globales hacemos un poco de monitoreo, estamos en una posición única en la que la ICANN maneja los servidores raíces y que tenemos acceso a los servidores de datos y podemos monitorear y cuidar. Hay mucha gente que hace mucho de esto y que tiene recursos mucho mejores de lo que tenemos

---

nosotros. RIPE NCC, uno de los RIR, tiene un programa para monitorear el DNS global y los servidores raíz en ese sentido. Por eso nosotros trabajamos con esos tipos de grupos también.

Nosotros intercambiamos inteligencia de amenazas con otras partes. Parte de lo que hace el SSR es mantener la conexión humana, las redes humanas, con otros grupos. Nosotros queremos garantizar que las personas adecuadas están mirando los datos o las amenazas específicas en el momento adecuado. Esas personas podrían no estar dentro de la ICANN. Esto no es una garantía.

Por eso nosotros tratamos de tener una red que funcionen entre los operadores, los funcionarios de la aplicación de la ley, las organizaciones como los RIPE NCC que hace el monitoreo y nosotros intercambiamos un poco de información a medida que va siendo necesario.

En respuesta a las amenazas o a los ataques a los síntomas de identificadores ¿cuántas personas creen que nunca pasa nada malo en Internet? Dos y ¿cuántas creen que hay muchas cosas malas que sí suceden?

Todos seguramente escucharon hablar del ciber delito y todo eso. En la mayoría de las instancias hay un aspecto del uso de Internet, que prácticamente todo delito está ahí presente. Hay alguien que entra a mi casa, podría yo echarle la culpa a Google Maps. Pero estamos mirando cómo el abuso del DNS o el uso inadecuado del DNS puede afectar al ciber delito o ya sea que estemos hablando de un registratario o un registro malo, un ataque de spam o un ataque malo, nosotros no vamos tras los chicos malos necesariamente sino

---

que vamos a ver cómo utilizar este sistema de identificadores para ver cuál es el trabajo que ellos hacen.

También miramos las vulnerabilidades del DNS. John estuvo en reuniones de 2 días con una organización que no sé el acrónimo, pero son operadores de DNS.

JOHN CRAIN:

Nuestro trabajo es el análisis e investigación. Somos una organización. Yo estoy en la Junta de esa organización que hace investigación del DNS y son básicamente operadores.

STEVE CONTE:

También trabajamos en la colaboración, hay mucha superposición en esos aspectos. Trabajamos muy de cerca con nuestro equipo de participación global. Veo varios miembros del CSG que están por ahí.

Ellos representan para nosotros lo que las necesidades regionales son de Internet y las necesidades de la Comunidad. Por eso nosotros trabajamos muy de cerca con ellos. Janice mencionó que ellos tienen planes estratégicos que son generados por la Comunidad. Lo tenemos en cuenta eso, vemos cuáles son las partes de la participación del SSR que se necesitan ya sea en la parte más participación u otros aspectos. Nosotros vemos este equipo de GSE como los clientes en sí. Tenemos relaciones con otras organizaciones por fuera de la ICANN. Y nosotros maximizamos esas relaciones tanto interna como externamente para ayudar a mitigar el uso inadecuado de Internet.

---

Mitigar pero también identificar el uso inadecuado y el abuso de Internet dentro de los identificadores como las direcciones IP, etc. Trabajamos para quitar las obstrucciones o pasar por alto los conflictos, por ejemplo, digamos que hay una mala persona está trabajando y hoy se habló de la SOPA y la PIPA y toda la piratería. Supongamos que hay que dar de baja un dominio, eso lo que hubiese hecho SOPA y PIPA, el gobierno tiene el derecho, como dijo Leo, de reproducir mentiras. Nosotros trabajamos con ambos lados, los registros, los registradores y la agencia en cuestión para tratar de ver cuáles son las preguntas y las respuestas antes de tomar acciones. Tratar de mitigar la maldad que hay en Internet.

Es bueno porque hay muchas leyes que se puedan utilizar a través de fronteras internacionales y que nos pueden ayudar a entender cuáles son las preguntas que hay que responder para así poder tener algún tipo de acción judicial o legal.

Entonces trabajamos con eso, hacemos una interfaz con eso. Estamos involucrados en gran parte de los grupos de seguridad y operaciones que existen en Internet, anti phishing, anti spam, anti delito. Y, como dijo John, nosotros no podemos usar armas, no llegamos a los malos pero ayudamos a aquellos que sí lo hacen a ver cuáles son las preguntas adecuadas que uno se debe formular, qué es lo que se debe incluir en una orden judicial para poder tomar medidas. Sería un registro o un registrador a los que hay que pedirles quizás o preguntarles si ellos reconocen sus límites legales también en ese sentido.

Nosotros participamos en algunas acciones coordinadas de seguridad, un botnet. ¿Algunos de ustedes están familiarizados con lo que es un botnet? Son muchas computadoras infectadas que trabajan como una población controlada que puede atacar a los servidores o hacer otras cosas malas. En el caso de un botnet, hay algunas cosas dentro de ese botnet donde hay que ir a un servidor de comando y control. En ese servidor de comando y control, simplemente, por ejemplo si mi hijo hizo un botnet y tiene un nombre de dominio y dice “ah jaja yo puedo manejar el mundo”, en el entorno de la vida real gran parte de estos botnets están muy bien hechos y utilizan algoritmos para determinar cuáles son los dominios a lo que van a llegar, cuáles van a ser los servidores de comando y control. Esto se puede cambiar muy rápido y podrían estar todos los días a toda hora. Esos algoritmos determinan cuál es el dominio. El desarrollador de ese botnet, de esa red, ha pre registrado esos dominios, entonces, cuando viene la el oficial de aplicación de la ley y encuentra el botnet y encuentra en el celular el comando y control, ellos quieren darlo de baja, pero el dominio puede tener muchos registros o múltiples registradores y este tipo de acción que tiene que ocurrir para poder quitar ese centro de comando de botnet tiene que ser coordinada seguramente con varios oficiales de aplicación de la ley o utilizando Interpol o las organizaciones trasnacionales.

Por eso no nosotros ayudamos a facilitar eso, y trabajamos con las partes involucradas para garantizar que se hagan las preguntas adecuadas, nuevamente, que la coordinación que esté ocurriendo tenga la mitigación, digamos, que se decida si el dominio se va a dar de baja, si se va a hacer un poco la analítica. Esas son las preguntas

---

que hay que hacerse antes de apagar un dominio. Por eso nosotros damos un poco de guía de participación en eso. Vamos a estar trabajando en la analítica para ayudar a generar matrices para los sistemas. De nuevo, las organizaciones como RIPE NCC y otras han estado haciendo este tipo de trabajo desde hace ya bastante tiempo. Nosotros ahora estamos ingresando, y estamos empezando a tener 2 personas ahí, tenemos un aspecto que tiene que ver con que lo que hace el DNS, no tenemos acceso a los datos de ruta, podemos ver cuáles son las tendencias en cuanto a lo que le pedimos a un servidor de raíz. No estamos teniendo en cuenta a ver quién hace preguntas específicas sino cuántas personas están buscando un dominio que no existe o un TLD que no existe.

Vamos a trabajar otras organizaciones para ayudar a generar un panorama más interesante en ese sentido. También estamos mirando la analítica porque a medida que vamos identificando el abuso o el uso inadecuado de los nombres de dominio, vemos si esos nombres de dominio fueron registrados. Existe una tendencia dentro de la Comunidad de los registradores de que una persona mala puede ir y no tomar dominio fácilmente del registrador y el registrador ve y cómo podemos enfocar a ese registrador como la ICANN y decir “bueno, ¿nosotros qué podemos hacer para que esa persona no reciba los dominios tan fácilmente?”.

Y finalmente trabajamos en la creación de capacidades. Desde el año 2003, hemos estado trabajando con la sociedad de Internet y con ciertos recursos de redes para hacer distintas capacitaciones sobre DNS. A lo largo de los años, organizamos talleres y capacitaciones incluyendo operación de registros de DNS y trabajamos con las

---

autoridades de la publicación de ley y con la comunidad de seguridad pública para ver cómo se puede detectar el abuso en Internet. Desde el punto de vista legal, hay que tener el caso demostrado antes de poder iniciar acciones, entonces les mostramos cuáles son las herramientas que necesitan para poder armar un caso de alguna actividad ilegal que está utilizando el DNS para facilitar esa actividad ilegal.

Luego, trabajamos con transferencia del conocimiento. Nos enfocamos mucho en capacitar a los capacitadores. Somos 6 personas, una persona en cuanto a capacitación de DNSSEC, y estamos tratando de ver cómo podemos desarrollar una red de capacitadores en todo el mundo que puedan ayudarnos a facilitar esta capacitación y desarrollar estas capacidades. No solamente a DNSSEC, sino respecto muchos otros temas sobre los cuales trabajará la ICANN.

¿Algo más que quieran agregar? Bueno, eso es todo, traté de terminar a tiempo, no sé cómo estamos con el tiempo. ¿Tenemos espacio para preguntas y respuestas?

JANICE DOUMA-LANGE:

Me siento mal porque creo que el equipo de SSR está aquí con problemas de salud, así que gracias por haberse esforzado para poder estar acá.

EVE:

Hola soy Eve, de Berkeley. Tengo una pregunta ingenua con respecto al registro de nombres de dominio. Acerca del registro automatizado,

---

o semi automatizado, de muchos nombres de dominio que hemos visto. ¿Esto va en contra de la política de hacerlo por escrito? ¿Ustedes participan de esto?

JOHN CRAIN:

Creo que no va en contra de ninguna política. ¿Usted habla acerca de esos nombres basura? ¿A qué se refiere? Gran parte de eso es botnet, especialmente los caracteres aleatorios. Una de las cosas en las que nosotros sí participamos es el tema de algoritmos de generación de dominios que se utilizan dentro de este malware. Nosotros no hacemos ingeniería reversa, no hacemos disección de malware. Si hay alguien que está pensando en hacer eso busque de un profesional, no es algo bueno con lo que podemos jugar si nos sabemos hacer bien. Nosotros pensamos que es peligroso y por eso no lo hacemos. Ahora, una vez que se hizo una ingeniería reversa de un malware y tenemos el DGA, lo que hacemos es trabajar con los registros para bloquear esa registración para que los datos no puedan ser utilizados. Por lo tanto no hay una política real en contra de la generación automática. Hay gente que hace esto continuamente, gente que tiene empresas. Los caracteres aleatorios es algo interesante porque al parecer no tiene ningún objetivo legítimo.

Creo que aquellos que quieren hacer algo ilícito lo usan para otra cosa. Así es como funciona el mundo lamentablemente pero sí hemos visto esto. La mayoría de los DGA tienden a utilizar este tipo de cadena de caracteres aleatorios o semi aleatorios, en general son muy largos y no tienen ningún propósito.

STEVE CONTE: No hay forma de determinar para qué podría utilizarse un dominio con caracteres aleatorios o semi aleatorios. Una cadena de caracteres aleatorios para mí podría ser basura, pero también podría ser una sigla fantástica para otra persona que está registrando ese nombre. Por lo tanto es muy difícil desde el punto de vista humano, saben que uno puede sospechar, uno puede decir que esto podría ser algo malo pero mirándolo no podemos simplemente decir “esto está mal, lo vamos a bajar”.

JANICE DOUMA-LANGE: Patricia, ¿hay una pregunta al fondo?

ORADOR: Gracias por la presentación y por las preguntas que están respondiendo. ¿Se pueden identificar algunos nombres de botnets como maliciosos, quizás una cadena de caracteres, etc. o no? Si ustedes le dicen a un registrador o a un registro que han encontrado esto, ¿hay algo que ellos tienen que hacer? ¿Ellos tienen que bajarlos o tienen que evitar que se vuelvan a registrar quizás?

STEVE CONTE: Lo interesante es que hay una declaración, o un pedido, del NGPC, que es uno de los tantos comités, con respecto de las amenazas de seguridad en los TLD, y acerca de un requerimiento para examinarlos, medirlos y tomar alguna medida quizás. Así que se está trabajando en este sentido. En general, nosotros no los encontramos. En general, lo

que sucede es que actuamos como una tercera parte. Alguien viene a nosotros, puede ser alguna autoridad de aplicación de la ley, el miembro de alguna empresa de seguridad, y nos lo informa. En general, lo que nosotros hacemos es ver lo que nos piden y ver cuáles son los puntos difíciles, que era la primera pregunta que siempre hacemos es “¿qué está tratando de hacer usted?”. Si le preguntamos a alguien de la aplicación de la ley, en general, la respuesta es “queremos que desaparezca” y nosotros preguntamos “¿pero, qué significa esto? ¿Qué es lo que realmente están tratando de hacer? ¿Quiere que el sitio web desaparezca, que el nombre desaparezca? ¿Está hablando de atribución? ¿Quiere que alguien vaya preso? ¿Hay pruebas de algo?”. Tenemos este tipo de conversación con ellos para tratar de ver qué es lo que quieren lograr. Algunas cosas que hay que hablar con los registradores y otras con los registros. Hay una gran cantidad de nombres que se van a utilizar en el futuro, que todavía no tienen dueño, todavía no están registrados. En ese caso, en general, trabajamos con los registros. Y la mayoría de los registros tienen personal de seguridad. Muchos de los registradores también tienen personal de seguridad y trabajamos con ellos para ver cuál es la medida correctiva.

BEN TOWN:

Hola, yo soy Ben Town y quisiera saber cuál es su relación con los equipos de respuesta de emergencias informáticas y también con el brazo de ciber defensa de las Fuerzas Armadas.

JOHN CRAIN:

Nosotros somos miembros de una organización que se llama FIRST, que es un organismo internacional de respuesta. Es decir, tenemos un circuito interno. Trabajamos en estrecho contacto con ellos. En general, estas son las organizaciones que tienen las habilidades necesarias. Hay muchos que tienen gente del área forense, gente que puede hacer ingeniería reversa, tienen relaciones que quizás nosotros no tengamos, entonces trabajamos mucho con ellos. Desde el punto de vista militar, no tenemos ninguna relación con ningún país. En ese sentido, trabajamos con la gente de seguridad pública a nivel internacional. Trabajamos con Interpol, con todos los organismos de aplicación de la ley en los distintos países, si es necesario.

Nuestro objetivo principal, en términos de aplicación de la ley, es asegurarnos de que ellos entiendan lo que están haciendo. Porque muchas veces no entienden bien de qué se trata, no entienden bien qué es DNS y cómo funciona. Entonces dedicamos mucho tiempo a trabajar con las autoridades de aplicación de la ley y va a haber algunas reuniones sobre aplicación de la ley aquí el martes. Será una reunión abierta, sobre seguridad pública.

Entonces, trabajamos con las agencias gubernamentales y con los organismos de aplicación de la ley para asegurarnos de que no ocasionen daños colaterales. Si ustedes siguen algunas de las cosas que pasan con respecto a las cancelaciones de nombres, con las bajas de nombres, sabrán que hubo algunos casos en el pasado en donde las agencias dijeron “bueno, queremos detener esto, den de baja este nombre”. Y después resulta que el nombre no es un sitio, sino un conjunto de sitios con miles de usuarios, entonces nosotros

---

decimos “momento, ¿qué es lo que están tratando de hacer? Esto es lo que va a pasar si damos de baja esto.” y después dicen “Uy no, esto no es lo que queremos”. Esa es la función clásica que desempeñamos.

KAKA: Soy Kaka, de Nigeria. ¿Existe alguna implementación, por ejemplo, si hay un ccTLD en particular, se presenta una solicitud y hay otro registro con otro ccTLD que trata de aprovecharse de eso e intenta registrar un dominio, alguna política implementada para proteger o para evitar esa explotación? ¿Entiende mi pregunta?

JOHN CRAIN: No estoy muy seguro de haber entendido esa pregunta.

KAKA: Digamos que hay un ccTLD en particular que alguien quiere registrar y hay otro, digamos que el ccTLD de .ng quiere presentar un dominio, y hay otro en Tanzania que trata de aprovechar de esa debilidad y quiere registrar un dominio con .ng desde su propio ccTLD. ¿Alguna política para evitar esa explotación?

STEVE CONTE: El caso de los ccTLD es interesante. Por lo que entiendo, usted está preguntando si hay alguna política que proteja determinados dominios. ¿Es eso lo que pregunta? Por favor, utilice el micrófono.

---

**KAKA:** Suponiendo que yo soy un registro de ccTLD de .ng y tengo una vulnerabilidad dentro de mi propia red y hay otro ccTLD, otro registro en un ccTLD diferente, aprovecha esta vulnerabilidad y trata de registrar un dominio dentro de .ng, mi propio ccTLD. El registro está en un ccTLD diferente.

**STEVE CONTE:** Este será un tema de las políticas de registración de ccTLD. Algunos ccTLD son únicos, tal como se dijo hoy, no están limitados necesariamente por un acuerdo de registración dentro de la ICANN. Sean reconocidos a través de un memorándum de entendimiento, de un acuerdo bilateral. Es un reconocimiento entre la ICANN y el operador de ese ccTLD. Por tanto no hay forma en que podamos decir que hay una política que se aplica al respecto.

Algunos ccTLD tienen políticas muy estrictas y hay que ser residente del país para poder registrar el ccTLD. Algunos ccTLD usan eso para sacar dinero, por ejemplo .tv de las Islas Tuvalu es un buen ejemplo. Permite que cualquiera de afuera pueda registrarse con ese código de país porque se considera una fuente de ingresos para el país. Algunos ccTLD son más restrictivos, algunos cobran para la registración, otros no, depende del ccTLD. Entonces no hay forma de proteger a un ccTLD. Para que un cliente pueda registrarse en un ccTLD en particular, no hay límites, al menos que ese ccTLD específico haya desarrollado políticas para evitar esto o permitirlo.

---

JANICE DOUMA-LANGE: Vamos a tener que terminar con esa sesión porque ya tenemos a los oradores que van a estar a cargo de la próxima sesión.

ALBERT DANIELS: Vemos mucho esto. Los ccTLD, los dominios de alto nivel con código de país, tienen distintas políticas con respecto a los gTLD. Lo que quiero decirle a otros que quizás tengan una preocupación similar es que la organización de apoyo para nombres con código de país, la ccNCO, es un grupo de pares de personas que administran ccTLD, y créase o no, la mayoría de los ccTLD tienen problemas similares, entonces participando en esas reuniones, ustedes podrán intercambiar opiniones con las personas que quizás tengan el mismo problema que ustedes. O quizás alguien pueda guiarlos.

JANICE DOUMA-LANGE: Gracias, voy a cerrar esta sesión. John, Steve, quiero agradecerles. Si tienen algunas preguntas pueden después contactarse con ellos.

Rápidamente, para cerrar esta sesión y pasar a los distintos trabajos en grupos, quiero mostrarles el cronograma de ICANN 51. Si quieren participar en forma remota, pueden hacerlo incluso desde acá, puede estar en una sala, abrir Adobe Connect haciendo clic en la sesión que quieren espíar.

Si están en la sala principal acá y ven algún tema que les interesa en alguna otra de las sesiones, vayan al calendario, hagan clic sobre la sesión, asegúrense que tienen la computadora en silencio, y pueden hacer un seguimiento de la transcripción de lo que está sucediendo en otra sala. Así que pueden participar en forma remota mientras

---

están participando presencialmente en otra sala. Este es el programa de la ICANN. Lo van a ir siguiendo mientras están acá. También lo pueden seguir si están participando en forma virtual. Y aquí van a encontrar todas las transcripciones y las grabaciones así como las traducciones si hay transmisión en vivo en los distintos idiomas. Van a encontrar las traducciones de las transcripciones un par de semanas después de la reunión de la ICANN.

Un par de ideas con respecto a cada día. Por supuesto tenemos la ceremonia de apertura con Fadi mañana a las 8.30 de la mañana, donde él va a establecer el tono para el resto de la semana. Después tenemos el día técnico de ccNSO, todo un día, lo van a encontrar en el programa. Ya hablamos sobre la IANA, quién, qué y por qué.

Los temas de alto interés, liderados por las organizaciones de apoyo y los comités asesores. Será un debate moderado aquí en las salas principales de las 10.30 a las 12. Es muy interesante. Los miembros de la Comunidad van a estar en esta sala durante este debate con micrófono abierto para comunicarse con las organizaciones de apoyo y los comités asesores.

Después tenemos el espacio de LAC, América Latina y el Caribe, es una muy buen sesión en la que van a poder participar para saber un poco más acerca de cómo se está utilizando el espacio de la ICANN en perspectiva regional.

La división de dominios globales, los GDD. Vamos a ver una actualización sobre este tema. Alguien mencionó el estudio. Prepárense un poco si van a ir a esta sesión. Entren en el sitio web de la GDD para ver qué es lo que está pasando. Pueden entrar en el sitio

---

durante este debate para poder hacer el seguimiento de las siglas y de otros temas con los que quizás no estén familiarizados y esta es su primera vez.

Una actualización sobre los programas de los nuevos gTLD y las próximas rondas. Fadi mencionó esto antes, qué podemos hacer mejor, de manera más inteligente, cuál es el aporte que ustedes pueden hacer para la próxima ronda de nuevos gTLD, para que esta ronda también sea exitosa.

Y por supuesto, ya hablé antes sobre DNSSEC para todos.

El día de las unidades constitutivas, una vez más, puede llegar a ser bastante confuso. Depende de ustedes que lo puedan controlar. Pueden ir de un lugar a otro e ir probando un poco de todo. Recuerden esto: lo que pasa en la ICANN, ya sea la transmisión de la NTIA, los nuevos gTLD, WHOIS, lo que está pasando acá, está pasando en todas las Comunidades. Tiene que ver con cómo ellos hablan sobre esto, con cómo ellos trabajan. Todos trabajamos sobre el mismo tema, simplemente tenemos distintas perspectivas. Perspectiva de negocios, perspectiva técnica, la perspectiva de la sociedad civil, la perspectiva del gobierno, pero todos estamos hablando acerca de los mismos temas, así que recuerden esto cuando vayan a las distintas salas. El único problema es que ellos están en reuniones continuamente entonces les va a costar encontrarlos. Ahora, si ven que hay alguien que está hablando en las sesiones, que tiene información, acérquense a esa persona durante la pausa y díganle “hola, ¿podría sentarme al lado de usted? ¿Podría usted darme un poco más de información cuando continúe la

---

reunión?”. Nosotros somos miembros del personal y eso es lo que nos gusta hacer.

El miércoles, actualización sobre Gobernanza de Internet, es un tema muy popular para los principiantes, para aquellos que vienen del foro de Gobernanza de Internet. La actualización del programa de IDN. Puedo decirles que el Dr. Sarmad Hussain, que fue becario, ahora es gerente del programa del IDN en la ICANN. Está buscando voluntarios que lo ayuden con otros códigos con los que todavía no pudimos trabajar desde la perspectiva del IDN. Por lo tanto, continuamente buscamos voluntarios. Murel ya habló sobre este tema. Hay 20 personas en el grupo de trabajo, el trabajo es muy exigente y requiere que por lo menos hay 30 o 40 personas que se interesen en este trabajo y que ayuden a hacer este trabajo. Entonces, si les interesan los IDN, estamos buscando sangre joven, por así decirlo.

El taller de DNSSEC, esto es un poco técnico, pero si este tema les interesa pueden asistir. El foro abierto del GAC siempre es interesante porque los gobiernos son muy dinámicos, expresan sus opiniones de forma muy vivaz, hablan con la Junta, hablan con la Comunidad. Y estamos en un momento de transición en esta reunión. Vamos a elegir un nuevo Presidente y un nuevo Vicepresidente del GAC, por lo tanto estamos en un momento interesante.

Ya hablé sobre Planificación operativa y estratégica. Quizás en el futuro quieran participar en los próximos planes a un año y a 5 años. “Mejorando la Responsabilidad de la ICANN” este es el tema del momento en esta reunión. Constantemente buscamos voluntarios que nos ayuden en nuestros grupos de trabajo. Tenemos el Comité

de Nominación, que recorre el mundo continuamente buscando talentos. No hace falta que ustedes sean la persona que ellos buscan, pero quizás ustedes conozcan a alguien que quizás pueda ocupar un lugar en la Junta o en el Consejo de la GNSO o en At-Large. Entonces, estamos pensando en voz alta para ver quién puede trabajar en la Junta o en los Consejos.

La próxima generación de la ICANN son estudiantes de la región de Norteamérica, estudiantes que cursan estudios superiores. Tenemos varias sesiones durante esta semana. Distintas presentaciones de miembros de la Comunidad y del personal. Y tenemos presentaciones que van a estar a cargo de estos 12 alumnos seleccionados que nos van a dar distintas perspectivas de este grupo de gente nueva.

El foro público ocupa toda la tarde del jueves. Este foro público es una experiencia fantástica. Desde el 2007 hemos bajado un poco el tono, pero es una oportunidad de que la Comunidad pueda hablar directamente con la Junta, con los Líderes Globales, y con el personal ejecutivo y el personal sénior. Es una oportunidad de que puedan hacer preguntas difíciles y con suerte recibirán respuestas. Y si no reciben respuestas, pueden volver a acercarse al micrófono, y volver a preguntar. Si ustedes quieren acercarse al micrófono del foro público, fíjense que si les dan 2 minutos para hacer comentarios, son 2 minutos. Les pido por favor que escriban en la tablet, en el teléfono, en una hoja de papel, en la computadora, la pregunta. Estén preparados, hagan la fila, hagan sus comentarios dando su nombre, su apellido, si hablan en su propio nombre digan “estoy hablando en mi propio nombre”, si tienen permiso del organismo que ustedes representan para hablar en nombre de ese organismo,

---

entonces digan que están hablando en nombre de ellos. No lo digan si no tienen esa autorización, ese permiso.

Luego, tenemos una reunión abierta con la Junta, a la que normalmente no asistimos. Ahí se leen las resoluciones de la semana. En cuanto a la diversión, tenemos la Noche Musical del martes. Pueden cantar karaoke, divertirse. El jueves hacemos una reunión de cierre con la Junta, con la gente del personal. Ustedes pueden decir que son una persona recién llegada y decirles “veo que eres un líder comunitario” o algún otro, y si están muy ocupados, pueden decir “tengo una presentación, me tengo que ir, aquí está mi tarjeta”. Pero nuestro trabajo es conectarlos a ustedes como recién llegados, así que párennos, tomen este PowerPoint de la nueva conversación de nuevo, vayan al stand para pedir más información sobre lo que está sucediendo en la ICANN. Y recuerden: cualquier tipo de participación es bienvenida. Escriban un blog, reaccionen con un comentario público, traigan lo que está sucediendo en sus comunidades hacia acá. Y pidan respuestas si están confusos cuando se van. Les agradezco a todos por su excelente energía hoy. Le agradezco a nuestros presentadores, a los técnicos, a los intérpretes. Sé que fue un día difícil. Les agradezco a todos mucho y que tengan una muy buena semana.

CHRIS MONDINI:

Es una oportunidad para generar la generación de redes para ustedes que quieren estirar un poco los pies y conocer a las otras partes interesadas. Tenemos una sala grande y representantes en cada una de las puntas de la sala de las distintas categorías a las que me refería

---

antes. Veo que tenemos varios líderes de la sociedad civil, la categoría de las partes interesadas Jean-Jacques, por favor que levante la mano. Él es mi colega en la región europea y los va a recibir ahí con los miembros comunitarios.

Aquí en esta otra esquina, si ustedes pertenecen a las organizaciones con fines de lucro, al sector privado, a las empresas, pueden aquí encontrar a otras personas de ese grupo. Y pueden encontrarse con Ricardo, aquí.

Al final, donde están los intérpretes tenemos algunas cuestiones técnicas así que si son ingenieros o no, pueden participar.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**